



QUOTIDIEN
Téléphone
027/23 30 51
Publicité: Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

Le no 70 ct.

CARROSSERIE

TORSA
Travaux garantis 6 mois
SIERRE SION VIEGE

PERSPECTIVE

**FATALE
CONTESTATION**

La grande peur des régimes capitalistes occidentaux face au communisme semble appartenir définitivement au passé. L'immense espérance de vastes couches de population en un avènement libérateur du communisme se réduit désormais à une vacillante flamme sur laquelle il ne faut pas souffler trop fort.

Le communisme a cessé d'assumer les aspirations globales des classes sociales défavorisées. Il n'apparaît plus capable de galvaniser les foules pour un effort révolutionnaire d'où surgiraient spontanément des lendemains enchanteurs; il ne se présente plus comme le terme nécessaire du devenir historique, source de confiance pour les uns, d'effroi pour les autres.

Les intellectuels eux-mêmes ont perdu la foi.

Ils pouvaient autrefois se complaire dans la cohésion logique et théorique généreuse du système; ils pouvaient se griser jusqu'à l'enthousiasme d'idées de libération, d'égalité, de promotion humaine, de bonheur universel. Face aux objections de toutes sortes, ils pouvaient toujours recourir à une distinction subtile entre marxisme et communisme et s'appuyer tour à tour sur l'élément qui leur était favorable. Désormais, toutes les illusions sont mortes et les astuces définitivement évanouies: le marxisme-communisme n'est qu'une voie d'échecs et d'abus, privée de tout succès réel et de toute réalisation authentique au niveau des vraies aspirations humaines. Tout au plus peut-il arguer de victoires aux plans scientifique et technique, mais à quel prix humain!

Seuls quelques doctrinaires attardés, privés d'esprit critique et de lucidité, conservent la foi.

Implacablement, au contact du réel, le communisme est apparu tel qu'il est réellement au-delà de tous les leurs doctrinaux: une idéologie faussement humanitaire qui ne peut subsister que par la contrainte rédhitoirement inapte à promouvoir l'espérance des hommes.

Tous les régimes communistes dressent tristement le bilan de leur incapacité permanente à créer un espace de liberté ou du moins de vie normale, le bilan de leur liaison indissociable à la force, la violence, le goulag. Sous des formes plus ou moins camouflées, le stalinisme n'est pas un accident de parcours, il est loi intrinsèque et condition absolue pour la survie même du régime: celui-ci ne peut admettre des hommes se tenant debout, il ne conçoit les hommes qu'aplantés.

Le même insuccès, la même misère profonde se vérifie au niveau des partis communistes européens, divisés sur les options les plus fondamentales, livrés à des politiciens se servant eux-mêmes tout autant qu'ils ne servent un appareil politique extrêmement organisé et efficace qui leur accorde des avantages pouvant à juste titre exciter l'envie de la plupart des politiciens d'autres partis.

Les débuts du communisme furent marqués d'un authentique élan prophétique, servi par des hommes remarquables au caractère charismatique. Le

Suite page 21

A. Fontannaz

**Tragédies
en montagne**

★
**Alerte à la
pollution
à Montana-
Village**

★
**Une
rencontre
diplomatique
à Brigue**

Voir page 21

★
**Les
problèmes
de la «TAT»**

Voir page 23

**20 tableaux
volés dans
un musée**

HAMBURG (ATS/AFP). — Une vingtaine de tableaux de maître d'une valeur de plusieurs millions de marks ont été volés dans la nuit de samedi à dimanche dans un musée hambourgeois, la «Kunsthalle».

Selon les premières informations, les voleurs auraient notamment emporté des œuvres de Degas et de Renoir.

Un vol important avait déjà été commis en 1971 dans ce musée. A l'époque, les malfaiteurs avaient emporté deux tableaux de Delacroix, un de Corot et un autre de Millet. Les tableaux avaient été récupérés et les auteurs du cambriolage arrêtés.

**Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais**



Est-ce simplement un effet d'optique ou la réalité telle que la vivent tous les bordiers de Martigny? (Photo NF)

Circulation: Martigny asphyxié

MARTIGNY. — Ce week-end, plus particulièrement la journée de samedi, aura été marqué à Martigny par une intense circulation. Il n'est pas exagéré d'écrire que toute la ville était littéralement «asphyxiée», samedi notamment à midi, où tous les carrefours principaux du Léman, de Lonfat, du Guercet, de la place Centrale étaient complètement

bouchés. La circulation «normalement dense» à pareille époque de l'année pour et en provenance du Grand-Saint-Bernard se doublait encore d'un important flux de voitures en provenance du Simplon. Les colonnes débutaient d'une part à Bovernier, d'autre part dès la sortie de Charrat, et il a fallu entre 11 heures et 19 h. 30 parfois plus d'une heure pour

gagner l'entrée de l'autoroute à Aigle. L'autoroute? Vraiment, il aurait fallu que les 30 000 signataires soient samedi agréablement atablés sur la place Centrale ou tout le long de la route du Grand-Saint-Bernard. Précisons encore que cette situation dure, avec une plus ou moins grande densité, depuis à peu près un mois. Vivement la déviation. Set

Les vacances: ça coince partout



Le grand remue-ménage de la fin juillet, où il semble que la moitié au moins des automobilistes se trouvent sur les routes, avec armes et bagages, rentrant ou partant en vacances, a provoqué partout des engorgements, des embouteillages. En voici un exemple, sur la route du Monte-Ceneri, où le trafic a été complètement stoppé, sous le soleil, et où les occupants des voitures ont fui se réfugier à l'ombre, dans la mesure du possible.

Quand le soleil se lève au Mont-Noble



Le disque d'or monte dans le ciel. Il préfigure, avec la croix, une journée consacrée aux vocations sacerdotales que présidera S. E. Mgr Schwery, évêque de Sion. (Voir page 17)

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Trevisani, tél. 55 14 33.

Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 heures à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, allée ouest, tél. 55 51 51.

Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

Cours: « Soins à la mère et à l'enfant ».

Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.

Assistants sociaux: service de la jeunesse, de la famille, du 3^e âge, centre social.

Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psycho-social
- Ligue valaisanne contre les toxicomanies
- Office cantonal des mineurs
- Ligue valaisanne contre le rhumatisme
- Caritas Valais
- Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages siérois, téléphone jour et nuit: 55 55 50.

Auto-secours siérois. - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.

Grène Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.

Pompes funèbres. - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.

A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.

Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

Bibliothèque Aslec. - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

Tea-room des Châteaux. - Exposition Dominiko.

Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Dépannage électricité et carburation. - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

Auto-secours séduois. - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage de l'Ouest, G. Revaz, 22 81 43.

Service de dépannage du 0,8^e ton. - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Voëffray, tél. 22 28 30.

Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Service social de la commune de Sion. avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.

Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.

Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 h. à 18 h. 30.

Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et l'enfant »: tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.

Service d'aides familiales. - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. - Ouverture le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi de 14 à 19 heures.

Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

Château-neuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.

Nendaz-Station. - Discothèque Lapin-Vert, ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.

Consommateur-Information. - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

Musée des costumes - Vivalium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

Musée de la Majorie. - Du 17 juin au 17 septembre, exposition Ludwig Werlen.

Centre de loisirs Magro, Uvrier. - Exposition Alain Garnier.

Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.

Groupe Alcooïques anonymes « Octodure ». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.

AA, Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.

Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M^{me} Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39.

Exercices: 2^e mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Crochetan tél. 4 15 44.

Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

Ambulance. - Tél. 4 62 62.

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.

Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.

Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamatten, tél. 46 22 33.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Guntern, tél. 23 15 15.

Alcooïques anonymes. - Réunion tous les jeudis, à 20 h. 15, au café des Cheminots. Tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

Dépôt de pompes funèbres. - André Lambringer, tél. 23 73 37.

Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

LOÛCHE-LES-BAINS

Médecin de service. - Rheumaklinik, téléphone 61 12 52.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.

Pharmacie de service

Lundi 31 et mardi 1^{er} août, Magnin, 22 15 79

Mercredi 2 et jeudi 3, Fasmeyer, 22 16 59

Vendredi 4, Gindre 22 58 08.

Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.

Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence. - Médecin de garde Dr. J.-Peter Zurbriggen, avenue de la Gare, tél. 22 50 50.

Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111

Médecin de service. - Appeler le numéro 111

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.

Dépannage. - J.-Bernard Frassa Transports, tél. 2 43 43 - 2 47 83.

AUJOURD'HUI

madame

Un menu

Œufs durs farcis aux anchois
Morue frite à la sauce tomate
Purée de pommes de terre
Compote de pruneaux

Le plat du jour

Morue sauce tomate

Faites dessaler 500 g de filets de morue pendant douze heures environ. Mettez-les dans une casserole, couvrez d'eau froide que vous amenez à ébullition, laissez cuire vingt minutes à l'eau frémissante. Egouttez ensuite les filets, tamponnez-les dans un linge pour les bien sécher. Roulez-les dans la farine salée et faites frire à l'huile très chaude. Disposez en bûche sur une serviette pliée, saupoudrez de persil haché. Servez avec une sauce tomate très chaude et très épicée.

Trucs pratiques

Pour que les écaillés de poissons ne sautent pas.

Pour écailler un poisson sans éparpiller ses écaillés dans tous les coins de la cuisine, prenez-le avec un linge par la queue, puis plongez-le sans le lâcher dans l'eau bouillante... Après une minute de ce traitement, la peau se laissera aisément débarrasser de ses écaillés qui tomberont d'elles-mêmes.

Un pare-brise toujours propre

S'il vous arrive par mauvais temps de recevoir sur le pare-brise de votre voiture des fragments de boue ou de gas-oil projetés par la voiture qui vous précède, arrêtez-vous, descendez de votre auto et mettez-vous à frotter votre glace avec le tabac d'une cigarette décortiquée, les saletés en question ne s'y fixeront plus.

Pour blanchir le nylon jauni

Si vous voulez que votre nylon blanc ne jaunisse plus, ajoutez dans l'eau de rinçage deux cuillerées de café d'eau oxygénée à dix volumes.

Vous nous demandez

Comment se débarrasser...

Des léplismes ou petits poissons d'argent qui s'attaquent aux livres, papiers, photographies.
Leur destruction: placez sur les plinthes un mélange en parties égales de sucre et de borax.

Un calme apparent n'est pas forcément un gage de paix. Avant d'explorer, les bombes ont toujours l'air fort paisible. Salvador de Madariaga

Des fourmis. Elles sont attirées par les provisions notamment par le sucre. Vous pouvez d'abord les éloigner en disposant du marc de café sur leur passage près des placards ou en plaçant un demi-citron (que vous laissez moisir sur place) à proximité des aliments.

Leur destruction: utilisez des gélées sucrées vendues en boîtes pléges (chez votre droguiste). Ces produits empoisonnés contaminent toute la colonie.

Des blattes: cafards ou cancrelats qui s'attaquent aux provisions, aux vêtements, au cuir et répandent une odeur nauséabonde.

Leur destruction: lavez souvent le sol de la cuisine à l'eau de Javel. Placez des chiffons humides le soir sur les lieux de passages, les blattes viendront s'y réfugier, le matin brûlez chiffons et occupants.

Question de beauté

Les bains d'huile améliorent bien les cheveux, secs et décolorés, mais ceux-ci restent ensuite lourds et trop gras. Comment l'éviter?

Les bains d'huile demeurent toujours inégaux pour adoucir le toucher des cheveux rêches, les lubrifier, leur rendre brillant et souple. Mais on utilise en générale trop d'huile. On ne lave pas ensuite les cheveux assez longuement ni avec assez de soin. Essayez de réduire la dose d'huile de moitié, mais malaxez bien les cheveux en tous sens entre les paumes, ou étalez l'huile sur toute la longueur avec un démêloir. Rincez longuement mais pas au jet (la pression fait précipiter l'huile sur les cheveux, celle-ci se disperse ensuite mal dans l'eau). Versez l'eau de près, avec un broc, ajoutez-y éventuellement un peu de shampooing, assez pour dissoudre l'excès de gras mais pas trop, pour ne pas entraîner toute l'huile.



K vous parle...

N° 194

... Il y a toujours du nouveau «AUX GALERIES DU MIDI».

LES TOUTES FAMEUSES COUPES GLACÉES DU «RELAIS DES CHEVALIERS»

Dans un local agréable et climatisé, vous dégustez les meilleures et les plus volumineuses coupes glacées. Vous vous régalez de nos spécialités: coupe maison, coupe Jamaïque, coupe Danemark coupe melba, coupe Hawaï, coupe royale, coupe Romanoff et nos délicieux frappés aux divers arômes.

AU DEUXIÈME ÉTAGE

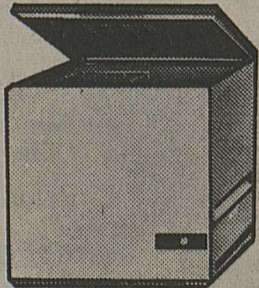
Dans nos départements de CONFECTION POUR DAMES ET DE CONFECTION POUR ENFANTS, cette semaine encore des prix exceptionnels afin de faire de la place pour les nouveautés de l'automne.

ACTIONS DE LA SEMAINE

CUILLÈRE À GLACE en inox, très robuste, pour Fr. 4.95.

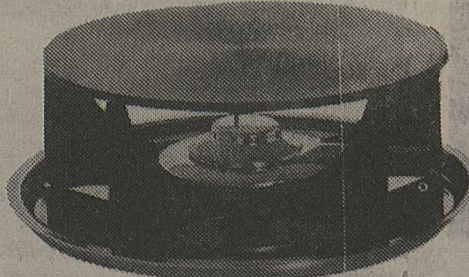


CONGÉLATEUR «ELECTROLUX» 305 l. avec compresseur, serrure, lumière et isolation renforcée, pour Fr. 798.-

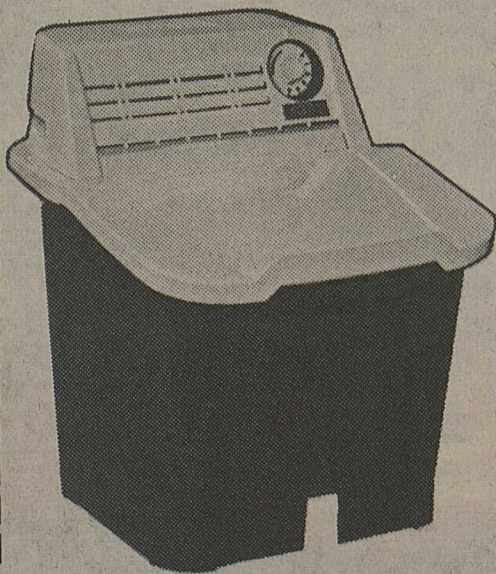


Electrolux

PLAQUE À CRÊPES. Combien délicieuses sont les crêpes que vous apprêtez vous-même et que vous garnissez de confitures ou que vous parfumez au Grand Marnier, LA PLAQUE À CRÊPES ne coûte que Fr. 30.-.



SOBAL-CALOR, la petite machine à laver le linge. Finies les petites lessives à la main dans le lavabo. Plus d'attente pour que la machine de l'immeuble soit libre. Avec la SOBAL-CALOR, laver devient un jeu d'enfant qui ne nécessite aucune installation. Son prix Fr. 159.-.



LE DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE

vous propose cette semaine:

NOIX ET QUASI DE PORC pour rôtis et grillades, le kilo Fr. 14.40 par pièce.

VIANDE SÉCHÉE DU VALAIS, par pièce, le kilo Fr. 23.60.

«FRUITEL ORANGE», le litre Fr. -90.

«MIRACOLI» Spaghetti-Dinner, le paquet de 362 g Fr. 2.45.

RIZ «UNCLE BEN'S», la boîte de 2 kilos, Fr. 5.90.

JOHANNISBERG «L'OR DES GALERIES», la bouteille de 7/10 Fr. 4.95.

TOUT EST TELLEMENT SUPÉRIEUR AU DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE DES MAGASINS KUCHLER.



K UCHLER - PELLET S.A. AUX GALERIES DU MIDI SION

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18
Lundi à 20 h. 30 - 16 ans
Un policier brûlant
L'INSPECTEUR NE RENONCE JAMAIS
Avec Clint Eastwood

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60
Lundi à 20 h. 30 - 18 ans
Bourrée d'énormités... truffée de talent
LA GRANDE BOUFFE
Un film de Marco Ferreri

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64
Matinée pour enfants à 17 h. - 12 ans
20 000 LIEUES SOUS LES MERS
Soirée à 21 h. - 16 ans
LA RAISON D'ETAT
Le dernier Cayatte avec Jean Yanne, Monica Vitti

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12
Matinée à 17 h. et soirée à 21 h. - 18 ans
A LA RECHERCHE DE M. GOODBAR
de Richard Brooks avec Diane Keaton. Oscar 78.
Le jour elle offre l'espoir, la nuit elle cherche le plaisir
NOCTURNE à 23 h. - 18 ans
KEOMA
Un western de Franco Nero. Pas d'autre ennemi que la peur

HAUTE-NENDAZ Cinàlpin
Matinée pour enfants à 17 h. et soirée à 21 h. 7 ans
LA ZIZANIE
de Claude Zidi avec le duo de Funès, Girardot Désoplant!

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42
Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans
P'TITE TÊTE DE TROUFION
Avec Jerry Lewis

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45
Lundi à 20 h. 30 - 16 ans
NEXT STOP GREENWICH VILLAGE
Un film de Paul Mazursky

SION Lux
Tél. 027 22 15 45
Lundi à 20 h. 30 - 18 ans
JACK L'ÉVENTREUR DE LONDRES
Avec Klaus Kinski

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59
Ce soir: RELÂCHE
Vendredi, samedi
L'HOMME PRESSÉ

FULLY Michel
Aujourd'hui: RELÂCHE
Dès jeudi 3 - **Mini-festival d'été**
Jeudi à 20 h. 30 - 18 ans
SSNAKE - LE COBRA

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22
Lundi et mardi à 20 h. 30 - 18 ans
Pour spectateurs aux nerfs solides!!!
SSNAKE - LE COBRA
Un film d'horreur fascinant!

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54
Festival d'été
Lundi et mardi à 20 h. et 22 h. - 16 ans
Soirées «Art et essai» - Première vision
L'ŒUF DU SERPENT
d'Ingmar Bergman avec Liv Ullmann

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86
Aujourd'hui: RELÂCHE
Dès jeudi 3 à 20 h. 30 - 16 ans
Un «western» avec Terence Hill
MON NOM EST PERSONNE

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60
Lundi à 20 h. 30 - 16 ans
Un film-poursuite pour les jeunes!
LES FLICS AUX TROUSSES
Action et suspense à gogo!

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90
RELÂCHE

BEX Rex
Lundi à 20 h. 30 - 18 ans révolus
Strictement pour adultes
LA FIEVRE DANS LA PEAU
(L'affiche seule, vous fait faire de la température!)

LOTÉRIE A NUMEROS

Tirage du samedi 29 juillet:

16 19 25 33 37 38

Numéro complémentaire: 6
Somme totale attribuée aux gagnants: Fr. 1 491 163.

TÉLÉVISION

tv Suisse romande

Emissions en noir et blanc

18.00 Point de mire
18.10 Téléjournal
18.15 Vacances-Jeunesse
- Vicki le Viking: l'homme venu du Nord.
- Basile et Pécora: Roméo bis.

18.45 Je chante
Une série d'émissions consacrées aux jeunes talents suisses: ceux que vous avez préférés...

19.00 Un jour d'été
19.30 Téléjournal
19.50 Les secrets de la mer Rouge
D'après l'œuvre d'Henri de Monfreid. 1^{er} épisode: le départ.
Avec Pierre Massimi dans le rôle d'Henri de Monfreid.

20.20 Nos vies sont en jeu
Êtes-vous le D' Herrema?
L'enlèvement du D' Tieda Herrema en Irlande du Nord, par Eddie Gallagher et Marion Coyle.

21.10 Superstar: Helen Reddy
Spectacle réalisé en public à Las Vegas.
Production: Jeff Wald.

22.05 A témoin
Pierre Kramer reçoit M. Jean-Claude Courvoisier à propos de son livre *L'aube solaire*.

22.25 Motocyclisme
Grand prix de Finlande, en différé d'Imatra

23.25 Téléjournal

tv Suisse alémanique

18.25 Téléjournal
18.30 Le monde des animaux
L'autruche

18.55 Die 6 Kummerbuben
La vie continue

19.25 Fin de journée
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.20 Entretien avec M. Willy Ritschard, président de la Confédération

21.05 Auguste Rodin
La vie et l'œuvre d'un grand sculpteur français

22.05 Téléjournal
22.20-23.10 Big Valley
Question de confiance

le journal qui domine l'information en Valais

météo

Tonnerre dans l'air...

En partie ensoleillé puis orages. 25 à 30 degrés cet après-midi.
Evolution: averses ou orages, baisse de la température.

A Sion hier: peu nuageux, 27 degrés, 26 à Berne, Locarno, 31 à Bâle.
Les températures moyennes à San Remo (Italie, 43°43' N, côte ligure): de janvier à décembre: 9,7, 10,0, 12,1, 14,4, 17,6, 21,1, 23,4, 23,7, 21,8, 17,9, 14,1, 11,0, année 16,4 degrés.
Hivers plus doux qu'à Naples. Le gel est très rare sur la côte ligure.

tv Suisse italienne

18.15 Pour les tout-petits
18.20 Pour les enfants
19.15 Téléjournal
19.25 Objectif sport
19.55 Joe le fugitif
Le neveu du pêcheur

20.30 Téléjournal
20.45 Encyclopédie TV
Rencontre au pôle Sud

21.30 Le paysage après la bataille
(Krajobraz Po Bitwie), film polonais d'A. Wajda.

23.10-23.20 Téléjournal

tv France 1

11.30 Les jours heureux (7)
Feuilleton de Jerry Paris

12.00 TF1 actualités
12.35 Emissions pour la jeunesse
12.35 Présentation. 12.37 Bricolage. 12.40 Les animaux. 12.43 Acilion. 12.48 Variétés. 12.51 Une famille ours au Far West. 12.58 Infos magazine. 13.03 Bricolage. 13.06 Les aventures de Gulliver.

13.30 Peyton Place (1)
Série de Walter Doniger et Ted Post
Avec: Dorothy Malone, Warner Anderson, Mia Farrow, etc.

17.17 Evadez-vous avec TF1
Document: les pygmées

18.13 Jeune pratique
L'emploi des jeunes

18.20 Actualités régionales
18.43 Ces chers disparus
6. Maurice Chevalier (1)

19.00 TF1 actualités
19.30 Le paradis des mauvais garçons
Un film de Joseph Von Steinberg
Avec: Robert Mitchum, Jane Russel

20.50 Les grandes expositions
L'or des Scythies

21.20 Les grandes personnes
4. Rufus et Pierrot

21.32 TF1 actualités

tv Antenne 2

14.00 Aujourd'hui madame
Les grandes voyageuses

15.00 La reine des diamants (3)
Feuilleton de Peter Bernois et K.H. Willschrei

15.55 Rétrospective du Tour de France
17.00 Récré A2
17.40 C'est la vie
Lettre ouverte en l'an 2000

17.55 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.45 Top club
19.00 Journal de l'A2
19.30 L'âme des poètes
Charles Trenet chante

20.35 Lire c'est vivre
5. «Le procès de Jeanne d'Arc»

21.30 Journal de l'A2

tv France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

18.20 Actualités régionales
18.40 FR3 jeunesse
18.55 FR3 actualités
19.00 Les jeux de 20 heures
19.30 La mort en ce jardin
Un film de Luis Bunuel. Avec: Simone Signoret, Charles Vanel, etc.

21.10 FR3 actualités

L'amour c'est...

...échanger son indépendance contre une interdépendance.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved
© 1977 Los Angeles Times

RADIO

Lundi 31 juillet

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.

6.00 Le journal du matin
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.20 Spécial vacances
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.55 Bulletin de navigation
9.05 La puce à l'oreille
10.05 Au creux de la vague
12.00 Informations
12.05 Le coup de midi
12.30 Le journal de midi
Edition principale

13.00 Ramuz, lieux et textes retrouvés
13.30 De plume, de son, et d'image
14.05 La radio buissonnière
14.05 Feuilleton:
Un roi prisonnier de Fantômas (22)
16.15 Mon nom, mon nom
17.05 En questions
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Revue de la presse suisse alémanique
18.30 Le journal du soir
19.00 On a fondé une société
19.15 Couleur d'un jour
20.05 Enigmes et aventures:
51 minutes, 12 secondes, à huis clos
21.00 Folk-Club RSR
22.05 Blues in the night

Radio romande II

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'un été
Les concerts du jour
9.10 Jean-Luc persécuté
9.30 Pour le 150^e anniversaire de la naissance de Tolstol
10.00 La musique de la cordillère des Andes
10.30 Le bestiaire de l'été
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 2 à 4 sur la 2
Réalités
16.00 Suisse-musique
17.00 (s) Rhythm'n pop
17.30 (s) Jazz-éventail
18.00 Informations
18.05 (s) Redilemele
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 (s) Stéréo-service
20.00 Informations
20.05 (s) Soirée musicale interrégionale
Orchestre national de France

Beromunster

Inf.: 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00, 6.05 Espresso. 9.05 Musique légère. 10.00 Entracte. 11.05 Musique légère. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: inf. et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musique slave de Smetana, Nedbal, Dvorak et Chopin. 16.05 Entretien. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Une petite musique de nuit, par P. Mischler. 23.05-24.00 Musique de danse.

Monte Ceneri

Inf.: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
6.00 Musique et inf. 8.45 Pages d'O. Nussio. 9.00 Radio-matin. 11.50 Progr. du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Musique populaire suisse. 14.05 Radio 2-4: Musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Vive la terre. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.05 RSR 2. 23.05-24.00 Nocturne musical.

Pour votre publicité

027 21 21 11

restaurateurs!

- Tout votre matériel, de la petite cuillère à l'installation complète de votre cuisine
- Tous les services (projets, installations, entretien, financement)

Demandez une offre! Visitez nos expositions

restorex

Expositions permanentes:
* Centre Magro, Sion-Uvrier, 027/31 28 53
* Lausanne-Renens, rue du Bugnon 53 (sortie autoroute Crissier, direction Lausanne, à côté du Garage de l'Etoile) 021/34 61 61
* Centre Magro, Courrendlin, 066/35 51 14

L'agence «UNA» enquête

1479

Dehors. Laissez-nous seuls.

Vous n'êtes pas membre du club. Je ne peux pas vous garder.

Un seul. Ensuite, vous partirez gentiment.

Juste un verre.

A SUIVRE

Rip KIRBY

ILS ONT DÛ LEUR ÉCHAPPER... ET JE CROIS SAVOIR DE QUELLE FAÇON, EDMOND!

KRUMP ET GUNSEL COURRENT DANS LA COURONNE DE LA STATUE, MONSIEUR! MAIS ILS N'ONT PAS L'AIR D'AVOIR DÉCOUVERT NI EDOUARD...NI LA JEUNE FEMME!...

NOUS VOILÀ ENFIN À LA TORCHE! FERMEZ LA PORTE, EDOUARD, ET APPELÉZ-VOUS FORT CONTRE ELLE!

S'ILS SE SONT CACHÉS EN BAS, NOUS NE POUVONS PAS LES RATER, M. KRUMP!

JE NE PEUX MONTER NI UNE MARCHÉ, NI UN ÉCHELON DE PLUS!

ATTENDEZ, GUNSEL... REGARDEZ, CE MOUTON... LA

A SUIVRE

Aujourd'hui sur le petit écran

19 h. 50

Les secrets de la mer Rouge

D'après l'œuvre de Henri de Monfreid

Cette nouvelle série d'aventures adaptées de l'œuvre du célèbre écrivain Henri de Monfreid permettra de retrouver Pierre Massimi dans un rôle qui, lors de la diffusion de la première série en 1968 sur les écrans français, lui avait apporté une célébrité méritée.
L'action se passe quelques mois après la mobilisation, soit au printemps de 1915. Henri de Monfreid avait été mobilisé dans la marine nationale, mais une grave affection pulmonaire l'avait mis sur le rang des réservistes. Pour éviter de faire la guerre dans un bureau, il décida de repartir pour Djibouti. Son but: créer un établissement de culture d'huîtres perlières dans les îles Farzan, près de la côte du Yémen, et tenter du même coup de faire flotter les couleurs françaises dans l'archipel récemment abandonné par les Turcs. Il allait devoir affronter les Anglais, que ce projet ne séduisait guère, comme on peut s'en douter...

En treize épisodes, donc, une histoire fertile en rebondissements, et tournée dans des sites sauvages et spectaculaires...

Football

Sion - Bryne

Pire que...
l'enfer du Nord!

Page 7

Athlétisme

Meeting de Martigny

Un 110 m haies
explosif!

Page 9

Tennis

Tournoi de Montana

Barbosa
exécute
Damiani

Page 11

Cyclisme: 10^e course de côte Martigny-Mauvoisin Hubert Seiz en puissance!

CE SONT PLUS DE 85 coureurs qui prenaient le départ, hier dimanche dès 10 heures, sur le pré de foire à Martigny, de la 10^e course de côte cycliste Martigny - Mauvoisin. Celle-ci était organisée par le Vélo-Club Excelsior de Martigny en collaboration avec Maurice Alter et patronnée par le NF.

Les coureurs devaient couvrir 35 km d'effort « cuisants » tout au long d'un parcours sélectif à travers les villages de Governier, Sembrancher, Le Châble, Lourtier, Fionnay, pour parvenir finalement au pied du barrage de Mauvoisin. Le handicap des élites Beat Breu et Andreas Burghold était de l'ordre de quatre minutes sur les juniors, de trois minutes sur les seniors et d'une minute sur les amateurs, ce qui valut dès le départ une course-poursuite épique et rondement menée.

AU FIL DE L'ÉTAPE

D'emblée l'excellente motivation des juniors allait poser quelques problèmes aux poursuivants et conférer à cette course une allure rapide à souhait.

Déjà, à la sortie de Governier, après quelques minutes de course, passaient dans l'ordre légèrement détachés, Julius Thalmann, Mike Gutmann et Hubert Seiz.

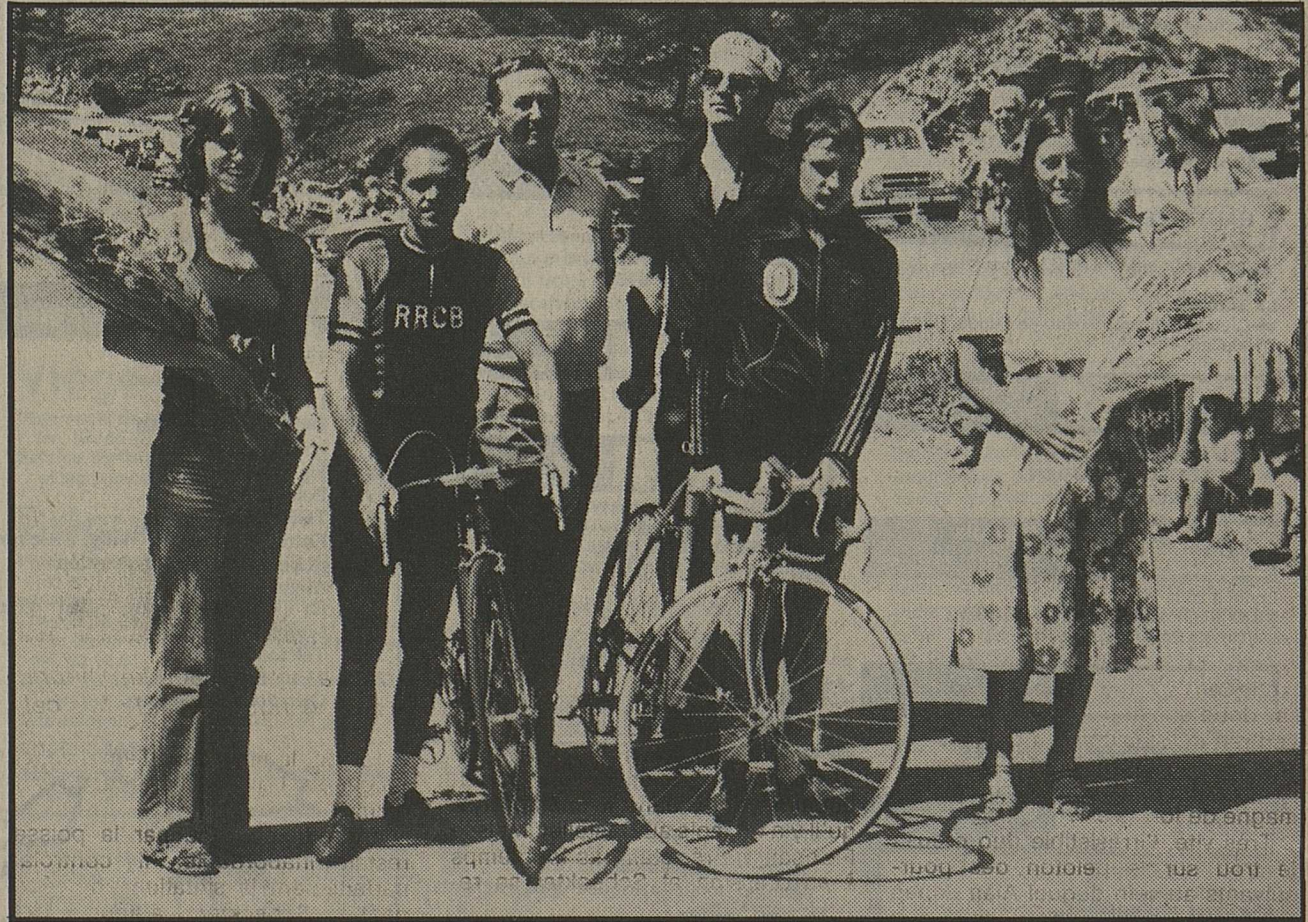
Telle fut la trame de l'étape tout au long de la progression jusqu'à Fionnay, où s'opérait la jonction entre Carpentari et les hommes de tête alors que Gutmann craquait. Derrière, péniblement, le peloton s'étirait considérablement et divers coureurs abandonnaient alors que, fidèle à lui-même, Maurice Alter donnait sa petite leçon de courage en poursuivant sous les applaudissements d'une foule enthousiaste. Certes, si le record de la course ne fut

pas battu, reconnaissons, à l'image du vainqueur sur la ligne d'arrivée, que la chaleur accablante et la respiration de plus en plus difficile à l'approche des derniers lacets rendaient pratiquement cet exploit impossible. Finalement, Hubert Seiz de Berne, au prix d'un ultime effort, parvenait à distancer Carpentari sur le fil et emportait cette course dans le temps plus qu'honorable de 1 h. 18'20".

Ph. Biselx

CLASSEMENT

1. Seiz Hubert, Arbon, 1 h. 18'20"; 2. Carpentari Ivano, Berne, 1 h. 18'24"; 3. Breu Beat, Arbon, 1 h. 20'01"; 4. Thalmann Julius, Pfaffnau, 1 h. 20'07"; 5. Stalder Jurg, Zweisimmen, 1 h. 22'39"; 6. Burghold Andreas, Berne, 1 h. 22'55"; 7. Angelucci Célestino, Berne, 1 h. 23'01"; 8. Hauselmann René, Muhen, 1 h. 23'14"; 9. Martin Grégorio, Saint-Pierre, 1 h. 24'30"; 10. Sigrist Hansruedi, Bienne, 1 h. 25'03"; 11. Morand Eric, Sion, 1 h. 25'09"; 12. Reis Hans, Menznau, 1 h. 25'47"; 13. Mercanton



Les artisans de cette 10^e édition de Martigny-Mauvoisin entourés des filles d'honneur: de gauche à droite: Ivano Carpentari (2^e), Sylvain Gex (chef de course), Daniel Roduit (président du VC Excelsior) et Hubert Seiz (1^{er}). Photo NF

LE G.P. D'ARGOVIE À GIPPINGEN

BRUNO WOLFER POUR LA 4^e FOIS

Bruno Wolfer (24 ans) a fêté son quatrième succès de la saison en remportant au sprint le Grand Prix

d'Argovie, disputé à Gippingen. Sept coureurs, dont les professionnels Wolfer et Schmutz, avaient animé la

course en s'échappant au 13^e des 17 tours de circuit pour finalement s'imposer avec deux minutes d'avance sur le peloton.

La course avait débuté très rapidement, et les 9 professionnels en lice durent attendre le 6^e tour avant de faire la jonction avec les 120 amateurs d'élite partis trois minutes avant eux.

Sous une chaleur torride et sur un circuit difficile, Bruno Wolfer a fait preuve de beaucoup de facilité, et il était le plus souvent en tête du groupe des fuyards, empêchant ainsi un éventuel retour du peloton. L'avance ne cessa d'augmenter et à 5 kilomètres de l'arrivée, le groupe de tête perdait Waelchli, qui arriva pourtant à préserver un léger avantage sur les poursuivants. Le sprint du peloton a été gagné par le Genevois Michel Guillet, qui terminait à 2'00" du vainqueur.

Les résultats:

Grand Prix d'Argovie pour amateurs d'élite et professionnels: 1. Bruno Wolfer (Elg/professionnel) 163 km en 3 h. 41'26" (moyenne: 44,166 km/h); 2. Viktor Schraner (Gippingen); 3. Urs Berger (Zurich); 4. Godi Schmutz (Hagenbuch/professionnel); 5. Markus Meinen (Brugg); 6. Rocco Cattaneo (Rivera); 7. Robert Thalmann (Pfaffnau) tous le même temps; 8. Erich Waelchli (Bienne) à 22"; 9. Georges Luethi (Genève) à 1'50"; 10. Marcel Summermatter (Birsfelden); 11. Michel Guillet (Genève) à 2'01"; 12. Max Huerzeler (Gippingen); 13. Peter Egloff (Meilen); 14. Hubert Kleeb (Hochdorf); 15. Josef Wehrli (Einsiedeln/professionnel) tous le même temps. Course nationale pour amateurs: 1. Juerg Bruggmann (Bischofszell) 67,2 km en 1 h. 34'05" (moyenne: 42,855 km/h); 2. Pierre Amstutz (Affoltern); 3. Daniel Pfister (Baar); 4. Stefan Maurer (Schaffhouse); 5. Peter Rupikofer (Frauenfeld) tous le même temps. Amateurs (125 km): 1. Walter Amsler (Buchs) 3 h. 00'10" (moyenne 41,628 km/h); 2. Bruno Seiler (Wohlen), même temps; 3. Andi Muff (Zurich) à 4'28"; 4. Ernst Boegli (Kreuzlingen); 5. Heinz Haas (Brugg), même temps.

Claude, Henniez, 1 h. 26'00"; 14. Sigrist Roger, Bâle, 1 h. 26'17"; 15. Reist René, Ersingen, 1 h. 26'25"; 16. Gutmann Mike, Renaz, 1 h. 26'42"; 17. Crettenand Narcisse, Sion, 1 h. 26'51"; 18. Blumenthal Jean-Ro-

ger, Lausanne, 1 h. 27'06"; 19. Tornay Albini, Martigny, 1 h. 27'53"; 20. Pochon David, Monthey, 1 h. 28'30"; 21. Bitterli Adrien, Berne, 1 h. 28'40"; 22. Grandchamp Pierre, Martigny, 1 h. 28'53"; 23. Brugger Charles, Renens, 1 h. 29'20"; 24. Ramseier Hans-Ulrich, Ersinger, 1 h.

29'21"; 25. Brugger Richard, Renens, 1 h. 30'22"; 26. Schwab Jean-Pierre, Tramelan, 1 h. 30'49"; 27. Musitelli Jean-Pierre, Orbe, 1 h. 31'05"; 28. Beyeler Roland, Berne, 1 h. 31'18"; 29. Gunzel Ruedi, Leysin, 1 h. 31'31"; 30. Tirefort Jean-Pierre, Nyon, 1 h. 31'47".

Le Tour de Rhénanie-Palatinat

Le Hollandais Bert Oosterbosch, qui avait dû la veille céder son maillot de leader à son compatriote Theo De Rooy, a pris une éclatante revanche au cours de la 5^e étape du Tour de Rhénanie-Palatinat, en s'échappant à 2 km de l'arrivée pour triompher en solitaire.

Le classement général n'a subi aucun changement et c'est toujours le Hollandais De Rooy qui est en tête devant le Suisse Trinkler à 38 secondes.

4^e étape, Kirn - Kusel (171 km): 1. Stanislaw Kirpsza (Pol) 4 h. 30'47"; 2. Theo De Rooy (Ho); 3. Richard Trinkler (S); 4. Peter Muckenhuber (Aut); 5. Ulrich Rottler (RFA), tous même temps. Puis: 17. Stefan Mutter (S) à 6'21"; 26. Urban Fuchs (S); 28. Kurt Ehrensperger (S); 32. Christian Vinzens (S), même temps; 45. Gilbert Glaus (S) à 11'27".

5^e étape, Kusel - Wittlich (156 km): 1. Bert Oosterbosch (Hol) 3 h. 52'24"; 2. Wilfried Trott (RFA) à 16"; 3. Kurt Ehrensperger (S); 4. Peter Kehl (RFA) tous même temps; 5. Rudolf Mitteregger (Aut) à 22"; 6. Friedrich von Loeffelholz (RFA) à 1'51"; 7. Theo De Rooy (Ho) à 2'05"; 8. Stefan Mutter (S) même temps. Puis: 26. Richard Trinkler (S) même temps; 35. Christian Vinzens (S) à 2'34"; 37. Gilbert Glaus (S) à 9'21".

Classement général: 1. Theo De Rooy (Ho) 19 h. 14'49"; 2. Richard Trinkler (S) à 38"; 3. Peter Weibel (RFA) à 1'46"; 4. Peter Muckenhuber (Aut) à 2'01"; 5. Jo Maas (Ho) à 2'23". Puis: 8. Kurt Ehrensperger (S) à 4'56"; 11. Stefan Mutter (S) à 6'14"; 28. Urban Fuchs (S) à 28'37"; 30. Christian Vinzens (S) à 29'33"; 33. Gilbert Glaus (S) à 37'13".

En Suisse et à l'étranger

● Londerzeel. - Critérium sur 86 km: 1. Francesco Moser (It) 1 h. 52'00"; 2. Ward Janssens (Be) même temps; 3. Willy Teirlinck (Be) à 20"; 4. Rik Vandenbranden (Be); 5. Wilfried Wesemael (Be).

● Le Creusot. - Critérium sur 84 km: 1. Joop Zoetemelk (Ho) 2 h. 08'22"; 2. Giuseppe Saronni (It); 3. Michel Laurent (Fr); 4. Mariano Martinez (Fr); 5. Dino Bertolo (It).

● Castres. - Individuelle: Freddy Maertens (Be); 2. Jacques Esclassan (Fr). Poursuite: 1. Dominique Sanders (Fr); 2. Sean Kelly (Ir). Vitesse: 1. Freddy Maertens (Be); 2. Jacques Esclassan (Fr).

● Pescara. - Trophée Matteotti, 16 tours de 14,4 km: 1. Francesco Moser (It) 6 h. 01'31", les 230,4 km à la

moyenne de 38,239 km/h; 2. Giovanni Battaglin (It) à 3'04"; 3. Mario Beccia (It) même temps; 4. Alfio Vandi (It) même temps; 5. Pierino Gavazzi (It) à 5'15".

● Giubiasco. - Course de côte internationale pour amateurs, Biasco - Paudocarena (11,2 km): 1. Werner Doessiger (Brugg) 31'22" (moyenne 21,424 km/h); 2. Roland Wodli (Oberbuchsitten) à 1'56"; 3. Peter Mathis (Meilen) même temps; 4. Paul Schmid (Brugg) à 2'18"; 5. Martin Schierle (Coire) à 2'26"; 6. Paul Graf (Altenrhein) à 2'27"; 7. Luca Cattaneo (Tamaro) à 2'32"; 8. Stefan Brenn (Coire) même temps; 9. Virginio Luraschi (It) à 2'57"; 10. Bertram Kamber (Coire) même temps. Juniors: 1. Fritz Moser (Meiringen) 33'37" (moyenne: 19,990 km/h).



Bruno Wolfer: pour la 4^e fois, son nom s'est inscrit au palmarès du GP d'Argovie.

Photo Grimm

F1: Grand Prix d'Allemagne à Hockenheim

La promenade de Mario Andretti et le «rush» de Jody Scheckter

TANDIS que, comme prévu, les Lotus noires et or de Ronnie Peterson et de Mario Andretti s'engouffraient dans la forêt en conduisant dans leur sillage une meute de 20 bolides (mais pas celui de Clay Regazzoni non qualifié), Jody Scheckter parvenait enfin à démarrer. Victime d'un désamorçage subi de sa pompe à essence, la Wolf du Sud-Africain était en effet demeurée figée sur la deuxième ligne de départ, semant, il va sans dire, une belle pagaille, que l'individu chargé de manipuler les signaux lumineux contribuait à gonfler en précisant ses ordres. Bref, Scheckter avait déjà pratiquement galvaudé toutes ses chances de victoire, pendant que Reutemann, en volant son départ, et Tambay, à sa droite, en ratant le sien, s'étaient associés pour provoquer la perte de Depailler et de Stommelen qui se touchaient.

LAUDA ET REUTEMANN OUT

Peterson en tête, suivi comme son ombre par Andretti: le public allemand semblait destiné à vivre un nouveau et facile doublé des hommes de Colin Chapman. Elle eut bien lieu, cette démonstration, avec un changement survenu au 4^e tour quand, pour respecter la fameuse tactique d'équipe, Peterson se laissa doubler, non sans résister, à l'entrée du stadium afin de laisser à son leader le soin de dicter le rythme de ce Grand Prix d'Allemagne de formule 1.

Très vite, l'irrésistible duo creusa le trou sur le peloton des poursuivants au sein duquel Alan Jones avait relayé Niki Lauda dans le rôle de chasseur. A chaque passage des Lotus, on prêtait l'oreille afin de détecter un éventuel bruit louche émis par les moteurs d'Andretti et de Peterson, ou on regardait s'ils ne crachaient pas un quelconque liquide suspect, tout cela en pensant à la chaleur (33^e hier à Hockenheim), à l'hécatombe de moteurs survenue l'an passé, et à... l'intérêt des championnats du monde des conducteurs. Rien de tout cela ne se produisait: au contraire, c'était Jabouille (alors 7^e) qui brisait son turbo, suivi par Lauda qui restait avec des problèmes de moteur pendant que son équipier Watson dégringolait à chaque tour. Une fois que Carlos Reutemann respecta un arrêt à son stand (4^e tour) pour changer de pneumatiques, le doute n'était plus permis: ce n'est pas

aujourd'hui que le championnat se verrait relancer surtout qu'en tête, Andretti et Peterson ne donnaient pas du tout l'impression de puiser dans leurs réserves pour accentuer leur avance. En somme, une gentille promenade dominicale à tout de même 210 km/h. de moyenne...

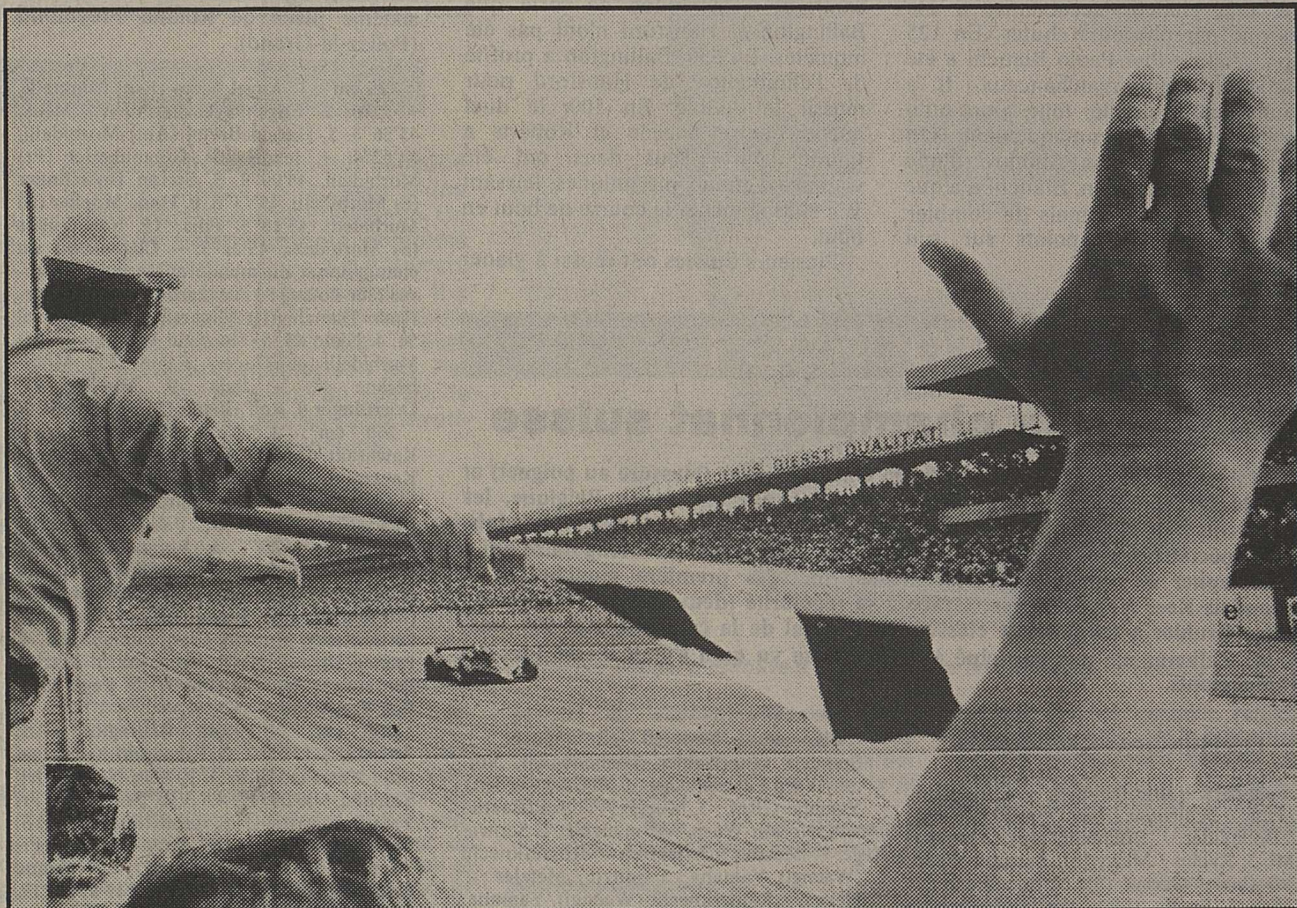
Mais revenons à Scheckter. C'est lui qui donnait le frisson aux 100 000 spectateurs présents car, dans l'intervalle, de 24^e au 1^{er} tour, il était pointé 14^e au 5^e tour, 9^e au 10^e tour et 6^e au 14^e tour des 45 tours. Là, il entamait une explication avec son copain Laffite, dans le même style qu'il y a un mois à Castellet. Mais le Français ne résistait pas longtemps à sa pression et Scheckter se re-

(de notre envoyé spécial Jean-Marie Wyder)

trouvait 4^e à la mi-course, derrière les Lotus et derrière Jones qui multipliait les acrobaties pour leur concéder un minimum de terrain. Hélas pour lui, le moteur de sa Williams en décidait autrement (va-poor-look).

FITIPALDI COMME AU BON VIEUX TEMPS

A 10 tours de la fin, dans le clan Lotus, les mines s'allongeaient un peu car Peterson était soudain lâché par son camarade d'équipe. Quelque chose visiblement ne tournait pas rond dans son véhicule, c'était la boîte. Elle était bloquée et



Lancé à près de 300 km/heure, Mario Andretti va franchir une fois encore la ligne d'arrivée d'un grand prix en vainqueur. Cette fois cela se passait à Hockenheim. **Béline UPI**

Peterson, la mort dans l'âme, venait ranger sa Lotus à l'entrée du stadium.

Andretti, épargné par la poisse, restait inabordable. Il contrôlait parfaitement la situation en précédant... Scheckter, auteur donc d'une remontée époustouflante. On en venait même à se demander si, en s'élançant normalement, il n'aurait pas pu venir pousser Andretti dans ses derniers retranchements et provoquer, peut-être, la rupture de moteur que l'Italo-Américain redoutait tant.

Laffite roulait isolé en 3^e position. Il n'avait rien pu faire pour s'opposer au rush de Scheckter. A l'arrivée, il était satisfait de son rang, le Jacquot, mais il regrettait d'avoir été l'un des seuls à utiliser des pneus durs («l'auto dansait») et que Scheckter ait manqué son départ « sans quoi, au premier virage, je me serais retrouvé juste derrière les Lotus... ».

Le choix en pneus des autres pilotes jouait un tour pendable aux hommes de chez McLaren: avec

leur gomme super-tendre, Tambay déchappait dans la «Ostkurve» et endommageait la coque de sa monoplace alors que Hunt (pointé 4^e) éclatait son pneu avant gauche, puis une fois reparti, se voyait arrêté au drapeau noir parce qu'en rentrant pour changer sa roue, il avait tout simplement emprunté un raccourci... Victimes, chacun à leur tour, d'ennuis de pneus (des Michelin) et de pressions d'essence, Reutemann et Villeneuve sombraient une nouvelle fois, non sans que le Québécois ait flirté avec le 6^e rang après le retrait de l'inattendu Harald Ertl (moteur explosé à 4 tours de la fin). Le pilote allemand avait sauvé l'honneur de son pays après l'arrêt de Stommelen et l'abandon simultané de Stuck et de Mass, qui n'avaient rien trouvé de mieux que de se tamponner après 2 km de course déjà.

ÉTONNANT REBAQUE

Pour le 4^e rang, Didier Pironi et Emerson Fittipaldi ne se ménageaient pas. Le jeune Français allait résister au double champion du monde jusqu'à ce que ses freins le contraignent à ralentir. Fittipaldi, qui compensait sa lenteur en vitesse de pointe par une défonce totale dans la partie sinueuse du circuit, ne volait absolument pas les 3 points récompensant sa 4^e place.

Finalement, la surprise du jour était signée par le Mexicain Hector Rebaque qui avait débuté ici même il y a tout juste une année en

formule 1. Malgré un tête-à-queue, Rebaque terminait 6^e devant Watson, dont les pneus s'étaient dégradés, après une course étonnament combative. **J.-M. W.**

CLASSEMENT OFFICIEL

- Mario Andretti (EU), Lotus, 45 tours de 6,789 km = 305,50 km en 1 h. 28'00"90 (moyenne 208,233);
- Jody Scheckter (AS), Wolf, 1 h. 28'16"25;
- Jacques Laffite (Fr), Ligier-Matra, 1 h. 28'28"91;
- Emerson Fittipaldi (Bré) Fittipaldi, 1 h. 28'37"78;
- Didier Pironi (Fr), Tyrrell, 1 h. 28'58"16;
- Hector Rebaque (Mex), Lotus, 1 h. 29'38"76;
- John Watson (Irl), Brabham-Alfa Romeo, 1 h. 29'40"53;
- Gilles Villeneuve (Ca), Ferrari, 1 h. 29'57"77;
- Ricardo Patrese (It), Arrows, à un tour;
- Keke Rosberg (Fin), Wolf, à trois tours;
- Rolf Stommelen (RFA), Arrows, à trois tours;
- Harald Ertl (Aut), Ensign, à quatre tours.

CLASSEMENT DU CHAMPIONNAT DU MONDE APRÈS 11 MANCHES

- Mario Andretti (EU), 54 p.;
- Ronnie Peterson (Su) 36;
- Niki Lauda (Aut) et Carlos Reutemann (Arg) 31;
- Patrick Depailler (Fr) 26;
- John Watson (Irl) 16;
- Jacques Laffite (Fr) et Jody Scheckter (AS) 14;
- Emerson Fittipaldi (Bré) 10;
- Ricardo Patrese (It), James Hunt (GB) 8;
- Didier Pironi (Fr) 7;
- Patrick Tambay (Fr) et Alan Jones (Aus) 5;
- Clay Regazzoni (S) 4;
- Gilles Villeneuve (Can) 3;
- Hans-Joachim Stuck (RFA) 2;
- Hector Rebaque (Mex) 1.



Une bonne odeur de champagne pour Jody Scheckter (à gauche, 2^e), Mario Andretti (au centre, 1^{er}) et Jacques Laffite (à droite, 3^e) après le Grand Prix d'Allemagne. **Béline UPI**

Les courses à l'étranger

LES AUTRICHIENS WITTMANN ET DEIMEL VICTORIEUX AU 13^e RALLYE DU DANUBE

Les Autrichiens Franz Wittmann et Heinz Deimel, sur « Opel Kadett GTE », ont remporté le 13^e rallye du Danube, qui s'est déroulé en Roumanie. Ils prennent ainsi la tête du classement intermédiaire du championnat d'Europe. Les résultats :

- Wittmann-Deimel (Aut), Opel Kadett GTE, 15256 points;
- Havel-Wohanka (Tch), Skoda, 15574;
- Kolev-Stoyanov (Bul), Porsche Carrera, 15706. **Classement du championnat d'Europe** : 1. Franz Wittmann (Aut) 258;
- Toni Carello (It) 236;
- Gilbert Staepelaer (Be) 149.

- HOCKENHEIM.** - Epreuve du groupe 5 : 1. Klaus Ludwig (RFA), Porsche, 135 km 780 en 41'59"8 (moyenne 193 km 958);
- Manfred Schurti (Lie), Porsche, 42'09"7;
- Toine Hezemans (RFA), Porsche, 42'39"6;
- John Fitzpatrick (GB), Porsche, 42'43"7;
- Claude Haldi (S), Porsche, 44'04"3.

Motocyclisme: Grand Prix de Finlande Le Biennois Philippe Coulon se blesse

Une semaine après le Grand Prix de Suède, le Grand Prix de Finlande, à Imatra, a été placé sous le signe de la revanche pour les principaux candidats aux titres mondiaux. L'Italien Eugenio Lazzarini en 125 cm³ et le Sud-Africain Kork Ballington (qui a réussi un doublé à Imatra) en 350 cm³, sont désormais pratiquement assurés de s'imposer dans leur catégorie. En 250 cm³ Ballington est également en tête mais l'Australien Greg Hansford, qui a terminé deuxième derrière lui, reste un adversaire dangereux. En 500 cm³ en revanche, ce fut la déroute pour les leaders du championnat du monde: tant l'Américain Kenny Roberts que le Britannique Barry Sheene, tenant du titre, ont été contraints à l'abandon.

Ce Grand Prix de Finlande, disputé par une chaleur accablante, a été marqué par plusieurs chutes. En 125 cm³, l'Italien Pier-Paolo Bianchi a été particulièrement malchanceux. Il a chuté dans le dernier tour, alors qu'il se trouvait au commandement. On craint pour lui une fracture d'une jambe. De toute façon, Bianchi n'a que peu de chance désormais de combler son retard de 31 points sur son compatriote Lazzarini.

En 250 cm³, Kenny Roberts a été contraint à l'abandon de sorte que Ballington et Hansford n'ont pas été inquiétés. En 350, Ballington a profité de l'élimination de Hansford pour réussir le doublé. En 500, le duel attendu entre Sheene et Roberts a tourné court. Tous deux ont été victimes d'ennuis mécaniques, laissant Wil Hartog mener la course de bout en bout.

Plusieurs Suisses ont réussi à glaner

des points du championnat du monde mais leur excellente performance d'ensemble a été assombrie par une chute du Biennois Philippe Coulon dès le premier tour des 500 cm³. Coïncé sous sa moto, Coulon a été transporté à l'hôpital sans connaissance. Il a heureusement retrouvé ses esprits peu après. Les Suisses ont été particulièrement brillants en 125, avec deux pilotes parmi les six premiers. Il convient également de relever la sixième place de Roland Freymond (Poliez-le-Grand).

125 cm³: 1. Angel Nieto (Esp) Minarelli, 43'55"6. 2. Eugenio Lazzarini (It) MBA, 43'56"3. 3. Harald Bartol (Aut) Morbidelli, 44'52"4. 4. Jean-Louis Guignabodet (Fr) Morbidelli, 45'09"9. 5. Stefan Doerflinger (S) Morbidelli, 45'14"6. 6. Hans Mueller (S) Morbidelli, 45'18"5. **Puis:** 15. Karl Fuchs (S) Morbidelli, 45'22"3. - **Classement du championnat du monde après neuf épreuves (sur douze):** 1. Lazzarini 101 p. 2. Pier-Paolo Bianchi (It) Minarelli, 70. 3. Bartol 54. 4. Nieto 43. 5. Maurizio Massimiani (It) Morbidelli et Thierry Espie (Fr) Motobécane 42. - **Puis:** 9. Mueller 21, Doerflinger 8, Rolf Blatter (S) Morbidelli, 2. **250 cm³:** 1. Kork Ballington (AS) Kawasaki, 43'56"5. 2. Greg Hansford (Aus) Kawasaki, 44'25"7. 3. Mario Lega (It) Morbidelli, 44'29"9. 4. Anton Mang (RFA) Kawasaki, 44'39". 5. Paolo Pileri (It) Morbidelli, 44'47"7. 6. Roland Freymond (S) Yamaha, 44'42"8. - **Classement du championnat du monde après huit manches (sur douze):** 1. Ballington 84 p. 2. Hansford 79. 3. Kenny Roberts (EU) Yamaha, 54. 4. Franco Uncini (It) Yamaha, 40. 5. Patrick Fernandez (Fr) Yamaha, 37. 6. Lega 30. - **Puis Freymond 5.**

350 cm³: 1. Kork Ballington (AS) Kawasaki, 45'33"2. 2. Takazumi Katayama (Jap) Yamaha, 45'36"4. 3. Tom Herron (Irl) Yamaha, 46'09"9. 4. Vic Soussan (Fr) Yamaha, 46'01"1. 5. John Ekerold (AS) Yamaha, 46'17"9. 6. Guy Bertin (Fr) Yamaha, 46'22"2. - **Puis:** 11. Bruno Kneubuehler (S) Yamaha, 47'09". 12. Michel Fruttschi (S) Yamaha, 47'19". - **Classement du championnat du monde après sept épreuves (sur onze):** 1. Ballington 92 p. 2. Katayama 57. 3. Greg Hansford (Aus) Kawasaki 49. 4. Ekerold 42. 5. Patrick Fernandez (Fr) Yamaha 36. 6. Herron 29.

500 cm³: 1. Wil Hartog (Ho) Suzuki, 45'44"1. 2. Takazumi Katayama (Jap) Yamaha, 45'48"9. 3. Johnny Cecotto (Vén) Yamaha, 45'55"5. 4. Teuvo Laensivuori (Fin) Suzuki, 46'27"8. 5. Steve Parrish (GB) Suzuki, 46'42"5. 6. Steve Baker (EU) Suzuki, 46'48"8. - **Puis:** 10. Bruno Kneubuehler (S) Suzuki, à un tour. - **Classement du championnat du monde après neuf épreuves (sur onze):** 1. Kenny Roberts (EU) Yamaha, 85 p. 2. Barry Sheene (GB) Suzuki, 82. 3. Hartog 65. 4. Pat Hennen (EU) Suzuki, 51. 5. Cecotto 50. 6. Katayama 45. - **Puis:** Philippe Coulon (S) Suzuki, 5. Kneubuehler 2.

FOOTBALL COUPE DE LA LIGUE Seizièmes de finale (retour)



Barberis (à droite) aura été moins heureux que Bussard (à gauche), puisque le Carougeois marquera un but pour ses couleurs dans un match qui permettra tout de même aux Servettiens de se qualifier pour les 1/8^e de finale. Photo ASL

● **AARAU - WETTINGEN 0-0.** - Brueggfeld. 450 spectateurs. Arbitre: M. Barmettler (Lucerne). Wettingen qualifié sur le score total de 1-0.

● **CHÉNOIS - BIENNE 5-0 (1-0).** - Trois Chênes: 400 spectateurs. Arbitre: Perrenoud (Neuchâtel). Buts: 18° Dumont 1-0; 57° Mustapha 2-0; 58° Lopez 3-0; 72° Riner 4-0; 79° Ruffli 5-0. 68° Manai (Ch) rate un penalty. Chinois qualifié sur le score total de 7-0.

● **CHIASSO - KRIENS 4-0 (0-0).** - Communale: 1000 spectateurs. Arbitre: Isler (Zurich). Buts: 56° Manzoni 1-0; 65° Franz 2-0; 74° Manzoni 3-0; 82° Cucinotta 4-0. Chiasso qualifié sur le score total de 6-0.

● **ETOILE CAROUGE - SERVETTE 4-3 (1-2).** - Fontenette: 1600 spectateurs. Arbitre: Meier (Onex). Buts: 11° Elia 0-1; 20° Rieder (penalty) 1-1; 35° Elia 1-2; 64° Bussard 2-2; 75° Mouny 3-2; 80° Ducommun 4-2; 86° Peterhans 4-3. Servette qualifié sur le score total de 7-4.

● **GRANGES - BÂLE 3-2 (1-1).** - Bruhl: 900 spectateurs. Arbitre: Corninboeuf (Domdidier). Buts: 14° Stohler 0-1; 42° Wirth 1-1; 51° Albanese 2-1; 57° Baldinger 2-2; 80° Huser 3-2. Bâle qualifié sur le score total de 4-3.

● **LA CHAUX-DE-FONDS - VEVEY 7-1 (4-0).** - Charrière: 620 spectateurs. Arbitre: Lehmann (Genève). Buts: 6° Hochuli 1-0; 20° Elsig 2-0; 28° Elsig (penalty) 3-0; 30° Ben Rahim 4-0; 85° Elsig 5-0; 86° Brégy (auto-goal) 5-1; 87° Morandi 6-1; 88° Jaccard 7-1. La Chaux-de-Fonds qualifié sur le score total de 8-2.

● **LAUSANNE - FRIBOURG 4-0 (0-0).** - Pontaise: 740 spectateurs. Arbitre:

Pralong (Sion). Buts: 62° Ley-Ravello 1-0; 71° Guillaume 2-0; 83° Sampedro 3-0; 88° Seiler 4-0.

Lausanne qualifié sur le score total de 5-0.

● **LUCERNE - BELLINZONE 4-1 (1-0).** - Lucerne: 400 spectateurs. Arbitre: M. Gaechter (Suhre). Buts: 13° Kress 1-0; 52° Rossi 1-1; 62° Wipraechtiger 2-1; 87° Reimer 3-1; 88° Reimer 4-1. Lucerne qualifié sur le score total de 6-4.

● **NEUCHÂTEL XAMAX - BERNE 3-1 (0-1).** - Maladière: 1100 spectateurs. Arbitre: M. Jaberg (Thoune). Buts: 16° Zaugg 0-1; 54° Gross 1-1; 60° Decastel 2-1; 66° Rub 3-1. Neuchâtel Xamax qualifié sur le score total de 6-1.

● **SAINT-GALL - LUGANO 1-0 (1-0).** - Krontal: 1200 spectateurs. Arbitre: Wolfer (Volketswil). But: 26° Labhart 1-0. Saint-Gall qualifié sur le score total de 3-1.

● **WINTERTHOUR - FRAUENFELD 2-0 (0-0).** - Winterthour: 900 spectateurs. Arbitre: Aschwanden (Lucerne). Buts: 60° Graf 1-0; 86° Graf 2-0; 65° Schweizer (W) rate un penalty. Winterthour qualifié sur le score total de 3-1.

Tirage au sort des huitièmes de finale

Tirage au sort de l'ordre des rencontres des huitièmes de finale, qui auront lieu samedi prochain (un seul match): La Chaux-de-Fonds - Servette; CS Chinois - vainqueur de Rarogne - Sion; Lausanne - Neuchâtel Xamax; Bâle - vainqueur de Nordstern - Young Fellows; Chiasso - Grasshopper; vainqueur de Lerchenfeld - Young Boys - Saint-Gall; Wettingen - FC Zurich; Winterthour - Lucerne.

MOTOCROSS

Manche du championnat suisse

Malgré l'absence du champion belge Gaston Rahier (blessure au poignet) et celle de ses compatriotes qui devaient disputer une course en Belgique, les concurrents helvétiques ont eu fort à faire face aux Allemands et aux Hollandais. 17 000 spectateurs ont assisté à Rothenthurm à cette rencontre triangulaire qui a vu triompher la Suisse Christoph Husser dans la première manche, et le Hollandais Kees Van Den Ven. Grâce à sa régularité (deux fois 2^e), l'Allemand Walter Gruhler a remporté le classement général de la catégorie 250/500 cm³. Walter Kalberer n'a pas participé à cette course vu qu'il s'était blessé lors des entraînements.

LES PRINCIPAUX RÉSULTATS

Side-cars. - International. - 1^{re} manche: 1. Fink / Schneider (Aut), Weslake-Wasp; 2. Bollhalder / Bollhalder (S), Yamaha-EML; 3. Kaelin / Marty (S), Yamaha-Wasp; 4. Gerber / Gerber (S), Norton-Wasp; 6. Keller / Froeis (Lie), Weslake-Wasp. - **2^e manche:** 1. Grogg - Huesser (S), Norton-Wasp; 2. Bohren / Laengle (S-Aut), Norton-Wasp; 3. Bollhalder / Bollhalder (S), Yamaha-EML; 4. Klausner / Frei (S), Weslake-Wasp; 5. Gerber / Weber (S), Norton-Wasp; 6. Mueller / Wenger (S), Norton-Wasp. - **Général:** 1. Bollhalder / Bollhalder; 2. Gerber / Weber; 3. Gurtner / Gurtner (S), Norton-Wasp.

Side-cars. - National. - 1^{re} manche: 1. Spitzli / Osterwalder (Eschenbach), Norton-Wasp; 2. Schwager / Methler (Wilen), Yamaha-GRM; 3. Muggli / Voirol (Baettewil), Norton-Wasp. - **2^e manche:** 1. Schwager / Metzler; 2. Herren / Rinderknecht (Waengi), Yamaha; 3. Spitzli / Metzler; 2. Herren / Rinderknecht (Waengi), Yamaha; 3. Spitzli / Osterwalder. - **Général:** 1. Schwager / Metzler; 2. Spitzli / Osterwalder; 3. Schmid / Roth (Holziken), Yamaha.

Classe 250/500 cm³ international. - 1^{re} manche: 1. Christoph Huesser (S), Yamaha; 2. Walter Gruhler (RFA), KTM; 3. Fritz Schmeider (RFA), KTM; 4. Leonhard Fetz (S), Montesa; 5. Peter Klomp (Ho), Bultaco; 6. Kurt Hintermeister (S), Husquvarna. - **2^e manche:** 1. Kees Van der Veen (Ho), Maico; 2. Walter Gruhler (RFA); 3. Max Buentner (S) CCM; 4. Kurt Hintermeister (S); 5. Peter Klomp (Ho), Bultaco; 6. Christoph Huesser (S). - **Général:** 1. Walter Gruhler (RFA); 2. Christoph Huesser (S); 3. Peter Klomp (Ho). - **Débutants, classe 250/500 cm³:** 1. Robert Ziegler (Wiesendangen), Husquvarna.

Claude Maret 3^e à Saint-Antoine (FR)

Le Valaisan Claude Maret a pris une très belle troisième place lors du motocross international de Saint-Antoine (Fribourg). En catégorie nationale, un autre Valaisan, Serge Fellay, s'est à son tour distingué en prenant la 5^e place de cette dernière manche du championnat suisse des 250, championnat suisse remporté définitivement par Franz Muff. Résultats:

Catégorie internationale: 1. Fritz Graf (Gränichen) Yamaha, 1 h. 10'39". 2. Josef Loetscher (Novelier) KTM, 1 h. 10'54". 3. Claude Maret (Verbier) Yamaha, 1 h. 11'10". - **Catégorie nationale:** 1. Franz Muff (Kronau) Maico, 1 h. 02'34". - **Puis:** 5. Serge Fellay (Versegères) Yamaha, 1 h. 10'53".

Le motocross de Sense

Disputé devant 5000 spectateurs, le motocross de Sense a été marqué par une double victoire de Franz Muff (Kronau), qui est d'ores et déjà assuré désormais de remporter le titre national en catégorie nationale. Les résultats:

Nat. première manche: 1. Franz Muff (Kronau), Yamaha; 2. Mirek Kubicek (Genève), Honda; 3. Jean-François Bruegger (Plasselb), Yamaha. - **Deuxième manche:** 1. Muff; 2. Kubicek; 3. Michel Buri (Ecu-

blens), Yamaha. - **Classement général:** 1. Muff; 2. Kubicek; 3. Buri.

Inter. première manche: 1. Josef Loetscher (Movelier), KTM; 2. Fritz Graf (Graenichen), Yamaha; 3. Theodor Haeglinger (Uetikon), VCM. - **Deuxième manche:** 1. Graf; 2. Loetscher; 3. Claude Maret (Fontenelle), Yamaha. - **Classement général:** 1. Graf; 2. Loetscher; 3. Maret.

Débutants: 1. Michel André (Lausanne), Yamaha; 2. Denis Schaefer (Planfayon); 3. Gilbert Dupraz (Morges), Husky.

Le FC Steg a fêté ses 30 ans

Le FC Steg, qui évolue en 3^e ligue, fêtait ce week-end son 30^e anniversaire. Il avait mis sur pied pour la circonstance un tournoi rassemblant huit clubs du Haut-Valais qui furent répartis en deux groupes. Rarogne et Viège sont arrivés en tête de leur groupe respectif et se sont retrouvés pour une finale àprement disputée. Il a fallu le tir des penalties pour que Rarogne prenne l'avantage (5-4), alors que le match était resté nul 1-1 après le temps réglementaire.

Dans le cadre des festivités du club haut-valaisan, le FC Berne était également invité à donner la réplique au glorieux Lausanne-Sports...

Classement des groupes

Groupe I: 1. Viège (8-1) 6 p.; 2. Agarn (3-4) 3 et Salgesch (3-4) 3; 4. Brigue (2-7) 0. - **Groupe II:** 1. Rarogne (10-0) 6; 2. Naters (3-1) 4; 3. Lalden (2-7) 2; 4. Steg (1-8) 0.

Classement final

1. Rarogne 6; 2. Viège 6; 3. Na-

ters 4; 4. Agarn 3, Salgesch 3; 6. Lalden 2; 7. Brigue 0; 8. Steg 0. **Finale:** Rarogne - Viège 1-1 (5-4 aux tirs de penalties).

Lausanne - FC Berne 3-3 (0-1)

Terrain de Steg. - Spectateurs: 500. Excellentes conditions.

Arbitre: M. Winter, de Martigny. **Lausanne:** Burgener (G. Favre); Grettler; Niggli, Ryf, Parietti; Ley-Ravello (Vicquerat), Djordjic, Guillaume; Monteleone, Vuillaume (Dizerens), Sampedro.

FC Berne: Ruffli (Berta); Riettmann; Pescador, Mooser, Rieder (Andrey); Zaugg, Mast, Jauner; Rohner (Santona), Burkhardt, Gitzmann.

Buts: 5° Jauner 0-1; 53° Djordjic 1-1; 54° Burkhardt 1-2; 60° Parietti 2-2; 74° Gitzmann 2-3; 87° Parietti 3-3.

Notes: coups de coin: 7-9 (4-6).

Ce fut une rencontre plaisante pendant laquelle le FC Berne a assez souvent donné le ton alors que

Lausanne, peut-être un peu fatigué de sa rencontre de la veille, eut quelques peines à trouver la bonne «carburant». Se donnant à part entière, les Bernois menèrent la vie dure aux Lausannois et ce n'est qu'en fin de partie que les Vaudois réussirent à arracher un match nul, grâce à deux réussites spectaculaires de Parietti qui, de deux tirs croisés, réussit par deux fois à égaliser. Dans l'ensemble, nous aurions aimé voir une formation vaudoise plus incisive pendant la première mi-temps. Quant à l'ex-Sédunois Djordjic, il fut de loin l'homme le plus en vue, travailla beaucoup, tout en s'efforçant d'être au four et au moulin. Pour finir, on peut dire que Lausanne, grâce à un excellent coup de rein en fin de partie, a réussi à arracher en extremis une égalisation après avoir été par trois fois mené à la marque. Quant aux Bernois, ils ont plu par leur engagement et nous pensons que cette formation, de par le spectacle qu'elle a offert, hier après-midi à Steg, va encore faire parler d'elle en ligue nationale B.

MM

En match d'entraînement Monthey - Leytron 0-0

Monthey: Boll; Planchamp; Fracheboud, Monti, Tissières (Beaud 46°); Garrone (Bellon 75°), Farquet (Kawaz 46°), Bellon (Vannay 46°); Delacroix, Pereiro, Calderon. - **Entraîneur:** Dubosson.

Leytron: P.-M. Crittin; E. Buchard, L. Bridy (B. Carrupt 40°), P.-A. Carrupt (J.-M. Buchard 78°), C. Favre; B. Michaud, G. Crittin, D. Roduit; Chr. Favre, Baudin (G. Roduit 46°, puis Blanchet 69°), J.-P. Michaud. - **Entraîneur:** Pellaud.

Arbitre: M. Mutter de Sion.

Stade municipal de Monthey, 300 spectateurs.

C'est un match sans histoire qu'ont livré samedi soir les deux formations valaisannes qui débiteront leur championnat de 1^{re} ligue dans moins de quatre semaines. A la suite de leur récente défaite contre Carouge (0-3) et Sion (0-7) respectivement, on n'attendait pas des miracles et notamment pas beaucoup de buts de la part de ces protagonistes qui ne sont qu'au début de leur préparation. Il n'empêche que le jeu fut plutôt animé et que chaque équipe se créa cinq ou six occasions sans succès.

SPORT-TOTO

Colonne gagnante du concours N° 30:

2 2 x 1 x 1 1 1 1 1 1 1

Somme attribuée aux gagnants: Fr. 107 197.-

TOTO-X

Numéros gagnants du concours N° 30

3 21 22 25 31 33

Numéro complémentaire: 5

Somme attribuée aux gagnants: Fr. 171 213.- (Jackpot Fr. 102 550.20).

FOOTBALL

**Le championnat international d'été
Victoire suisse**

Comme l'an dernier, la Tchécoslovaquie a dominé le championnat international d'été: trois clubs tchécoslovaques se sont en effet imposés dans leur groupe respectif. Lors de la dernière journée, les clubs suisses ont fêté une victoire (Grasshopper à Copenhague) et un match nul (Sion à Bryne). Par contre, le FC Zurich a subi une défaite étonnante sur son terrain devant Maccabi Tel Aviv tandis que les Young Boys étaient défaits en Tchécoslovaquie par Tatra Presov. Les résultats de la dernière journée :

- **Groupe I :** MSV Duisbourg - Bohemians Prague 2-1 (2-1). Rapid Vienne - IK Norrköping 4-1 (2-0). - **Le classement :** 1. MSV Duisbourg 6/9 (9-4); 2. Bohemians Prague 6/6 (5-15); 3. Rapid Vienne 6/5 (6-18); 4. IK Norrköping 6/4 (7-10).
- **Groupe II :** Slavia Prague - Odense BK 3-1 (2-1). SW Innsbruck - FC Kaiserslautern 0-6 (0-1). - **Le classement :** 1. Slavia Prague 6/12 (21-8); 2. Kaiserslautern 6/8 (18-10); 3. Odense BK 6/2 (8-16); 4. SW Innsbruck 6/2 (8-21).
- **Groupe III :** Kilmarnock - Vejle BK 3-0 (2-0). Hertha Berlin - Slavia Sofia 3-0 forfait. - **Le classement :** 1. Hertha Berlin 6/9 (9-3); 2. Slavia Sofia 6/7 (9-4); 3. Kilmarnock 6/5 (8-10); 4. Vejle BK 6/3 (4-13).
- **Groupe IV :** Standard Liège - Eintracht Brunswick 0-1 (0-0). BK 1903 Copenhague - Grasshopper 1-3 (1-1). - **Le classement :** 1. Eintracht Brunswick 6/9 (10-3); 2. Standard Liège 6/7 (6-3); 3. Grasshopper 6/5 (4-5); 4. BK 1903 Copenhague 6/3 (7-16).
- **Groupe V :** First Vienna - Malmö FF 1-1 (0-0). FC Zurich - Maccabi Tel Aviv 0-3 (0-2). - **Le classement :** 1. Malmö FF 6/11 (11-3); 2. FC Zurich 6/6 (6-7); 3. Maccabi Tel Aviv 6/4 (10-10); 4. First Vienna 6/3 (6-13).
- **Groupe VI :** Sturm Graz - Lokomotive Kosice 0-3 (0-0). Bryne Idrettslag - Sion 2-2 (2-0). - **Le classement :** 1. Lokomotive Kosice 6/10 (17-4); 2. Bryne IS 6/8 (10-5); 3. Sturm Graz 6/4 (4-11); 4. Sion 6/2 (4-16).
- **Groupe VII :** Esbjerg BK - Wiener SK 3-1 (1-1). Tatra Presov - Young Boys 1-0 (0-0). - **Le classement :** 1. Tatra Presov 6/12 (18-2); 2. Esbjerg BK 6/7 (10-8); 3. Wiener SK 6/3 (3-15); 4. Young Boys 6/2 (2-8).
- **Groupe VIII :** Slobođa Tuzla - Maccabi Nathayana 2-2 (1-2). Lillestrøm SK - IF Elfsborg 3-5 (1-2). - **Le classement :** 1. Maccabi Nathayana 6/9 (16-8); 2. Slobođa Tuzla 6/8 (12-9); 3. Elfsborg 6/6 (11-15); 4. Lillestrøm 6/1 (6-13).
- **Groupe IX :** IK Start - AK Graz 1-3 (0-0). Volvodina Novi Sad - Pirin Blagoevgrad 2-1 (2-1). - **Le classement :** 1. AK Graz 6/8 (15-9); 2. Pirin 6/7 (9-7); 3. Volvodina 6/6 (13-11); 4. Start 6/3 (6-16).

En savoir plus...

- **TATRAN PRESOV - YOUNG BOYS** 1-0 (0-0). Presov. - 3000 spectateurs. - But : 81' Balaz 1-0.
Young Boys : Eichenberger; Brechbuehl, Haegler, Rebmann (58' Feuz), Schmidlin, Hussner, Konz, Odermatt, Erlachner (58' Zwahlen), Kuettel, Castella.
- **B 1903 COPENHAGUE - GRASSHOPPER** 1-3 (1-1). Copenhague. - 740 spectateurs. - Buts : 29' Egil 0-1. 34' Larsen 1-1. 69' 1-2. 81' Heinz Hermann 1-3.
- **ZURICH - MACCABI TEL AVIV** 0-3 (0-2). Letzigrund. - 2000 spectateurs. - Arbitre Galler (Kirchdorf). - Buts : 3' Perez 0-1. 25' Tabak 0-2. 78' Tabak 0-3.
Zurich : Grob; Chapuisat, Kundert, Zappa, Fischbach, Hohl (46' Landolt), Scheiwiler, Jerkovic, Meier, Zwicker (46' Risi), Botteron.

L'enfer du Nord... pire que les pavés de Paris - Roubaix! BRYNE - SION 2-2 (2-0)

Ceux qui aspirent à un retour aux sources du vrai football peuvent écarter d'emblée l'exemple de la Norvège, tout au moins en se référant à l'échantillon présenté samedi par le dernier adversaire des Séduinois en coupe internationale d'été.

Ce football, construit essentiellement sur le muscle et la naïveté, n'avait pas déversé dans la brutalité au match aller à Tourbillon. Bryne était demeuré en quelque sorte timide dans ses mauvais penchants. A domicile, devant son public, avec la complicité d'un arbitre acquis à un spectacle que l'on devrait interdire aux moins de 18 ans en tout cas, les joueurs de l'entraîneur Andreassen n'ont pas su jusqu'où ils pouvaient aller trop loin.

De notre envoyé spécial Jacques Mariéthoz

Hélas, trois fois hélas, les Séduinois, une mi-temps durant, empruntèrent les mêmes plates-bandes, piétinèrent les vertus de leur football. A ce jeu de massacre infiniment plus prononcé que le plus musclé des matches de championnat, le FC Sion perdit son latin et surtout sa sérénité.

Dans un premier temps, il s'énerma sur le plan défensif (1-0 à la 12^e minute déjà), s'excita inutilement (avertissement à Perrier et à Sarrasin) et, finalement, avec la complicité d'un directeur de jeu incapable (hors-jeu manifeste sur la réussite de Herren à la 40^e), se retrouva avec un handicap de deux buts à la mi-temps.

UNE DÉFENSE DÉSEMPARÉE

Avant de parler de la performance séduinoise, un véritable exploit réalisé en deuxième mi-temps, il importe d'analyser cette descente aux enfers.

Bryne, déjà à Tourbillon le 8 juillet, aurait été à la portée d'un FC Sion plus expérimenté qui évoluait alors avec Geiger, Loertscher, Constantin et Valentini. Samedi en Norvège, l'absence de Coutaz ne représentait pas un obstacle insurmontable. La défense qui avait tenu en échec Kosice offrait les garanties nécessaires.

Du moins le croyait-on. Or, depuis une éternité, le football séduinois s'exprime à voix basse devant plus faible que lui.

In-Albon, Balet, Perrier et Dayen, face à deux attaquants seulement (Schulstad marqué intégralement par Perrier et Oeckland surveillé par Balet) se retrouvèrent totalement désemparés. Une situation issue de la tactique norvégienne qui consista à s'emparer de l'entre-jeu avec l'appui de quatre joueurs. Tant et si bien que pendant que Dayen cherchait un adversaire, Isoz, Schneider et Fussen devaient faire face à quatre Norvégiens. Situation paradoxale, irréversible pendant quarante-cinq minutes par manque d'expérience face à une formation au jeu incompréhensible. Ni Brigger (occasion à la 20^e déviée en corner), ni Sarrasin qui obligea le gardien à renvoyer du bout des doigts un essai à la 26^e, ni encore un tir de Brigger à la 32^e ne purent

combler le retard d'un but concédé à la 12^e minute, à la suite d'une erreur individuelle de la défense. Un début de match indigeste, complété à la 40^e minute par ce 2-0 d'Herren, obtenu sur hors-jeu manifeste. Il y avait à ce moment-là une certaine injustice, mais le FC Sion n'était pas parvenu à clarifier son jeu. Par ailleurs, en évoluant en retrait, le trio Luisier, Brigger, Sarrasin favorisait la pression norvégienne.

DE L'ORDRE DANS LA MAISON

Après la pause, le football n'offrit pas un visage plus attrayant. Toutefois, l'entraîneur Szabo avait eu le temps de remettre de l'ordre dans la maison. Les Séduinois s'organisèrent mieux avec l'apport incontestable de Garcia qui contribua au redressement. Le duel entre Schneider et Ottesen prit alors des proportions raisonnables. L'ex-joueur de Tennis Borussia remit l'église au milieu du village malgré les coups qui pleuvaient. Fortifié dans l'entre-jeu, Sion put enfin utiliser ses possibilités offensives. Luisier, Brigger et Sarrasin, en l'espace de deux minutes (but de Brigger sur service de Luisier à la 55^e et la superbe égalisation de Luisier d'un tir pris des 25 mètres, sur une passe de Sarrasin) apportèrent la réponse de l'intelligence à celle du muscle.

BRIGGER: LA TRANSVERSALE

Remise en selle, la formation de Szabo n'allait plus perdre le nord, malgré les difficultés de l'entreprise. Tenir en échec Bryne sur son terrain, après avoir remonté un handicap de deux buts dans des circonstances particulièrement rugueuses, relevait de l'exploit. Pour confirmer que les Norvégiens étaient à leur portée, les Séduinois se firent pardonner leur mauvaise première période. On reconnaissait à nouveau leurs visages. A la 65^e minute, au terme d'un mouvement amorcé par Garcia, poursuivi par Perrier, Brigger fut à un doigt de faire un « malheur ». La transversale des buts de Jacobsen trembla comme un roseau sous une rafale de vent.

CONSTATATION RÉJOISSANTE

Ainsi donc, à Bryne, le FC Sion a terminé son périple en coupe d'été. Six rencontres qui ont permis à la formation séduinoise de se roder, d'essayer des séduins (Constantin, Karlen, Geiger, Loertscher, Valentini), d'intégrer Lothar Schneider et, finalement, d'atteindre un degré de préparation avancé. Le FC Sion s'est équilibré. Face à Kosice à Tourbillon et à Bryne samedi, son football a débouché sur deux résultats positifs (4 buts en 2 matches). Après la longue



Jean-Paul Brigger a retrouvé à Bryne sa force de frappe et... le chemin des filets. (ASL)

période de stérilité offensive, cette constatation ne peut que réjouir. Une fois de plus, le Valais peut garder confiance en son équipe en vue de la saison 1978-79.

Bryne - Sion, ce fut également l'anecdote cocasse d'un arbitre incapa-

ble qui, pris de remords, refusa toute indemnité à l'issue de la rencontre en se rendant parfaitement compte qu'il ne méritait aucun salaire... Un geste qui, en d'autres circonstances, pourrait s'affubler du qualificatif de chevaleresque.

J.M.

Les équipes et les buts

Bryne : Jacobsen; Iversen; Kleppa, Engstroem, Undheim; Ogland, Sirevag, Ottesen, Hoyland; Oekland, Schulstad.

Sion : Donzé; In-Albon; Perrier, Balet, Dayen; Isoz, Schneider, Fussen; Sarrasin, Brigger, Luisier.

Buts : 12' Hoyland (1-0), 40' Herren (2-0), 55' Brigger (2-1), 56' Luisier (2-2).

Notes : stade de Bryne. 1500 spectateurs. Bryne sans Dunne et Sion sans Coutaz; blessé. Corniers: 3-5 (1-3).

Changements : 26' Herren pour Schulstad, 46' Garcia pour Isoz et 55' Kristenses pour Undheim.

Avertissements : 21' Perrier, 45' Sarrasin, 50' Balet, 70' Brigger et 72' Ottesen.

Expulsion : 90' Jacobsen pour coup de pied volontaire à Brigger. Il est remplacé au but par Sirevag pour les dernières secondes du match.

Fait spécial : à la 65' Brigger tire sur la transversale.

Cruyff capitaine du Cosmos?

L'ancien capitaine de l'équipe de Hollande, Johann Cruyff, dirigera probablement l'attaque du « Cosmos » dans le match que le club new-yorkais livrera à une sélection mondiale, le mercredi 30 août, à East Rutherford, dans le New Jersey.

Cruyff qui est attendu au début de la semaine prochaine à New York, aurait déjà signé un contrat avec le « Cosmos » pour disputer trois rencontres à la suite du championnat d'Amérique du Nord, qui se termine le 27 août. Les dirigeants du Cosmos espèrent alors engager Cruyff pour la saison prochaine.

D'autre part, le club new-yorkais a invité une quarantaine des meilleurs joueurs européens et latino-américains pour figurer dans la sélection mondiale. Selon le manager du « Cosmos », 16 joueurs ont déjà donné leur accord mais il s'est refusé, pour l'heure, à divulguer leurs noms.

On croit savoir que les Français Michel Platini et Didier Six ont aussi été invités. Par contre, la Fédération italienne de football a refusé de donner son accord pour la sélection de Paolo Rossi, Roberto Bettega et Franco Causio.

Tristes supporters britanniques

De violentes bagarres ont été déclenchées par les supporters britanniques, lors du match « amical » qui opposait le FC Cologne, champion de RFA, à Manchester United (1-1).

Malgré les mesures de précaution prises par la police de Cologne qui avait confisqué avant le match tout un arsenal de couteaux, de chaînes de bicyclettes et même d'armes à feu, le bilan s'élève à plus de 15 blessés dont plusieurs grièvement atteints et à de nombreuses arrestations.

Avant même le coup d'envoi, des policiers escortés de chiens ont dû expulser du stade une trentaine d'individus relâchés ensuite à la demande du Parquet.

Deux victimes sont dans un état grave, l'une souffrant de plusieurs coups de couteau dans le dos, l'autre de fractures du crâne occasionnées par des coups assésés avec une bouteille de bière.

NOUVELLE RÈGLE DU HORS-JEU

La publication par la revue de la FIFA de la nouvelle rédaction de la loi XI sur le hors-jeu confirme les précédentes informations faisant état de la suppression de l'une des quatre exceptions à cette règle. Il s'agit de celle concernant la notion de remise en jeu d'un joueur, lorsque le ballon a été touché ou joué par un adversaire. La nouvelle rédaction de la loi XI, découlant des travaux de la FIFA, à Buenos Aires, est donc la suivante :

1) Un joueur est en position de hors-jeu s'il est plus près de la ligne de but adverse que le ballon, sauf :

a) s'il se trouve dans sa propre moitié de terrain ou

b) s'il y a au moins deux adversaires plus rapprochés que lui de leur propre ligne de but.

2) Un joueur sera déclaré hors-jeu et sanctionné comme tel, seulement si l'arbitre estime qu'au moment où le ballon touche

un de ses coéquipiers ou est joué par celui-ci :

a) Il influence le jeu ou l'adversaire

b) Il tente de tirer un avantage de cette position.

3) Un joueur ne sera pas déclaré hors-jeu par l'arbitre :

a) S'il ne se trouve simplement qu'en position de hors-jeu

b) S'il reçoit directement le ballon lors d'un coup de pied de but, d'un coup de pied de coin, d'une rentrée de touche ou d'une « balle à terre ».

4) Si un joueur est déclaré hors-jeu, l'arbitre accordera un coup franc indirect à l'équipe adverse, à l'endroit où la faute a été commise, à moins que celle-ci n'ait eu lieu dans la surface de but adverse, auquel cas le coup franc indirect sera exécuté d'un point quelconque de la moitié de la surface de but dans laquelle la faute a été commise.



A l'inverse de son joueur Hohl (au centre) qui devance ici les deux Israéliens Nimmi (à gauche) et Gargin (à droite), le FC Zurich n'a pas été particulièrement à l'aise, samedi soir, face à Maccabi Tel Aviv. Bellino UPI

ATHLETISME

Guido Kratschmer bat le record d'Europe du décathlon à Stuttgart

A Stuttgart, l'Allemand de l'Ouest Guido Kratschmer, vice-champion olympique à Montréal, a établi un nouveau record d'Europe du décathlon au chronométrage électrique avec 8498 points. L'ancien record appartenait au Soviétique Nicolai Avilov (il s'agissait alors du record du monde) avec 8454 points depuis les Jeux olympiques de Munich en 1972. Kratschmer a également fait mieux que le record d'Europe au chronométrage manuel: 8478 points par le Soviétique Alexandre Grebeniuk depuis les 2 et 3 juillet 1977 à Riga.

C'est au cours du championnat de RFA que Guido Kratschmer a réussi cette performance. Il a devancé son second, le junior Volker Schmidt, de 451 points. Ses résultats ont été les suivants:

100 m en 10"6, 7 m 84 en longueur, 16 m 56 au poids, 1 m 91 en hauteur, 47"64 au 400 m, 14"01 au 110 m haies, 45 m 46 au disque, 4 m 50 à la perche, 58 m 80 au javelot et 4'28"3 au 1500 mètres.

L'athlétisme, la boxe et le football en vedette aux Jeux africains

Les troisièmes Jeux africains ont pris fin vendredi soir au stade du 5-Juillet à Alger. Douze disciplines y étaient inscrites, elles furent de valeur inégale.

Sur le plan des performances et de la qualité des «plateaux» présentés, indiscutablement l'athlétisme, la boxe et le football ont tenu, comme prévu, la vedette.

L'athlétisme aura été marqué par deux personnalités: Henry Rono, le quadruple recordman du monde, et Filbert Bayi dont on a pu saluer le retour. Sans eux, les Jeux auraient paru plutôt fades, en dépit de résultats de qualité comme les 45"23 aux 400 mètres du Soudanais El Kashief, du double succès (longueur et triple saut) du Nigérian Charlton Ehizuelen, des progrès des relais tant masculin que féminin et de l'amélioration sensible du nombre de bons spécialistes du demi-fond, notamment l'Algérien Brahmia.

Filbert Bayi et Henry Rono ont fait oublier les défaillances d'Akii-Bua et Yifter qui faisaient pourtant partie des figures marquantes de l'athlétisme mondial.

La boxe a certainement présenté les spectacles les meilleurs des Jeux quant à la qualité. Elle a vu la domination des Kenyans en dépit de la défaite de leur champion du monde des mini-mouches, Stephen Muckoki, battu régulièrement par le jeune Zambien Musankabala.

Après le comportement de la Tunisie en Argentine, on était en droit d'attendre beaucoup du football africain, mais le tournoi n'a pas tenu ses promesses même s'il a consacré le meilleur football, celui de l'Algérie, un football que son entraîneur Mekloufi voudrait pouvoir faire progresser en l'opposant aux meilleures formations européennes.

Le tennis, le judo, le tennis de table, la lutte, le cyclisme sont encore à l'état embryonnaire en Afrique.

La natation n'a valu que par Meriem Mizouni et Ali Gharbi, Tunisiens tous deux, mais encore très loin des meilleurs temps mondiaux.

Handball et volleyball ont été très suivis. Mais là encore, l'Afrique n'est pas prête à sortir de son cadre.

Seuls les basketteurs sénégalais pourraient enregistrer quelques performances intéressantes au niveau international, mais sans pour autant pouvoir encore rivaliser avec les équipes d'Europe de l'Est.

Dernier résultat:

Football. - Finale: Algérie - Nigéria 1-0 (1-0).



Deux des athlètes qui ont marqué les Jeux africains: le Kényan Kimaiyo (328), médaillé d'or au 110 m haies devant le célèbre John Akii-Bua, et son compatriote Sang.

Béline UPI

Trois courses ce week-end en Valais

Le trophée du Scex-Carro au Grison Stefan Soler

Le Grison Stefan Soler a logiquement remporté, hier, le premier trophée du Scex-Carro, épreuve comptant pour la CIME (catégorie C). Longue de 7 km 500 pour 1520 m de dénivellation, cette course emmenait les coureurs de Dorénavant à la cabane du Scex-Carro, en passant par les villages d'Alesse et de Champex. Soler s'est imposé avec plus d'une minute d'avance sur l'Uranais Colombo Tramonti et avec près de 4 minutes sur le Bernois Daniel Siegenthaler. A noter sur le plan valaisan la 4^e place de Marcellin Salamin de Grimetz, lequel prend le meilleur sur Ulysse Perren, Gordon Thompson et Michel Seppey. Principaux résultats:

Seniors: 1. Stefan Soler (Locarno) 58'28"; 2. Colombo Tramonti (Locarno) 59'46"; 3. Daniel Siegenthaler (Berne) 1 h. 02'25"; 4. Marcellin Salamin (Grimetz) 1 h. 02'56"; 5. Ulysse Perren (Sierre) 1 h. 03'14"; 6. Gordon Thompson (Savièse) 1 h. 03'34"; 7. Michel Seppey (Hérens) 1 h. 03'47"; 8. Andreas Lauscher (Riehen) 1 h. 04'42"; 9. Freddy Favre (Isérables) 1 h. 04'48"; 10. Peter Winkler (Berne) 1 h. 07'03".

Vétérans I: 1. Dominique Hugon (Martigny) 1 h. 15'48"; 2. Gabriel Carron (Fully) 1 h. 20'10"; 3. Gérald Deleysin (Lausanne) 1 h. 25'47"; 4. Gilbert Mettan (La Tour-de-Peilz) 1 h. 28'08"; 5. Raphaël Pochon (Colonges) 1 h. 31'27".

Vétérans II: 1. Jean Fontaine (Lausanne) 1 h. 19'25"; 2. Charles Degoumois (Saint-Maurice) 1 h. 20'11"; 3. Romain Gay (Lausanne) 1 h. 32'55"; 4. Albert Zufferey (Monthey) 1 h. 34'21"; 5. André Borloz (Châtillens) 1 h. 37'30".

Juniors: 1. Dominique Premand (Trois-torrrens) 1 h. 14'00"; 2. Claude-Alain Carron (Fully) 1 h. 16'38"; 3. Gilbert Lange (Trois-torrrens) 1 h. 18'34"; 4. Jean-Michel Dubosson (Monthey) 1 h. 20'55"; 5. Yves Roduit (Fully) 1 h. 21'00".

Dames: 1. Trudi Klingler (Langnau) 1 h. 51'42"; 2. Anita Roduit (Fully) 2 h. 12'47"; 3. Eugénie Hayoz (Monthey) 2 h. 30'43"; 4. Cathy Terretaz (Fully) 2 h. 33'27"; 5. Yvonne Coppex (Salins) 3 h. 03'51"; 6. Odile Revaz (Dorénavant) 3 h. 45'26".

Par équipes: 1. S.P. Locarno (Soler, C. Tramonti, G. Tramonti et D. Tramonti) 5 h. 08'04".



Stefan Soler: une fois encore, il a pu répéter ce geste, hier, à la cabane du Scex-Carro.

(Photopress)

Victoire de l'Anglais Gates au 9^e trophée des Dents-de-Morcles

Spécialiste de cross-country, le Britannique Mickle Gates (25 ans) a remporté, hier, le 9^e trophée des Dents-de-Morcles qui s'est couru entre Bex et la cabane de la Tourche. Souffrant de la chaleur torride qui régnait durant la course, le Britannique, que l'on retrouvera au départ de Sierre-Zinal le 13 août prochain, n'a pu mettre en danger le record de Stefan Soler (1 h. 06'25" depuis l'année dernière). Il s'est malgré tout imposé dans le bon temps de 1 h. 08'40", devant le Bernois Gerhard Matter et le coureur du CA Aiglon Robert Herren.

Principaux résultats:

Seniors: 1. Mickle Gates (GB) 1 h. 08'40"; 2. Gerhard Matter (Schönbühl) 1 h. 11'45"; 3. Robert Herren (Bex) 1 h. 15'49"; 4. Gilles Blaser (Genève) 1 h. 16'14"; 5. Francis Guignard (Villars-Bozon) 1 h. 18'02"; 6. Jacques Javet (Noville) 1 h. 18'40"; 7. Denis Pilloud (Marchissy) 1 h. 21'; 8. Octave Bellon (Trois-torrrens) 1 h. 21'05"; 9. Laurent Darbellay (Martigny) 1 h. 21'10"; 10. Michel Dorsaz (Ovronnaz) 1 h. 22'05".

Vétérans I: 1. Jean-Claude Willommet (Saint-Maurice) 1 h. 30'; 2. André Morex (Bex) 1 h. 38'; 3. Pierre Jond (Grenoble) 1 h. 38'08".

Vétérans II: 1. Benoît Baruselli (Saignelégier) 1 h. 20'20".

Juniors: 1. Martin Herrmann (Lavey) 42'00"; 2. Marcel Brissaz (France) 45'12"; 3. Raphy Frossard (Collombey) 48'17"; 4. Claude May (Sarreyer) 49'29".

Dames: 1. Annie Chaperon (Saint-Maurice) 59'49"; 2. Françoise Pilet (Château d'Est) 1 h. 09'20".

Verbier - cabane Mont-Fort à Norbert Moulin

Pour la troisième fois consécutive Norbert Moulin a remporté la course Verbier - cabane Mont-Fort. A défaut d'améliorer le record, Moulin s'est contenté d'être seigneurial, car avec 3 minutes 18 secondes d'avance sur le second, il eut tout le loisir d'apprécier la chasse que ses poursuivants tentèrent de lui donner.

Voici par ailleurs les principaux résultats:

Catégorie dames: 1. Annie Chaperon (Saint-Maurice) 1 h. 12'27"; 2. Rose-Monique Bellwald 1 h. 29'23"; 3. Rose-Marie Besson 1 h. 39'38".

Catégorie seniors: 1. Norbert Moulin 49'53"; 2. André Crettenand 53'13"; 3. Stanislas Gaillard 54'11".

Catégorie vétérans: 1. Georges Besson 54'58"; 2. Louis Aebly 56'33"; 3. Lino Fredigo 57'15".

Catégorie juniors: 1. Ami Moulin 54'29"; 2. Stéphane Schweickhardt 57'06"; 3. Jean-Daniel Gaillard 57'07".

Catégorie écoliers: 1. Thierry Jacqueroz 54'29"; 2. Christophe Carron 1 h. 02'24"; 3. Martial Gard 1 h. 04'44".

Le coureur le plus âgé: Henri Sarrasin (Martigny) 59'34".



Norbert Moulin a inscrit pour la troisième fois son nom au palmarès de Verbier - cabane Mont-Fort.

(NF)

Les Allemands Neu et Krug convaincus de dopage...

Les noms des deux athlètes ouest-allemands convaincus d'avoir utilisé des anabolisants ont été finalement révélés par le professeur August Kirsch, président de la Fédération ouest-allemande. Il s'agit du discobole Hein-Dirk Neu, recordman de RFA avec 68,08 m et du lanceur de poids Joachim Krug. Les deux athlètes ont été signalés à la Fédération internationale. Ils encourent une suspension de dix-huit mois au minimum. Les contrôles positifs avaient été effectués le 21 mai dernier à Hanovre.

Il convient de signaler que Hein-Dirk Neu est le porte-parole de l'équipe nationale ouest-allemande.

Krug, dans une interview accordée à l'Agence sportive Sid, s'est défendu d'avoir absorbé des médicaments interdits pour améliorer ses performances. Il a déclaré que le Fortabol, prescrit par son médecin pour une grippe intestinale contractée peu avant les championnats interclubs de RFA en mai dernier, ne figurait pas sur la liste noire de la fédération.

Meeting national explosif à Martigny

Le rubtan du stade d'Octodure dévoile ses premières richesses

Beat Pfister: 13"73 sur 110 m haies

LE rubtan du stade d'Octodure, dont c'était samedi après-midi l'inauguration officielle, n'a pas tardé à dévoiler ses richesses. Il a suffi pour cela d'un 110 m haies explosif, tel qu'on l'attendait, avec ses grands animateurs qu'ont été samedi Beat Pfister, Erwin Sebastyen et Roberto Schneider. Ces trois solides galfards, bâtis sur mesure pour cette discipline aux exigences bien particulières, ont balayé en une petite poignée de secondes toutes les appréhensions que pouvaient encore logiquement nourrir les organisateurs bas-valaisans sur la qualité réelle de leurs nouvelles installations. En coupant la ligne d'arrivée en 13"73 exactement, Beat Pfister venait en fait de démontrer de la plus belle manière que la nouvelle piste synthétique du stade d'Octodure présentait bien toutes les qualités requises pour en faire désormais un des points de ralliement des meilleurs spécialistes de l'athlétisme suisse. Il s'en est même fallu d'un rien que cette inauguration soit d'emblée couronnée par un nouveau record suisse. Seul en définitive le chronométrage, rigoureusement exact dans les chiffres mais malheureusement semi-électrique (déclenchement électrique avec arrêt manuel) alors que le règlement de la fédération exige un chronométrage entièrement électrique avec photo-finish pour l'homologation d'un record en sprint, a empêché le Bâlois de rentrer chez lui avec le nouveau record suisse du 110 m haies, actuellement la propriété du Tessinois Roberto Schneider en 13"78.



Erwin Sebastyen (à droite) et Roberto Schneider (au centre) ne peuvent rien contre le Bâlois Beat Pfister (à gauche), vainqueur « sur le fil » de la finale du 110 m haies. Photo NF

Excellent niveau

On en serait sans doute encore aux atermoiements inutiles si Beat Pfister n'avait finalement puisé dans la valeur qualificative pour les championnats d'Europe de Prague (minimum exigé 13"90) de son chrono, les raisons d'une légitime satisfaction. « Il me suffira désormais de réussir une nouvelle fois un temps de l'ordre de 14 secondes pour que j'aie enfin définitivement mon billet pour Prague en poche », se consolait toutefois le Bâlois qui venait de prouver de toute façon qu'il détenait actuellement la grande forme, au même titre que le Hongrois de la ST Berne, Erwin Sebastyen, 2^e de ce 110 m haies en 13"84, et le Suisse Roberto Schneider, auteur d'une rentrée absolument convaincante avec ses 14"03.

Le 110 m haies a donc indiscutablement tenu la vedette au cours de ce premier meeting national de Martigny. Sa très belle tenue ne suffira cependant pas à étouffer totalement les autres excellentes performances réussies par les athlètes dans les courses, les lancers et les sauts. Il en va ainsi des 7 m 29 de Carol Schaller au saut en longueur, un Carol Schaller en train d'effectuer un retour au premier plan spectaculaire puisqu'il a réussi à Martigny une fantastique série qui lui a permis de franchir à quatre reprises la limite des 7 m (7 m 29, 7 m 23, 7 m 09 et 7 m 06). D'un seul coup, le Bas-Valaisan a donc effacé une saison - celle de 1977 - gâchée par l'école de recrue et placé ses premiers jalons sur la route des championnats suisses actifs où il devra jouer crânement sa carte...

Andereggen:

meilleure performance suisse

Le meeting de Martigny a également confirmé le retour en forme d'un autre

Valaisan, Rudolf Andereggen. En réussissant 16 m 85 à son premier essai, le Natersois a signé du même coup la meilleure performance suisse de la saison et s'est parallèlement inscrit, en l'absence forcée de Jean-Pierre Egger, blessé, comme l'indiscutable numéro un actuel du lancer du poids. « Lorsque je pourrai me libérer de quelques-unes de mes obligations professionnelles, je pourrai encore envisager une amélioration. Mais, pour l'instant, je suis beaucoup trop occupé par mon travail pour me préparer comme il le faudrait. Je constate toutefois avec plaisir que cela va déjà beaucoup mieux », relevait le Haut-Valaisan, visiblement satisfait de sa performance. Il aurait d'ailleurs tort de ne pas l'être comme auraient tort de manifester un quelconque désappointement les deux sprinters Gérald Sepey, vainqueur de la finale du 100 m en 11"00 (record personnel), et Sandro Anchisi, 2^e en 11"30. Avec les 1 m 93 du jeune Eric Praz au saut en hauteur, nous aurons cité les meilleures performances des athlètes valaisans engagés dans ce premier meeting national.

Et l'avenir...

Le principal enseignement à tirer de ce meeting d'inauguration reste évidemment lié à la piste synthétique que les athlètes ont eu l'occasion de fouler pour la première fois samedi. Celle-ci, le 110 m haie et le 100 m l'ont prouvé, s'avère très rapide. L'affirmation est d'autant plus fondée que le vent n'a pratiquement joué aucun rôle puisqu'il soufflait à 0,3 mètre seconde tant lors de la finale du 110 m haies que lors de la finale du 100 m. C'est donc que le rubtan du stade d'Octodure est prêt à servir de théâtre à l'une ou l'autre grande manifestation nationale et bien entendu à un meeting d'une plus grande envergure encore.

Mais pour que cela devienne possible, il est absolument indispensable que la piste soit prolongée - elle est actuellement de 150 m mais le reste est prêt à être recouvert à son tour. Les responsables communaux de la ville, en partie présents samedi, auront en tout cas pu mesurer la nécessité d'apporter le plus rapidement possible la dernière touche à un stade éminemment sympathique, mais pour l'instant encore atrophié. Il en va en fait de l'avenir du stade lui-même et de l'athlétisme valaisan dont le regard se porte plus que jamais sur le stade d'Octodure.

G. Joris

Les résultats

Messieurs

Poids: 1. Andereggen Rudolf (TV Naters) 16,85; 2. Stettler Heinz (TV Längasse) 15,96; 3. Niederhauser Fritz (Kirchberg) 14,88; 4. Jenni Roland (Neuchâtel-Sports) 13,01; 5. Beuchat Alain (CEP Cortaillod) 12,48; 6. Vovanne Gérard (SFG Bassecourt) 10,40.

Hauteur: 1. Von Sokar Peter (ST Berne) 2,00 m; 2. Praz Eric (CA Sion) 1,93; 3. Hagen Peter (TV Naters) 1,85; 4. Viret Yvan (SFG Lavey) 1,80; 5. Rielle Laurent (CA Sion) 1,75.

Disque: 1. Stettler Heinz (TV Längasse) 50,09 m; 2. Wyss Théodor (TV Olten), 46,51; 3. Andereggen Rudolf (TV Naters) 45,63; 4. Imhof Robert (TV Naters) 43,29; 5. Niederhauser Fritz (Kirchberg) 41,11; 6. Vovanne Gérard (SFG Bassecourt) 38,41.

Longueur: 1. Schaller Carol (CABV Martigny) 7,29 m; 2. Damoiseau Philippe (Lausanne B) 6,70; 3. Von Sokar Peter (ST Bern) 6,56; 4. Zengaffinen Konrad (CA Sion) 6,47; 5. Forlini Luciano (GAB) 6,16.

110 m haies: 1. Pfister Beat (Old Boys Basel) 13"73; 2. Sebastyen Erwin (STB) 13"84; 3. Schneider Roberto (LCZ) 14"03; 4. Hofmaenner Beat (STB) 14,72; Cassina Pablo (SAL) 14"72; 6. Margaroli Giorgio (GAB) 15,40.

100 m, finale (vent + 0,3) 1. Sepey Gérald (CA Sion) 11"00; 2. Anchisi Sandro (CABV Martigny) 11"30; 3. Canepa Fabrizio (GAB) 11"40; 4. Novak Michel (Lausanne-Sports) 11"50; 5. Forlini Luciano (GAB) 11"60; 6. Mabillard Raphy (CAVB Martigny) 11"70.

Dames

Longueur: 1. Savary Isabelle (CABV Martigny) 5,19 m; 2. Curchod Nicole (USY) 5,18; 3. Bayard Nicole (CA Sion) 4,95.

Hauteur: 1. Savary Isabelle (CABV Martigny) 1,65 m; 2. Curchod Nicole (USY) -

100 m haies (vent + 2,0) 1. Kehrl Iris (ST Berne) 14"23; 2. Furgine Nanette (EC Turicum) 14"54.

100 m, finale: 1. Savary Isabelle (CABV Martigny) 13"11; 2. Bayard Nicole (CA Sion) 13"84.



Un retour au premier plan remarqué : celui de Carol Schaller (à droite), vainqueur du saut en longueur, qui félicite ici le Lausannois Damoiseau. Photo NF



La progression de Rudolf Andereggen s'est poursuivie, samedi, à Martigny. Photo NF

Net succès des décathloniens soviétiques

A Donetsk, l'URSS a nettement remporté le match international de décathlon qui l'opposait aux Etats-Unis. Elle s'est imposée par 47 765 points à 45 596 points. Individuellement, la victoire est revenue au Soviétique Alexandre Grebeniuk, troisième seulement à l'issue de la première journée, avec 8,161 points (le record du monde de Bruce Jenner est de 8 618 points). Le meilleur des Américains, Fred Dixon, a dû se contenter de la troisième place. A son sujet, Nicolai Avilov, le champion olympique de Munich et vainqueur du match de l'année dernière, a déclaré que, selon lui, Dixon était capable de faire beaucoup mieux et qu'il avait caché son jeu. Malgré tout, Grebeniuk reste le favori d'Avilov pour les Jeux olympiques de Moscou. Avilov a été contraint à l'abandon après s'être blessé au saut en hauteur. Les Soviétiques ont perdu un autre de leurs représentants, Alexandre Blinaev, victime d'une déchirure musculaire dans le 400 mètres.

Les résultats:

Classement final par équipes: 1. URSS 47 765 points; 2. Etats-Unis 45 596 points. - **Classement final individuel:** 1.

Alexandre Grebeniuk (URSS) 8 161 points; 2. Youri Kutzenko (URSS) 8 041; 3. Fred Dixon (EU) 8 034; 4. Vladimir Bouriakov (URSS) 8 009; 5. Valeri Kotchanov (URSS) 7 993; 6. Vladimir Anisimov (URSS) 7 879.

● A Donetsk, le championnat d'URSS du pentathlon féminin a été dominé par Nadejda Katchenko, qui a réussi la meilleure performance mondiale de la saison avec 4.746 points. Le classement : 1. Nadejda Katchenko 4.746 points (13"36, 6,25 m, 15,48 m, 1,80 m et 2'12"9); 2. Ekaterina Smirnova 4.450; 3. Ekaterina Gordienko 4.418; 4. Nadejda Konakina 4.415; 5. Galina Tchoujelko 4.368.

● **BADEN.** - Meeting national 100 m : 1. Peter Muster (Zurich) 10"59. - 800 m : 1. Stefan Grossenbacher (Langenthal) 1'53"52. - 3000 m : 1. Beat Steffen (Zofingue) 8'21"22. - Hauteur : 1. Erwin Winter (Aarau) 2 m. - Dames, 100 m : 1. Brigitte Wehrli (Unterstrass) 11"89.

● **VIENNE.** - Messieurs 200 m : 1. Clancy Edwards (EU) 20"70. - Perche : 1. Bob Pullard (EU) 5,50 m. - Dames, javalot : 1. Evan Janko (Aut) 56,60 m.

BOXE

On ne craint pas le renvoi des matches...

● Holmes - Righetti: report

Le championnat du monde des lourds (version WBC) entre l'Américain Larry Holmes et son challenger italien Alfio Righetti, prévu le 8 septembre sur le stade de football d'East Rutherford, dans le New Jersey, a été reporté de plusieurs semaines, ont annoncé Don King et le Madison Square Garden, co-promoteurs de cette rencontre.

Un match de championnat de football américain doit en effet se dérouler deux jours plus tard sur ce stade et les responsables, estimant qu'il faut au moins trois jours pour préparer les installations, ont refusé de donner leur accord pour la réunion de boxe.

Les organisateurs cherchent donc un autre lieu, de préférence dans la région new-yorkaise, pour leur réunion qui afficherait non pas trois championnats du monde comme initialement prévu, mais quatre.

Outre le combat Holmes - Righetti, les trois autres seront celui des légers entre le Panaméen Roberto Duran, tenant du titre, et l'Américain Termité Watkins, des super-plume (WBC), entre le Nicaraguayen Alexis Arguello, tenant, et le Vénézuélien Ernesto Espana, et enfin, celui des super-coq (WBC), qui opposera le Portoricain Wilfredo Gomez, tenant, à un challenger qui sera désigné ultérieurement.

Selon Don King, cette réunion aura probablement lieu fin septembre ou au plus tard durant la première semaine d'octobre.

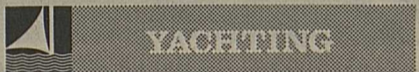
● Cabeza - Vezzoli: ajournement

Le combat pour le titre européen des poids super-plume entre le tenant italien Natale Vezzoli et l'Espagnol Isidoro Cabeza, challenger officiel, a été à nouveau reporté, a annoncé le journal sportif madrilène AS.

Ce combat devait avoir lieu en principe à Palma de Majorque le 2 août, puis à Bilbao le 12 et à nouveau le 2 du même mois à Bilbao. Finalement, selon le quotidien madrilène, la rencontre aura lieu le 11 août à Lepe, localité andalouse de la province de Huelva.

Cette décision, toujours selon AS, aurait été prise par l'organisateur Martin Berrocal, qui était arrivé à un accord avec la Télévision espagnole pour transmettre le combat entre le champion d'Europe des lourds, l'Hispano-Uruguayen Alfredo Evangelista et l'Allemand Bernard August, prévu le 11 août, à Lepe, titre en jeu. Etant donné que ce match a été interdit par l'EBU, Berrocal a décidé de remplacer ce combat par celui qui doit opposer Vezzoli à Cabeza.

Championnat du monde



Le Vénézuélien Luis «Lumumba» Esteba a échoué dans sa tentative de reconquérir le titre de champion du monde des poids mi-mouche (version WBC). A Caracas, Esteba a en effet été battu par le tenant de la couronne, le Thaïlandais Netnoi Vorasingh, par k.-o. au cinquième round d'un combat en quinze reprises.

Championnat des stars
L'Autrichien Hubert Raudaschl a remporté le championnat d'Europe des stars, qui s'est disputé en six régates au large de Medemblik (Ho). Le classement final :
1. Raudaschl-Ferst (Aut) 47,7 ; 2. Sundelin-Lindstroem (Su) 48,7 ; 3. Mares-Stadler (RFA) 52,7 ; 4. Ramos-Erzberger (RFA) 63 ; 5. Mankin-Moesitchenko (URSS). Puis : 7. Wyss (S).

GOLF

Open allemand et britannique

Ballesteros en Allemagne...
L'Espagnol Severiano Ballesteros a enlevé le championnat international open de golf d'Allemagne fédérale en battant le Britannique Neil Coles et le Sud-Africain John Bland. Le classement final :
1. Severiano Ballesteros (Esp) 268 coups ; 2. Neil Coles (GB) 270 ; 3. John Bland (AS) 271 ; 4. Gary Player

(AS) et Brian Barnes (GB) 275 ; 6. Greg Norman (Aus) et John Fourie (AS), John Morgan (GB), tous 276.
... et Melville en Grande-Bretagne
La Britannique Janet Melville a remporté, à Foxhills, l'Open britannique féminin. Avec 310 coups, elle a devancé l'Ecoisaise Wilma Aitken et sa compatriote Vivien Saunders.

WATERPOLO

Juniors suisses derniers

Battue par la France, l'équipe de Suisse a pris la dernière place des championnats d'Europe juniors, à Budapest. Résultats :
Poule pour les places 13 à 16 : Suède - Grande-Bretagne 8-5 ; France - Suisse 10-7. Le classement : 9. Italie ; 10. Pologne ; 11. Hollande ; 12. Autriche ; 13. France ; 14. Suède ; 15. Grande-Bretagne ; 16. Suisse.
Le titre est revenu à l'URSS. Classement final : 1. URSS ; 2. Hongrie ; 3. Espagne ; 4. RFA.

AVIRON

Championnat d'Europe juniors

A Belgrade, les championnats d'Europe juniors se sont terminés par une surprise. Ce n'est pas la RDA qui a réussi les meilleurs résultats d'ensemble, mais bien l'URSS.
Chez les Suisses, le sculler Hans-Konrad Truempler s'est qualifié pour la finale, où il a dû se contenter de la dernière place. Deux autres bateaux helvétiques ont atteint les petites finales.
Skiff : 1. Carsten Bunk (RDA) 5'30"01 ; 2. Alexandre Fomtchenko (URSS) 5'33"49 ; 3. Julio Oliver Kanaas (Esp) 5'35"78. Puis : 6. Hans-Konrad Truempler (S) 5'43"48.
Deux sans : 1. Dusan Vicik-Jan Karbhel (Tch) 5'34"64 ; 2. Alexandre Zubow-Sergedodrukhin (URSS) 5'37"76 ; 3. Dieter Hamberger-Bruno Perner (RFA) 5'38"56.

Deux avec : 1. Serge Korowin-Nicolai Korneitchik (URSS) 5'36"68 ; 2. Ivan Mladenov-Atanas Andreiev (Bul) 5'40"95 ; 3. Mathias Schlebt-Thomas Lutz (RFA) 5'41"93.
Double scull : 1. Alfredo Bollati-Maurizio Dona (It) 5'32"67 ; 2. Luis Agracia Barrueco-Jolian Arracibel Soto (Esp) 5'34"21 ; 3. Viktor Scheffer-Ronald Florijan (Ho) 5'35"92.
Quatre sans : 1. RFA 4'45"95 ; 2. Yougoslavie 4'48"08 ; 3. Italie 4'50"45.
Quatre avec : 1. URSS 5'27"22 ; 2. RDA 5'31"63 ; 3. Bulgarie 5'38"10.
Double quatre : 1. RDA 4'32"19 ; 2. RFA 4'36"35 ; 3. URSS 4'36"92.
Huit : 1. URSS ; 2. RDA ; 3. RFA.
Petites finales. Deux sans : 1. Brésil ; 2. Bulgarie ; 3. Espagne ; 4. Suisse. - **Double quatre** : 1. Tchécoslovaquie ; 2. Bulgarie ; 3. Suisse.

Natation: championnats romands

● **PRILLY.** - Messieurs. - 400 m libres : 1. Toni Reynard (GE) 4'24"0. - 200 m brasse : 1. Ralph Chalonne (GE) 2'31"8. - 200 m dauphin : 1. François Cauderey (GE) 2'14"2. - 200 m dos : 1. Philippe Rognon (Neuchâtel) 2'23"8. - 400 m 4 nages : 1. Toni Reynard (GE) 5'03"2. - 50 m libre : 1. Philippe Marty (GE) 25"9. - 100 m dauphin : 1. Pascal Schroeter (Vevey) 1'01"0. - 100 m brasse : 1. Ralph Chalonne (GE) 1'10"8. - 100 m dos : 1. Philippe Rognon (NE) 1'06"9. - 100 m libre : 1. Stéphane Furrer (Vevey) 57"7. - 5 x 50 m libre : 1. Genève-Natation 2'10"4.
Dames. - 400 m libre : 1. Geneviève Bertrand (GE) 4'46"4. - 200 m brasse : 1. Eglantine Berlincourt (Monthey) 2'57"8. - 200 m dauphin : 1. Anne-Catherine Wicky (Vevey) 2'40"6. - 200 m dos : 1. Anne-Catherine Wicky (Vevey) 2'37"6. 400 m 4 nages : 1. Geneviève Bertrand (GE) 5'28"0. - 50 m libre : 1.

La Montheysanne E. Berlincourt remporte le 200 m brasse



La prometteuse nageuse du CN Monthey a, une nouvelle fois, confirmé son talent lors des championnats romands de natation qui se sont déroulés ce week-end à Prilly.

Rosanna Gemelli (GE) 29"1. - 100 m dauphin : 1. Sandra Bina (GE) 1'12"2. - 100 m brasse : 1. Florence Ernst (Neuchâtel) 1'21"5. - 100 m dos : 1. Anne-Catherine Wicky (Vevey) 1'13"9. - 100 m libre : 1. Geneviève Bertrand (GE) 1'02"9. - 4 x 50 m libre : 1. Genève-Natation 1'51"0.

CHAMPIONNATS D'EUROPE JEUNESSE

L'Italie a failli détrôner la RDA. Il a fallu attendre la dernière finale, celle du 200 m papillon féminin, et la victoire étroite de Martina Ocik sur l'Italienne Cristina Quintarelli, pour voir la RDA confirmer, avec 8 médailles d'or, sa place de première puissance du continent en natation, au niveau des juniors.

L'Italie, qui termine avec 7 médailles d'or, 4 médailles d'argent et 2 de bronze, aura été la grande révélation de ces championnats d'Europe jeunesse à Florence. Les performances des jeunes Transalpins, aussi bien chez les garçons que chez les filles, viennent confirmer l'essor de la natation italienne qui peut maintenant prétendre se hisser, dans quelques années, au premier plan européen.

Le Genevois Dano Halshall (15 ans) s'est distingué au cours des championnats d'Europe jeunesse disputés à Florence. Alors qu'il avait pris une huitième place en finale du 100 m libre de samedi, il a récidivé en finale du 100 m dauphin en prenant également la huitième place. Dano Halshall a obtenu son meilleur résultat dans le 100 m brasse, qu'il a terminé en sixième position, améliorant par la même occasion son record personnel.

PRINCIPAUX RÉSULTATS D'HIER

Messieurs. 1500 m libre : 1. Federico Silvestro (It) 16'02"63 ; 2. Eduard Petrow (URSS) 16'03"29. - 100 m dauphin : 1. Andreas Behrend (RFA) 27"45 ; 2. Fabrizio Rampazzo (It)

58"89. Puis : 8. Dano Halsall (S) 1'01"89. - 100 m brasse : 1. Rolf Beab (RFA) 1'08"53 ; 2. Alexej Komowatow (URSS) 1'08"58. Puis : 6. Dano Halsall (S) 1'10"60.

Jeunes filles. 400 m libre : 1. Anett Neumann (RDA) 4'20"58 ; 2. Susanne Schuster (RDA) 4'22"82. - 100 m dos : 1. Cornelia Polit (RDA) 1'04"16 ; 2. Agnès Fodor (Hon) 1'04"63. - 200 m dauphin : 1. Martina Ocik (RDA) 2'16"73 ; 2. Cristina Quintarelli (It) 2'17"32.

Plongeon artistique. Jeunes filles : 1. Beate Rothe (RDA) 394,02 ; 2. Galina Paianowa (URSS) 368,34. Puis : 7. Ursulina Battaglia (S) 340,17.

Haut vol. Garçons : 1. Piero Italiani (It) 392,52 ; 2. Sergej Schalibaschwili (URSS) 383,13.

CONCOURS HIPPIQUE DE TRAMELAN Un fameux trio à l'honneur!

Comme l'an dernier, Walter Gabathuler a remporté l'épreuve qualificative pour le championnat suisse qui s'est disputée dans le cadre du concours national de Tramelan. Devant 5000 spectateurs, Gabathuler a pris les deux premières places du Grand Prix de Tramelan.

Le S/2 d'hier a finalement été l'épreuve la plus passionnante du concours hippique de Tramelan. Arthur Blickenstorfer, Willi Melliger et Walter Gabathuler s'y sont retrouvés dans un troisième barrage, disputé sur un mur de deux mètres. Tous trois ont échoué à leur première tentative. Dans le quatrième barrage, à la même hauteur, tous trois ont réussi et ils ont ainsi été classés ex aequo à la première place, sous les applaudissements des 10 000 spectateurs présents.

RÉSULTATS DE SAMEDI

Cat. M/1, au temps : 1. Juerg Notz (Chiètres), Heron-Hill, 24/62"4 ; 2. Michel Pollien (Malapalud), Glenbrook Queen, 24/62"7 ; 3. Bernard Girardin (Tavannes), Beauty, 22/61"1. - **Parcours de chasse, cat. S/1, barème C :** 1. Thomas Fuchs (Bietenholz), Atico, 78"5 ; 2. Walter Gabathuler (Lausen), Silverbird, 79"6 ; 3. Gabathuler, Why Not, 81"9.

Cat. S/2, barème A (épreuve qualificative du championnat suisse) : 1. Walter Gabathuler (Lausen), Harley, 0/164"8 ; 2. Gabathuler, Hill Park, 0/170"6 ; 3. Paul Weier (Elgg), Irco Polo, 3/184"1 ; 4. Thomas Fuchs (Bietenholz), Tullis-Lass, 4/173"0 ; 5. Thomas Fuchs, Snow King, 4/176"3 ; 6. Arthur Blickenstorfer (Ins), Herndrik, 4/183"6.

RÉSULTATS D'HIER

Puissance, cat. 2, barème A : 1. ex aequo : Arthur Blickenstorfer (Anet), Karolen, Walter Gabathuler (Lausen), Hill Park et Willi Melliger (Neuendorf), Rhonas Boy, tous

0 p. au 4^e barrage ; 2. ex aequo : Markus Fuchs (St. Josefen), Farwest, Markus Maendli (Nohl), Dorett, Willi Melliger, Mister Softee et Arthur Blickenstorfer, Hendrik, tous au deuxième barrage.

Cat. S/1, barème A, au temps avec barrage : 1. Arthur Blickenstorfer (Ins), Karolen, 0/50"6 ; 2. Arthur Blickenstorfer, Hendrik, 0/51" ; 3. Paul Weier (Elgg), Irco

Polo, 0/51"7 ; 4. Juerg Friedli (Liestal), Volontaire, 8/51"7 ; 5. Willi Melliger (Neuendorf), Mister Softee, 8/51"7 ; 6. Walter Gabathuler (Lausen), Why Not, 8/54" tous au barrage.

Cat. M/1, barème A : 1. Markus Fuchs (St. Josefen), Dusty Court, 0/44"7 ; 2. Markus Maendli (Nohl), Lionel, 0/45"1 ; 3. Philippe Putallaz (Vétroz) 0/46"3.



Walter Gabathuler a été l'une des principales attractions du concours de Tramelan. On a suivi notamment avec intérêt la lutte qu'il livra hier après-midi à Arthur Blickenstorfer et Willi Melliger pour... terminer tous trois ex aequo.

**Tennis:
le tournoi
de Montana**

Le Brésilien Givalde Barbosa vainqueur en trois sets...

L'Uruguayen Jose-Luis Damiani n'a pas réussi la passe de trois. Vainqueur à Vevey et à Genève, il s'est incliné en finale du tournoi international de Crans-Montana, face au Brésilien Givalde Barbosa, en trois sets. Il avait battu Barbosa en quart de finale à Vevey et en finale à Genève.

75 minutes ont suffi au Brésilien pour s'adjuger la finale, prévue au meilleur des cinq sets. Les deux finalistes, actuellement en tête du Donnay Swiss Circuit, sont les favoris à part entière du « Masters », qui se jouera à Neuchâtel du 3 au 6 août.

Chez les dames, la Tchecoslovaque Yvona Brzakoba n'a laissé aucune chance en finale à la Sud-Africaine Rosanda Niciforovic.

Simple messieurs (demi-finales) : Damiani (Urug) bat Kandler (Aut) 6-2 6-1 ; Barbosa (Bré) bat Buric (Youg) 6-1 6-2.

Finale : Givalde Barbosa (Bré) bat Jose-Luis Damiani (Uru) 6-2 6-2 6-4.

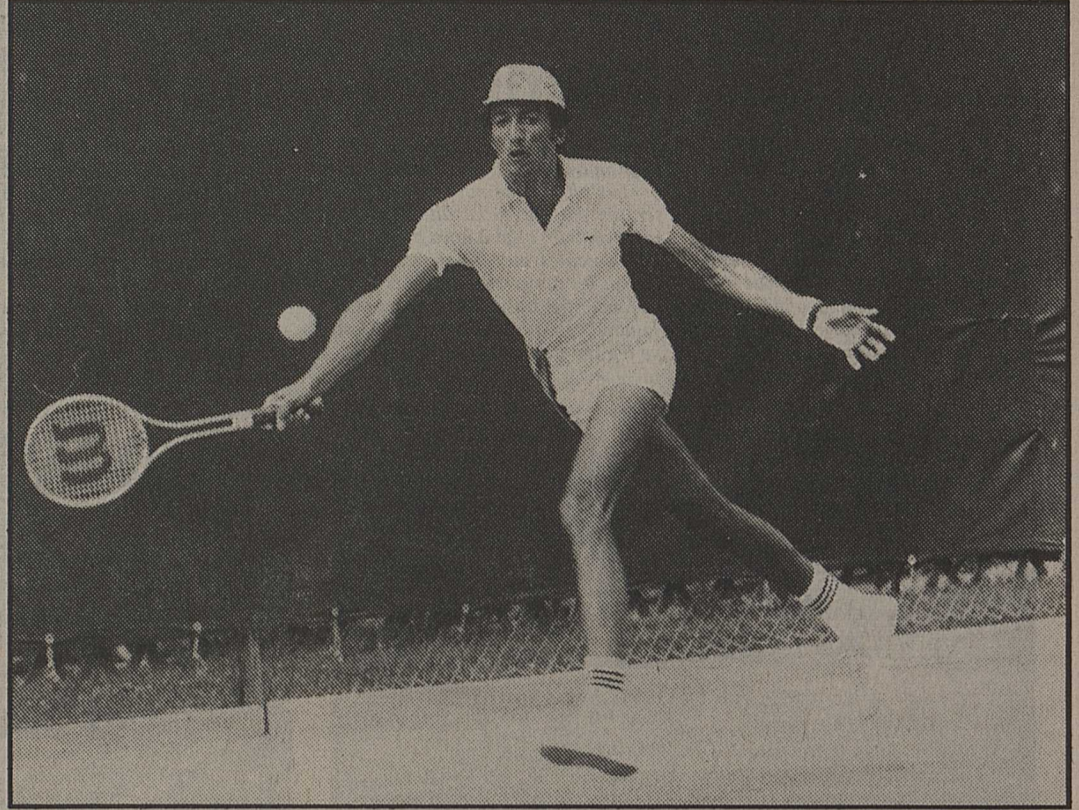
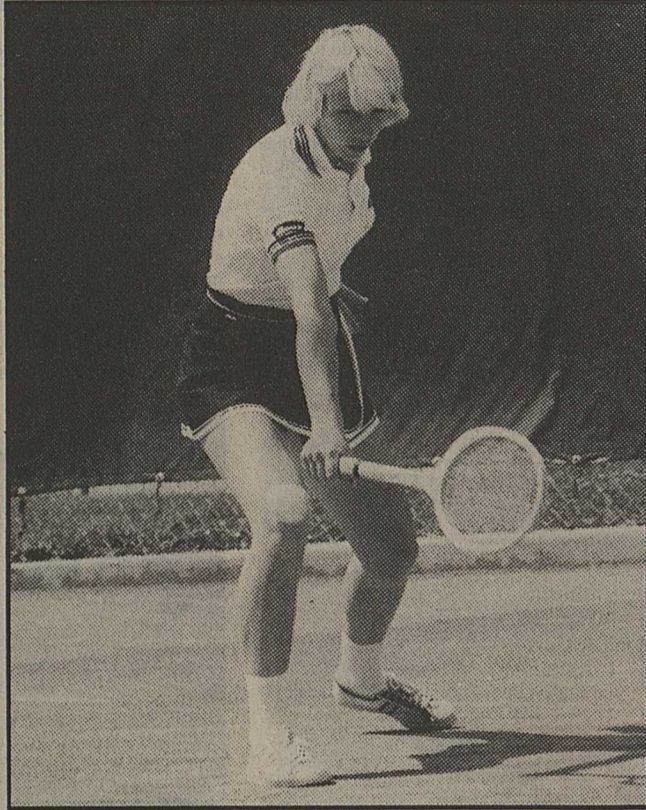
Simple dames (demi-finales) : Niciforovic (AS) bat Young (USA) 7-5 6-1 ; Brzakoba (URSS) bat Simmen (S) 6-3 6-3.

Finale : Yvona Brzakoba (Tch) bat Rosanda Niciforovic (AS) 6-4 6-2.

Doubles messieurs (demi-finales) : Rebolledo - Ayala (Chi) battent Kelaidis-Beven (Gre-GB) 6-3 6-4 ; Guenthardt-Schmitz (S) battent Barbosa-Lamon (Bré-Arg) 6-4 7-6.

Finale : Markus Guenthardt-Schmitz (S) battent Rebolledo-Ayala (Chi) 6-3 6-7 11-9.

Double dames, finale : Villaverde-Villaverde (Arg) battent B. Young-Delhees (USA/S) 7-6 6-3.



La Tchecoslovaque Yvona Brzakoba (photo de gauche) et le Brésilien Givalde Barbosa (photo de droite) n'ont pas eu à recourir aux grands moyens pour s'imposer en finale du simple dames et du simple messieurs, hier, à Montana-Crans. Photos Kernen

MARCHE: GRAND PRIX DES MAYENS DE CONTHEY Sylvestre Marclay domine Vallotton

Une demi-surprise a été enregistrée, hier, au terme du 5^e Grand Prix des mayens de Conthey à la marche. Celle-ci est à mettre à l'actif du Montheysan Sylvestre Marclay, vainqueur, avec un peu moins de 30 secondes d'avance sur le Genevois Michel Vallotton. Ce n'est que dans les ultimes kilomètres (les élites et les vétérans devaient couvrir 13 kilomètres) que Marclay a réussi à lâcher le champion du CM PTT Genève. Voici les principaux résultats de ce 5^e Grand Prix des mayens de Conthey :

Elites et vétérans, 13 km : 1. Marclay Sylvestre, CM Monthey, 1 h. 14'34" ; 2. Vallotton Michel, CM PTT Genève, 1 h. 15'00" ; 3. Moerhing H.-H., Allemagne, 1 h. 19'04" ; 4. Métrailler J.-Marie, CM Monthey, 1 h. 19'46" ; 5. Décaillat Pierre, CM Fribourg, 1 h. 22'40" ; 6. Brot Daniel, CM Yverdon-Ste-Croix, 1 h. 24'09" ; 7. Decoppey Alexis, CM Yverdon-Ste-Croix, 1 h. 25'03" (1^{er} vétéran) ; 8. Jomini Michel, CM Ecureuils, 1 h. 26'33" ; 9. Bergmann Roland, CM Cour Ls., 1 h. 27'05" ; 10. Caillet-Bois André, CM

Monthey, 1 h. 27'23" ; 11. Rouiller André, CM Monthey, 1 h. 28'11" ; 12. Zeifuss Yves, Rapid Club GE, 1 h. 28'27" ; 13. Disières Michel, CM 13 Etoiles, Sion, 1 h. 29'24" (2^e vétéran) ; 14. Bieler J.-Raymond, CM PTT GE, 1 h. 29'51" ; 15. Berdat Gilles, CM PTT GE, 1 h. 31'19" ; 16. Lathion Charly, CM Monthey, 1 h. 32'03" ; 17. Derivaz Aristide, CM 13 Etoiles Sion, 1 h. 32'29" (3^e vétéran) ; 18. Humbert Bernard, CM Nyon, 1 h. 33'47" ; 19. Kuonen Rémy, CM Monthey, 1 h. 34'32" ; 20. Germanier Gabriel,

CM Conthey, 1 h. 35'35".
Junior, 8 km 500 : 1. Cossy Bernard, CM Ecureuils, 58'52".

Dames, 6 km : 1. Stalder Sonia, CM PTT Genève, 45'23" ; 2. Haept Edith, LAZ Engadin, St.-Moritz, 45'25" ; 3. Udriot Christiane, CM Monthey, 46'56" ; 4. Pralong Monique, CM Conthey, 51'55" ; 5. Paillard Brigitte, CM Yverdon-Ste-Croix, 54'40".

Cadets A, 6 km : 1. Cherix Pierre-Marie, CM Monthey, 38'48" ; 2. Buffét Raymond, CM 13 Etoiles Sion, 41'23" ; 3. Pugliese J.-M., CM Ecureuils, 41'53" ; 4. Andreaux Gord, CM Monthey, 44'02" ; 5. Kopp Ralph, CM PTT GE, 45'00" ; 6. Berra Rémy, CM Monthey, 45'23" ; 7. Cherix Dominique, CM Monthey, 48'33" ; 8. Clerc Gérard, CM Fribourg, 54'43".

Cadets B, 6 km : 1. Girod Urbain, CM Monthey, 41'53" ; 2. Pernatozzi Franco, CM Conthey, 43'01" ; 3. Cherix Michel, CM Monthey, 44'26" ; 4. Clausen Narcisse, CM Conthey, 46'22" ; 5. Macheret Georges, CM Nyon, 46'38".

Ecoliers A, 4 km : 1. Cherix Marcel, CM Monthey, 27'21" ; 2. Vallotton Olivier, CM PTT GE, 28'24" ; 3. Humbert François, CM Nyon, 28'43" ; 4. Lathion Pascal, CM Conthey, 29'12" ; 5. Girod Roland, CM Monthey, 29'15" ; 6. Girod Thierry, CM Yverdon-Ste-Croix, 31'08" ; 7. Joly Eric, CM Nyon, 34'59" ; 8. Clerc Daniel, CM Fribourg, 36'52".

Ecoliers B, 2 km 500 : 1. Pernatozzi Mario, CM Conthey, 18'37" ; 2. Germanier Pierre, CM Conthey, 19'58" ; 3. Pralong Gérard, CM Conthey, 20'16" ; 4. Delitroz Yannick, CM Conthey, 20'47" ; 5. Girod Roland, CM Monthey, 21'55" ; 6. Bergmann Stéphane, CM Cour Ls., 22'17" ; 7. Joly Frédéric, CM Nyon, 23'59".

Ecolières A, B et C, 2 km 500 : 1. Udriot Sylvie, CM Monthey, 20'58" ; 2. Pernatozzi Lucie, CM Conthey, 22'24" ; 3. Kuonen Christiane, CM Monthey, 24'50" ; 4. Kuonen Nicole, CM Monthey, 26'14".

Ecoliers C, 2 km 500 : 1. Buffét Jean-René, CM 13 Etoiles Sion, 21'08" ; 2. Antonely Eddy, CM Nyon, 23'27", ex aequo ; 3. Dugerdill S., CM Nyon, 23'27" ; 4. Renaud Philippe, CM Nyon, 23'32" ; 5. Kohler Cédric, CM Nyon, 24'12".

Victoire italienne à Lugano

L'Italien Pierangelo Fortunati a remporté l'épreuve en côte de Cassarate près de Lugano, disputée en trois étapes pour un kilométrage total de 25,5 km. Le classement :

1. Pierangelo Fortunati (It) 2 h. 11'46" ; 2. Waldo Ponzio (Bellinzona) à 2'36" ; 3. Robi Ponzio (Bellinzona) à 3'32" ; 4. Orlando Glanarotti (Lugano) à 4'30" ; 5. Max Grob (Zofingue) à 7'42" ; 6. René Zulauf (Auenstein) à 8'47".

métrailer

Rue de la Porte-Neuve 11
SION

Beau choix
de tapis d'Orient



Le Montheysan Sylvestre Marclay ne s'est pas laissé intimider par la renommée de ses adversaires, hier, lors du GP des mayens de Conthey. Photo NF

La coupe de Galea

A Vichy, la France a finalement remporté la finale de la 29^e coupe de Galea, qui l'opposait à la Tchecoslovaquie, par 4-1. Assurés de leur victoire après le double, les Français avaient aligné, dans le troisième simple, Gilles Moretton à la place de Yannik Noah. Moretton a concédé le seul point français face au N^o 1 tchecoslovaque Yvan Lendl. La France remporte ainsi son septième succès dans cette coupe de Galea.

Les résultats de samedi et dimanche. - Finale : France bat Tchecoslovaquie 4-1. Yvan Lendl (Tch) bat Gilles Moretton (Fr) 6-3 15-13 ; Pascal Portes (Fr) bat Ludovic Llacek (Tch) 6-2 6-2. Noah-Moretton (Fr) battent Lendl-Kulhadj (Tch) 9-7 6-1 5-7 3-6 6-4.

Finale pour la 3^e place : Grande-Bretagne bat Suède 3-1 ; Jeremy Drier (GB) bat Matts Jungman (Su) 1-6 10-8 6-1. Le dernier simple a été interrompu par un orage. Bradman-Jarrett (GB) battent Kallquist-Heriksen (Su) 2-6 6-3 9-7.

Tournois en Suisse et à l'étranger

● **WENGEN. - Simple messieurs, finale :** Philippi (Bâle) bat Gutzwiller (Bâle) 6-3 6-4. **Simple dames, finale :** Gruenig (Spiez) bat Fiechter (Uster) 6-2 6-7 6-4. **Double messieurs, finale :** Crawford-Paxton (EU) battent Holub-Kux (S) 6-0 7-5. **Mixte, finale :** Gruenig-Jendly (Spiez) battent Fiechter-Fiechter (EU) 6-4 7-5.

● **LOUISVILLE. - Simple messieurs, Quarts de finale :** Wojtek Fibak (Pol) bat Brian Gottfried (EU) 7-6 6-1 ; Harold Solomon (EU) bat Manuel Orantes (Esp) 2-6 6-4 6-4 ; John Alexander (Aus) bat Patricio Cornejo (Chili) 6-1 6-1 ; Eddie Dibbs (EU) bat Nick Saviano (EU) 6-2 7-5.

Demi-finales : John Alexander (Aus)

bat Eddie Dibbs (EU) 4-6 7-6 6-0 ; Harold Solomon (EU) bat Wojtek Fibak (Pol) 6-2 6-4. **Finale :** Harold Solomon (EU) bat John Alexander (EU) 6-2 6-2.

● **KITZBUHEL. - Simple messieurs, finale :** Chris Lewis (NZ) bat Vladimir Zednik (Tch) 6-1 6-4 6-0. **Simple dames, finale :** Virginia Ruzici (Rou) bat Sylvia Hanika (RFA) 6-4 6-3.

● **HILVERSUM. - Simple messieurs, demi-finales :** Balasz Taroczy (Hon) bat Corrado Barazzutti (It) 6-3 6-2 6-0 ; Tom Okker (Ho) bat Peter Elter (RFA) 6-4 6-1 6-4. **Finale :** Balasz Taroczy (Ho) bat Tom Okker (Ho) 2-6 6-1 6-2 6-4.

Double messieurs, finale : Tom Okker-Balasz Taroczy (Ho-Hon) battent Mark Edmonson-Bob Carmichael (Aus) 7-6 4-6 7-5.

ATHLETISME

Décathlon international à Spala La Suisse 2^e derrière la Pologne

Le Polonais Ryszard Katus a remporté le décathlon du match international Pologne - Hollande - France - Suisse qui s'est disputé à Spala (Pol). Quant à la Hollandaise Sylvia Barlag, elle s'est aisément imposée dans le pentathlon.

MESSIEURS. - Décathlon : 1. Ryszard Katus (Pol) 7689 points ; 2. Dariusz Ludwig (Pol) 7543 ; 3. Eric Motti (Fr) 7509 ; 4. Bruno Schindlerholz (S) 7499 ; 5. Thomas Staubli (S) 7427 ; 6. Marek Kubiszewski (Pol) 7402 ; 7. Stephan Niklaus (S) 7369 ; 8. Wim Roosen (Ho) 7336. **Puis :** 12. René Wytenbach (S) 7075. **Classement par équipes :** 1. Pologne ; 2. Suisse ; 3. France ; 4. Hollande.

FOOTBALL

Pas de « Mundialito » pour l'Uruguay

La Fédération uruguayenne de football (AUF) a renoncé à organiser le championnat des vainqueurs de coupe du monde de football, avec lequel elle pensait célébrer, au même moment, le cinquantenaire de la première coupe du monde remportée par l'Uruguay.

Le nouveau président de l'AUF, Yamandu Flangini, a en effet expliqué qu'il ne pourrait compter, ni sur l'appui du gouvernement d'une part, ni sur celui de la télévision en couleur.

Le tournoi, appelé ici « Mundialito » (petit « Mundial ») devrait réunir les sélections d'Allemagne de l'Ouest, d'Argentine, du Brésil, d'Angleterre, d'Italie et d'Uruguay. Ces sélections avaient déjà donné leur accord, à condition toutefois que leurs exigences financières soient respectées et que ce tournoi soit officialisé par la FIFA.

DAMES. - Pentathlon : 1. Sylvia Barlag (Ho) 4348 ; 2. Danuta Culy (Pol) 4284 ; 3. Gloria Garrido (Fr) 4184 ; 4. Elizabeth Stolk (Ho) 4182 ; 5. Angela Weiss (S) 4177. **Puis :** 9. Bea Graber (S) 3926 ; 10. Sylvia Baumann (S) 3872.

meubles
descartes
vos meubles à
des prix écossais

SAXON
Sortie 1 km direction Martigny
CREDIT - FACILITES

Au centre de recherche VW à Wolfsburg

Un coup de frein. Les pneus crissent sur l'asphalte. Un bruit mat: un piéton vient d'être heurté avec violence par une voiture. Une scène qui vous glace le sang, même si ce n'est qu'un mannequin qui gît sur la chaussée, là-bas, à plusieurs mètres du point de choc.

Ici, au centre de recherche VW de Wolfsburg, ce scénario sinistre se répète des dizaines et des dizaines de fois. Pas par goût du morbide, certes, mais bien pour saisir tous les mécanismes de l'accident, les résultats de ces études



La Golf vient de sortir de son tunnel de «lancement». Elle est en plein freinage lorsque, à une vitesse de 50 km/h, elle heurte le mannequin qui «traversait imprudemment» la chaussée. Après avoir été touché au bassin par l'avant du capot (phase 1), le «piéton» frappe de la tête la base du pare-brise (phase 2). Dans une fraction de seconde, il sera éjecté du véhicule.

Porte entrouverte sur l'avenir (2)

(Voir NF du 27 juillet 1978)

Piéton et voiture ne sont pas faits pour se rencontrer...

Cela peut-il changer?

devant être exploités pour la conception de nos voitures futures.

«Les piétons ne pouvant s'adapter aux voitures, nous dit sur place un ingénieur, c'est à nous d'adapter les véhicules aux hommes. Ni les uns ni les autres ne sont faits pour se rencontrer aussi violemment et il faudra bien que cela change. C'est ce à quoi nous travaillons actuellement.»

Collision type en trois phases

Les expériences menées à Wolfsburg ont permis de mettre en évidence les diverses phases de la collision auto-piéton. Le premier choc, avec l'avant du capot, se situe à la hauteur du bassin. A la vitesse de 50 km/h, il représente pour la victime une force pouvant atteindre quelque 60 g.

C'est alors la seconde phase: le haut du corps est projeté sur le capot, et la tête - qui peut alors subir une accélération avoisinant les 120 g - frappe avec violence la base du pare-brise.

Pour les besoins de la démonstration, la face du mannequin avait été maquillée à l'aide de peinture jaune, ce qui nous permet, sans

avoir recours au film, de vérifier où se situe le point de choc souvent fatal. La Golf présente bien une grosse tache jaune à la base du pare-brise, qui par ailleurs est étoilé.

Quant à la troisième phase, c'est le réjet du piéton et sa lourde chute sur la chaussée. Cette phase-là intéresse donc moins directement les constructeurs, même si certains chercheurs ont préconisé, notamment aux Etats-Unis, un système de rétention destiné à empêcher le piéton de retomber du véhicule.

Quelles incidences pratiques?

«En ce qui concerne les deux premières phases, nous expliquons en revanche l'ingénieur, c'est à nous

qu'il appartient maintenant de tirer les conclusions qui s'imposent.»

Il s'agit en effet de déterminer dans quelle mesure on peut aménager sur les véhicules des zones susceptibles d'absorber l'énergie de la collision, et ce à chaque point où, de façon caractéristique, ont lieu les chocs avec le piéton.

Certes, tout étant relatif, les chercheurs de Wolfsburg ne nous cachent pas que si les mécanismes qu'ils ont mis en évidence peuvent paraître fort simples, des soucis et de gênantes inconnues persistent encore. Ainsi, nous dit l'un d'eux, «il y a les grands et les petits humains; il y a les personnes âgées, etc.»

Et pour chaque type de victime, une centaine d'essais seront nécessaires. Ce qui représente donc plu-

sieurs centaines de voitures fracassées... mais pour une fort louable cause.

Et l'avenir?

Plus encore que dans le cas de la Golf turbo-diesel à moteur capsulé (voir NF du 27), il est extrêmement délicat de supputer une date d'application des fruits de ces recherches à la construction en série. Une chose est sûre: les constructeurs, VW en l'occurrence, ont pris le problème en main, poussés d'ailleurs par des impératifs statistiques: en 1976 en Allemagne, plus de 27% des victimes décédées d'accidents de la circulation étaient des piétons.

J.-P. R.

(à suivre)



C'est la troisième phase: violemment projeté en avant, le mannequin s'est écrasé lourdement sur la chaussée, à cinq mètres environ de la voiture. Ce spécimen, dont la résistance est la plus proche possible de celle d'un corps humain, pèse 75 kilos.



La voiture après le choc. On remarque les dégâts impressionnants causés par la rencontre du bassin avec le capot (phase 1). A la base du pare-brise, on distingue la tache jaune laissée par le visage grimé du mannequin (phase 2).

Photos NF

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Hôpital d'arrondissement de Sierre (VS)

Hôpital régional de 200 lits, comprenant les services de chirurgie - médecine - orthopédie - gynécologie - obstétrique - pédiatrie - ORL - soins intensifs - hémodialyses - urgences - chroniques

cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

un infirmier chef ou une infirmière en chef

Nous demandons de notre futur(e) collaborateur(trice) - sens des responsabilités - entrentent - sens de l'organisation - esprit de collaboration

Il (elle) sera appelé(e) à diriger le personnel soignant et à organiser les soins.

- Salaire en rapport avec les responsabilités
- Avantages sociaux

Préférence sera donnée à candidat(e) ayant suivi les cours de cadre appropriés ou désirant acquérir cette formation.

Faire offres avec curriculum vitae détaillé et copie de diplômes et certificats à la direction de l'hôpital d'arrondissement de Sierre, 3960 Sierre.

Tél. 027/57 11 51, int. 150

36-3214

Urgent, on cherche

monteurs électriciens câbleurs serruriers serruriers tuyauteurs soudeurs monteurs en chauffage pour travaux en Suisse romande manœuvres

Si un travail varié et bien rémunéré vous intéresse, veuillez vous mettre en rapport avec notre bureau.

TIME, Davet Frères

Rue Coppet 1, 1870 Monthey
Tél. 025/4 58 91

36-6836

PROVINS VALAIS

cherche, pour sa centrale d'embouteillage à Sion

du personnel homme

pour le travail aux chaînes de mise en bouteilles et pour la manutention

Nous offrons: - emploi stable
- avantages sociaux
- caisse de retraite

ainsi qu'un

chauffeur poids lourds

Envoyez vos offres écrites à **PROVINS VALAIS**, case postale, 1951 Sion, ou téléphonez au 027/21 21 41. 36-5227

MIGROS VALAIS

cherche, pour compléter l'effectif du personnel de sa succursale de Martigny

un jeune manutentionnaire-magasinier

à qui il serait confié divers travaux de magasinage (contrôle des arrivages et des stocks de marchandises, ravitaillement au magasin, etc.)

ainsi qu'un

apprenti boucher-charcutier type B ou apprenti vendeur en viande

Salaire et prestations sociales propres à une grande entreprise.

Les candidats peuvent se présenter ou s'annoncer par téléphone auprès du service du personnel de la **Société coopérative Migros Valais**
Route du Simplon
1920 Martigny
Tél. 026/2 35 21

Bureau d'architecture cherche

dessinateur en bâtiment

avec quelques années de pratique

Connaissances: établissement de projets, avant-métrés, soumissions, surveillance de chantiers, etc.

Entrée immédiate.

Offres sous chiffre P 36-27578 à Publicitas, 1951 Sion.

Café-bar Le Richelleu, Sion
engage

serveur (euse)

Tél. 027/22 71 71

36-3475

On cherche pour Martigny

maçon électricien ou mécanicien

pour s'occuper d'une installation automatique.

Formation assurée. Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 026/2 13 96

36-2664

Hôtel de l'Hospice, Grand-Saint-Bernard, cherche

filles/garçon de buffet

pour le mois d'août et septembre

Tél. 026/4 91 53

36-27539

Fabricant renommé cherche

agents(es) libres

Exclusivité et commission élevée.

Tél. 022/64 13 90
à partir de 18 heures
*18-322729

Jeune fille
16 ans, avec aptitudes, cherche place comme

apprentie de commerce

Sion, éventuellement Sierre.

Tél. 027/55 38 60
36-2444

Motel La Croisée, Martigny
cherche

une sommière

de 6 à 14 heures

Congé le dimanche.
Entrée immédiate.

Tél. 026/2 23 59

36-90384

MARTIGNY
On cherche, pour la période du 1er au 31 août

un aide-magasinier

en possession du permis A.

Tél. 026/2 64 12

36-1065

MANPOWER Le travail j'aime.

Cherchons d'urgence:

dessinateurs
chauffeurs poids lourds
monteurs électriciens
menuisiers charpentiers

Rejoignez le groupe MANPOWER, vous aimerez.

24, av. de la Gare
Monthey 025-42212



Pour le service des expéditions de nos usines de semi-fabriqués à Sierre, nous cherchons un

employé commercial

possédant diplôme de fin d'apprentissage ou d'école de commerce, pour activité intéressante et variée.

Nous désirons:

- collaborateur de langue maternelle française ou allemande avec des connaissances de la deuxième langue
- expérience dans le domaine des expéditions, plus particulièrement des exportations
- intérêt pour les problèmes techniques

Veillez faire parvenir vos offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, copie de diplôme et certificat, prétentions de salaire à

ALUMINIUM SUISSE SA

Service du personnel
3965 Chippis

36-15

Au rendez-vous du camping entre Evolène et Les Haudères

LES HAUDÈRES. - Les campeurs et les caravaniers, grâce aux réseaux routiers qui ont été fortement améliorés dans les vallées latérales du canton, parviennent, sans aucune difficulté à s'installer sur les hauteurs, à des altitudes où, naguère, ne se hasardaient que les boy-scouts plantant leur tente ci et là dans la nature. Ces derniers effectuaient de longues marches pour atteindre leurs lieux de campement dans les zones montagneuses où le mélèze est à l'aise, l'arole également.

Ne parlons pas des alpinistes établissant leurs bivouacs ou leurs camps de base au pied des cimes. Ceux-là ne s'identifient pas aux touristes. La nuance est de taille bien que cette différenciation échappe à l'esprit du commun des mortels. Passons!

Arrivons au fond du val d'Hérens, à Evolène, puis aux Haudères, pour découvrir, à plus de 1300 mètres, des terrains occupés par des tentes et des caravanes mises

en place par des citadins venant de tous les pays d'Europe.

Arrêtons-nous un instant au camping « Robinson » ou « Mollignon » créé depuis quelques années par Henri Trovaz, un homme de la montagne, qui fut hôtelier tout proche d'Arolla et connu, là-haut, quelques célébrités du monde alpin.

Ce camping est assez exceptionnel en ce sens qu'il a été aménagé en terrasses, au bord de la Borgne, en partie sous les mélèzes. Contraste étonnant avec les chalets bruns et les granges aux madriers presque noircis par le soleil, éparpillés dans les prés ou accrochés aux pentes de Berté et des Farquesses ou encore, opposition spectaculaire, avec les chalets construits en hauteur, uniques en leur genre, qu'on peut admirer à La Tour essentiellement.

Si la vue s'étend jusqu'à la pointe du Pigne d'Arolla (3800 m), portant son calot de neige l'année



De l'air, de la fraîcheur, du soleil sur les hauteurs du Val d'Hérens. (Photo NF)

durant, il ne faut pas ignorer que les Dents de Vesivi dressent leurs deux pointes juste en face, qu'il suffit de monter vers La Sage, Villa, La Forclaz et Ferpècle pour mieux voir le Mont Miné, le glacier du même nom, celui de Ferpècle, le Grand Cornier, la Dent-Blanche, la Dent d'Hérens, tandis qu'en gagnant Arolla (dix kilomètres envi-

ron), on jouit aussi d'un spectacle de toute beauté qu'offrent en permanence la Dent de Perroc, l'Aiguille de la Tsa, le Mont-Collon, le Pigne d'Arolla, les Douves Blanches, la Maya et bien d'autres sommets miroitants dans un ciel tout bleu comme l'acier ou le lapis-lazuli.

f.-g. g.

STATION EXPÉRIMENTALE DE BRUSON

Vers un regroupement d'intérêts

ENTREMONT. - Samedi dernier sous l'égide de la station d'expérimentation de Brusson, en matière de culture de petits fruits, M. G. Perraudin présidait la traditionnelle journée d'information suivie d'une visite commentée des plantations. Diverses personnalités du monde agricole romand s'étaient réunies pour la circonstance, plus particulièrement M. Marc Constantin, président de l'Union valaisanne des fruits et légumes, M. Maurer délégué du service des importations de la Division fédérale du commerce, les responsables des organisations professionnelles, les représentants des stations fédérales d'essais agricoles.

Sous un soleil de plomb, M. R. Terretaz, responsable de la station bagnarde, fit à l'adresse d'un nombreux public intéressé, une analyse très fouillée des travaux de recherche et des méthodes rationnelles pratiquées sur les deux hectares de culture jouxtant le village de Brusson. Les problèmes inhérents à la culture et à l'écoulement de la fraise valaisanne suscitèrent maints

commentaires, en particulier de la part de M. Constantin qui souleva l'aspect économique de la question. Compte tenu des diverses expériences effectuées à ce jour, il souligna l'effort à consentir par chacun et demanda la mise en application d'une technique culturelle appropriée. Cette manière de faire devant infléchir notablement les méfaits d'une trop forte importation étrangère, régie par le système dit des trois phases.

Cette production est estimée à plus de dix millions de kilos. Une meilleure précocité de la production de fraises valaisannes (deux millions de kilos) devant, selon lui, assurer son écoulement complet sur le marché helvétique. De ce fait et dans le meilleur des cas, l'importation actuelle subirait une diminution de l'ordre de cinq millions de kilos. Il précise d'autre part qu'un fond de prévoyance, sous forme d'impôt par kilo de production serait souhaitable afin de mieux rentabiliser, chez le producteur, les systèmes de technique mis en œuvre.

Recherches et dispositions futures

D'une manière générale, les essais et recherches entreprises par la station expérimentale confirment ceux engagés dans le courant de la saison 1975-1976. Divers conseils sont soumis aux producteurs quant aux choix des plants et variétés expérimentés sur place, en fonction de leur degré de résistance et de leur productivité. Cette dernière est de l'ordre d'un kilo par mètre carré en moyenne sur les trente hectares de surface cultivée sur tout le territoire du canton.

D'autre part, les petits fruits, tels que framboises, ronces, cassis et groseilliers, sont abondamment

étudiés et analysés par la station, diverses variétés sont favorables à une utilisation en montagne, et seront commentées par M. Terretaz au moment de la visite générale.

Finalement, M. Perraudin suggère en regard des propositions et résultats tangibles obtenus, de mettre à pied d'œuvre un regroupement de cultivateurs spécialisés et responsables de la culture valaisanne des petits fruits. Ce faisant, une fois pris conscience des améliorations techniques appropriées, d'une rationalisation plus sûre, c'est toute la production des petits fruits du canton qui subirait un essor qualitatif bienvenu et trouverait un meilleur écho auprès du consommateur.

Ph. B.

Plus de 250 atterrissages sans « pépins » au championnat suisse de vol delta

VAL D'ILLIEZ-CHAMPOUSSIN. - Organisé par le Delta-Club de Monthey que préside M. André Voeffray, le 4^e championnat suisse de vol delta s'est déroulé ce dernier week-end dans les meilleures conditions grâce non seulement à une excellente organisation mais aussi et surtout aux excellentes conditions climatiques.

Les 22 et 23 juillet, Champoussin était déjà le lieu de rendez-vous des vélidistes suisses qui concourraient en classe 2. Ce dernier week-end une cinquantaine de pilotes ont participé au championnat suisse de vol libre, 21 se classant en catégorie 1 et 22 en classe 3.

Les concurrents prenaient le départ du sommet de la pointe de l'Au (2052 m) pour atteindre la cible placée peu au-dessous de la station de Champoussin. Le vol s'effectuait selon l'itinéraire choisi par le pilote, au gré de son imagination et des possibilités offertes par les vents. Il s'agissait de placer son atterrissage à l'intérieur d'une cible dont le centre devait être le point de mire. Chaque concurrent devait effectuer cinq manches dans chacune des catégories. Aucun accident de quelque nature que ce soit n'a été enregistré, ce qui démontre que des pilotes expérimentés sont à même d'éliminer les risques d'une chute quelconque, parce que maîtres de leur engin.

Sur place on a remarqué la présence du président de Val-d'Illeiez, de celui de la Société de développement, respectivement MM. Roger Gex-Fabry et Eric Mani.

La proclamation des résultats et la remise des médailles aux trois premiers classés de chaque catégorie s'est faite vers 17 heures sur la place du « village » de Champoussin alors que l'orage éclatait.

Catégorie I: 1. Werner Pfandler, Zurich 2026 points; 2. Karl Boren, Stans, 1833; 3. Bernd Gasteiger, Oey-Berne, 1769. Deux Romands sont encore classés, à savoir Marcel Lachat, Genève, avec 1316 points qui obtient le 5^e rang, et Yves Salzmann, Troinex, au 203^e rang.

Classe III: 1. Otto Hofstetter, Lucerne avec 2330 points; 2. Etienne Rithner, Monthey avec 2270; 3. Rolf Knecht, Brislach avec 2210. On constatera que la lutte a été serrée entre ces trois premiers classés sur les 22 de cette catégorie qui comprenait encore deux Romands: Graber, Le Locle avec 1670 points; 13. Charly Gughelmina, Monthey avec 1330; 15. Dominique Besse, Monthey, avec 1115.

Toutes vos annonces par Publicitas

Foire de Bagnes: un regret

LE CHÂBLE. - Hier s'est déroulée, par temps magnifique, la foire de Bagnes. Quelques commerçants s'étaient réunis sur la place communale pour offrir divers articles du pays, pour faire déguster à un nombreux public le vin des « vignes de Fully » et la raclette du fromage de « Bagnes ». Le tout a connu une animation certaine. Toutefois, un peu de regret.

Il semble, en effet, que l'effort réalisé n'est pas celui attendu par les milliers de personnes qui, l'an dernier, avaient découvert avec un plaisir une ambiance particulièrement vivante. Certes, l'époque se prêtait mieux à la fête par l'inauguration de la salle de

sports et de spectacles, du musée du Vieux-Pays, de la salle de la cure, etc. Cette ambiance à quelque peu fait défaut et il fallut attendre la fin de l'après-midi pour voir l'atmosphère se mettre au diapason du soleil. A ce regret ajoutons un vœu: la foire de Bagnes mérite d'être maintenue, d'être amplifiée et, pour l'an prochain, on devrait inviter un groupe folklorique connu ou une fanfare régionale ou un groupe étranger voisin afin de donner à l'ensemble un caractère officiel qui donnerait davantage d'agréments à cette rencontre bagnarde, laquelle deviendrait une tradition à fin juillet au Châble.



Dans quelques instants, le « caillé » sera délicieux, comme semble le dire Louis « Picasso », un gars du coin qui n'a pas craint de se mettre à disposition et d'apporter une des animations les plus prisées de ce week-end. (Photo NF)

On engrange le foin avec l'aspirateur



EVOLÈNE. - Le mauvais temps a considérablement retardé les foins un peu partout en Valais.

Mais dès que le soleil est revenu, il s'est montré généreux. Alors, à Evolène comme ailleurs, on s'est empressé de faucher et de rentrer la nourriture principale de notre chep-

tel bovin. (Photo NF)

Un énorme « aspirateur » a été installé à la grange. Ainsi, on gagne un temps précieux. Il faut, tout de même,

manier la fourche. Espérons que le regain ne sera pas compromis et souhaitons qu'il fasse beau pendant plusieurs semaines.



M. Roland Terretaz présente et commente les différents plants de fraisiers. (Photo NF)

M
Multipack

Milette

Langes à jeter

Avec enveloppe «non-woven» – ne collent pas, ne se défont pas. Empêchent l'apparition de rougeurs douloureuses. 13,5x38,5 cm.
Sac de 50 langes 5.50

2 sacs
(=100 langes)

9.50
au lieu de 11.-



Protège-couches

Avec «non-woven» – un protège-couche qui peut aussi être utilisé pour laver la peau délicate du bébé, pour les soins de beauté et le démaquillage. 23x34,5 cm.
Paquet de 100 pièces 2.50

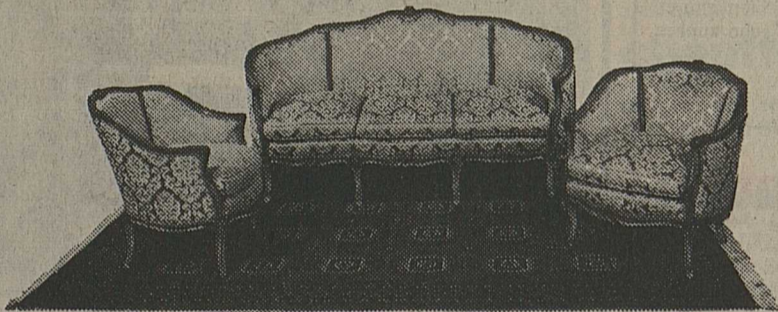
2 paquets
(=200 pièces)

4.30
au lieu de 5.-

MIGROS

Nouvelliste Un journal indispensable à tous.
et Feuille d'Avis du Valais

LE SALON DE VOS RÊVES



Créé spécialement pour vous, Mesdames, ce magnifique ensemble du plus pur style Ls XV, en noyer massif, richement sculpté, rembourré et exécuté selon les exigences de l'art, coussins duvet double face, donnera à votre intérieur une classe inégalable.

Avant tout achat, adressez-vous au fabricant spécialisé qui vous présente, dans un cadre grandiose, un choix incomparable de salons, chambres à coucher, parois par éléments, salons grand confort et salles à manger à des prix de fabricant.

ATTENTION : notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine, ouverte tous les jours sauf le dimanche, le samedi sans interruption. 17-12307



GOBET
Meubles de style S. A.
1630 BULLE
Rue du Vieux-Pont 1
Tél. (029) 2 90 25

BON pour recevoir une documentation sans engagement :
Nom et prénom : _____
Rue : _____
Localité : _____
Je m'intéresse à : _____

Récupération

Fers – Métaux – Autos

Fer réemploi

Ernest Hitter
Sierre
Chemin de l'Industrie 33
(à proximité du parc des sports)
027/55 10 62 – 55 82 17

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 15 à 18 heures
le samedi toute la journée
36-27620

LA GRENOUILLE

Centre de plongée

Equipement sous-marin
Ecole de plongée du Haut-Lac
Station de gonflage
Travaux en immersion
Bateaux pneumatiques Zodiac

Jean-Pierre Alech, plongeur professionnel
Grand-Rue 13, 1844 Villeneuve – 021/60 30 19
Heures d'ouverture: 9 à 12 h. – 14 h. 30 à 18 h. 30
Samedi, fermeture à 17 heures – lundi matin fermé
36-27630

Les guichets et bureaux de Publicitas
Sion, Brigue, Martigny, Monthey

seront fermés

mardi après-midi 1er août
36-5218

A vendre

Fiat 127

modèle 1972
expertisée

Fr. 2500.-

Tél. 026/2 65 16
le soir *36-400'33

A vendre

VW 1303 S

année 1974
60 000 km
très soignée
expertisée

Carrosserie
Darbellay, Martigny
Tél. 026/2 19 94
36-90383

Je cherche à acheter

vieux raccard en madriers

env. 3 m x 3 m.

Tél. 025/7 36 53
36-27537

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais
LE JOURNAL D'ACTUALITÉ
À L'IMAGE DU VALAIS

53

Gudrun Pausewang

L'ENLÈVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by Cosmopress, Genève

Le mulâtre prit un ton plaintif :
— Je voudrais me confesser...
— Tu iras la semaine prochaine. S'il se passe quelque chose entre-temps, tu confesseras le tout ensemble. Une seule lessive suffira.
Le mulâtre hésitait encore.
— ... Et réfléchis bien. Je ne te garantis pas que l'amie de Dora sera disponible le prochain week-end. Elle habite Bogana et n'est ici qu'en visite.
— Soit, dit le mulâtre.
Il partit, bras dessus, bras dessous, avec Lollo. Teotocópoulos ferma la boutique et s'éloigna du côté opposé. Le Poète, debout sur le pas de la porte, lui cria de loin :
— Et reviens vite ! Et pas soûl ! Moi aussi, j'ai quelque chose à faire.

Il se retrouva seul dans une cuisine vide et désolée. Il ouvrit le garde-manger. Il n'y avait pas grand-chose, mais assez toutefois pour un goulasch au riz avec une salade

de tomates. Il se mit au travail. Dehors, le crépuscule s'annonçait.
Pendant que sa mixture fumait et ronronnait sur le feu, il s'assit pour regarder mélancoliquement par la fenêtre. Il n'aimait pas être seul, et la radio elle-même ne parvint pas à dissiper ce sentiment de solitude. Elle débitait un interminable discours politique. Et le poste était si vieux qu'il était impossible d'avoir d'autres stations. Il se tira d'affaire en s'écoutant chantonner et siffler.
Dehors, les cloches se mirent à sonner, leur tintement de bronze venait de toutes les parties de la ville. C'était la vigile de San Barnabó. La mélancolie du Poète devint presque insupportable. Soudain, il prit conscience de toute sa misère. Comme les yeux lui cuisaient, il se moucha derrière l'âtre et ouvrit la porte de la cour. Là non plus, rien qui pût le reconforter. Mais... et doña Agata. Non, il n'était pas seul : dans cette maison respirait un autre être humain. En hâte, il goûta le goulasch et en fit trois parts. Il mit la première au four, disposa celle de doña Agata sur son plateau, avec le riz et les tomates, et se dirigea vers l'escalier. (A suivre)



**Crédit
Garantie
Echange**

GARAGE EMIL FREY SA SION

Rue de la Dixence 83 - Tél. 027/22 52 45

Marché permanent d'occasions - Ouvert de 8 à 19 heures
chaque jour, samedi 17 heures

Marques	Modèle	An	Kilom.
Mini	1000	73	99 000
Mini	1000	72	57 000
Mini Bertone	120	75	36 000
Austin Maxi	1750 HL	73	64 000
Toyota Celica	1600 ST	72	80 000
Toyota Celica	1600 ST	74	66 000
Jaguar XJ 12 aut.	limousine	74	48 000
Jaguar XJ 12 aut.	limousine	74	44 000
Jaguar XJ 6 man.	limousine	72	90 000
Ford Granada	Ghia 2600 aut.	74	62 000
Fiat 128 CL	limousine	77	33 000
Peugeot 104 GL	5 portes	77	16 000
Toyota Land-Cruiser	Hard-top	76	25 000

Marques	Modèle	An	Kilom.
*Mini Bertone 120	3 portes	76	46 000
*Mini Bertone 120	3 portes	77	15 000
*Mini Bertone 120	3 portes	77	15 000
*Mini Bertone 120	3 portes	77	10 000
*Austin Princess	1800	76	40 000
*Austin Princess	2200	76	25 000
*Austin Princess	2200	76	25 000
*Toyota Corona 2000	Station-wagon	77	25 000
*Rover	3500 aut.	78	7 000
*Jaguar XJ 6	3,4 aut.	77	2 500

*Avec multigarantie de 2 ans

Centre Commercial

**PLACETTE
Monthey**

Du lundi 31 juillet au lundi 14 août

**Grande quinzaine
valaisanne**

**Dégustation
gratuite**



Dans la galerie marchande du Centre Commercial Placette Monthey, une quinzaine durant et chaque jour de 10 à 18 h., vous pourrez déguster les grands crus de Provins, et savourer les fromages du pays présentés par la Fédération Laitière et Agricole du Valais.

On ne saurait se passer de fromage... accompagné d'un verre de Provins!

Essence Manor Super -.84

**Paraître à
votre avantage
pour**



Robe légère en polyester avec jupe plissé; manches longues, encolure ras-du-cou, empiècement épaules et ceinture; marine, brun, bordeaux, noir. T. 36 à 42 69.-



Dans toutes les maisons de mode CV de Suisse.

Entrepreneur en menuiserie cherche

associé

Discrétion garantie.

Prendre contact sous ch. P 36-900487 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

occasions uniques

Renault 14 Spécial, 1978 3500 km, bleu métallisé
Renault R 4 TL, 1977, 9000 km blanche

Véhicules vendus expertisés
Crédit Overlease

Garage des Alpes, Sierre
Tél. 027/55 14 42

89-109



**Les Antilles
françaises**

Iles de rêve pour vos prochaines vacances. Vous serez à des milliers de kilomètres de votre maison pour un prix très accessible.

9 jours de **Fr. 1095.-** à 1959.-
Informations et réservations auprès des spécialistes «airtour suisse»:

Sion Elysée-Voyages Tél. 22 21 80
Martigny Dechène-Voyages Tél. 2 17 88

et votre agence de voyages habituelle.

Ottoz Aosta

Direction autoroute

Dégustation de liqueurs

GRATUITE

Assortiment international de boissons à prix choc

Exemple: whisky J. Haig
Fr. 9.20

Ouvert tous les jours - Parking

ZANKER

**Appareils ménagers SA
8152 Glattbrugg (ZH)**

Dès le 1.7.1978, nous avons confié le service après vente à **M. J.-D. Rey, de Montana-Village** Tél. 027/41 56 38

Réparateur de machines à laver le linge et la vaisselle depuis plus de huit ans, il sera à même de vous satisfaire dans des délais rapides.

Adresse à conserver.

VOUS qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frididaire - Philco - Ribber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au



E. Ducret, Vérossaz, responsable DEP Service/VALAIS (30 ans expérience) et ses monteurs qualifiés assurent vos

réparations machines à laver toutes marques et provenances Déplacement minimum forfaitaire partout le même.

Tél. 025/3 75 49 - 4 54 52
026/2 58 09

143.343.128

A vendre

pompe d'arrosage sur châssis, avec moteur VW 2400 cm3, débit 90 000 l/h. ainsi qu'une **pompe nue**, débit 120 000 l

Prix à discuter.

Tél. 027/58 22 34

89-43075

A vendre

**10 000
tuiles**

vieilles double emboîtement avec charpente

Tél. 026/8 19 82
*36-400732

A vendre

Alfa 1750

pour bricoleur

Tél. 025/4 20 51
interne 3172

36-100497

Hôtel Terminus

Le Bouveret

Le 1er août dès 19 heures

**RACLETTE
sur la terrasse**

Se recommande: famille Roulin
Tél. 025/7 53 15



**SPOT
QUIZ
78**

Grand concours d'été de la publicité à la télévision. Des prix fantastiques chaque jour!

Principaux gagnants du **Spot Quiz N° 8 du 25 juillet**
20 congélateurs-armoires Satrap
30 aspirateurs à poussière Satrap

Les gagnants ont été avisés personnellement. Ont gagné entre autres: Ruth Trachsel, 4812 Mühlethal; H. Santschi, 3438 Lauperswil; Ella Gross-Bosshard, 8400 Winterthur; Rose Bourquin, 2000 Neuchâtel; Darma Camponovo, 6802 Rivera.



Pour votre réponse, utilisez le talon ci-contre ou la carte de participation officielle que vous obtiendrez chez de nombreux détaillants. Envoyez votre réponse à: SA pour la publicité à la télévision, Spot Quiz 78 Case postale 250, 3000 Berne 31.

Ne peuvent pas participer au concours: les collaborateurs de l'organisateur et les milieux chargés de la production du concours, ainsi que leurs familles. Les conditions de participation peuvent être obtenues gratuitement auprès de l'organisateur.

Talon réponse à coller sur une carte postale

Numéro du concours: est annoncé chaque jour dans le TV-Spot _____

Solution: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____

No postal/Localité: _____

8.49

Délai d'envoi: 18 h le jour ouvrable suivant la diffusion du concours.

Horaire des classes

MARTIGNY. - A la fin de la période scolaire, l'administration communale, en étroite collaboration avec la commission scolaire, annonçait la mise sur pied d'un nouvel horaire pour les classes primaires. Cette annonce devait faire l'objet d'une pétition de la part de l'Association des parents.

Ceci, malgré que le communiqué précisait bien que tout se ferait de la manière la plus démocratique qui soit, c'est-à-dire avec une échéance d'information « éducatifs-parents » puis ensuite sous forme d'un mois d'essai.

Aujourd'hui, l'administration communale poursuit cette voie consultative en publiant le communiqué suivant :

« A la suite d'une pétition émanant de parents des élèves, le conseil municipal de Martigny, dans sa séance du 25 juillet, a décidé d'organiser le lundi 4 septembre 1978 une soirée publique d'information relative à l'horaire et à l'organisation scolaire au ni-

veau des classes enfantines, primaires, du cycle d'orientation et des classes commerciales.

Le directeur des écoles sera chargé de développer les raisons qui ont motivé le nouvel horaire et plusieurs personnalités de l'enseignement s'exprimeront à propos des autres objets. L'heure et le lieu seront communiqués ultérieurement, mais les parents des élèves et la population en général sont d'ores et déjà invités à retenir cette date.

Au début du mois d'octobre, les parents seront appelés à faire connaître leur appréciation quant à l'horaire.

Ensuite, la commission scolaire et le conseil prendront leur décision définitive.

Rappelons une fois encore que les parents qui le désirent pourront demander que leurs enfants, comme auparavant, bénéficient de l'étude ou des jeux surveillés jusqu'à 17 heures.

L'administration

Festival d'été du cinéma: Un éléphant, ça trompe énormément...

Le 16^e Festival d'été du cinéma entame aujourd'hui sa quatrième semaine. Si les cinéphiles pourront voir vendredi le film connu d'Yves Robert avec Jean Rochefort et Claude Brasseur, *Un éléphant ça trompe énormément*, ils pourront par la même occasion et tout au long de la semaine constater qu'il n'en... est pas de même au festival puisque ce dernier tient vraiment ses promesses avec toute une série de premières visions valaisannes et aussi d'excellentes reprises susceptibles de satisfaire tous les goûts. Voici le programme de cette semaine :

Lundi et mardi en première vision *L'œuf du serpent*, d'Ingmar Bergmann avec Liv Ullmann.

Mercredi : *American grafiti*, de Georges Lucas avec Richard Dreyfuss.

Jedi : *L'arnaque*, de Georges Roy Hill avec R. Redford et P. Newmann.

Vendredi : *Un éléphant ça trompe énormément*.

Samedi : *L'espion qui m'aimait*, de Lewis Gilbert avec Roger Moore et Barbara Bach.

Dimanche en matinée et pour les enfants : *Donald et Dingo au Far West*.

Dimanche en soirée : *Les deux mission-*

naires avec Terence Hill et Bud Spencer.

Rappelons que toutes les séances sont projetées deux fois : la première à 20 heures et la seconde à 22 heures.

Avis à la population

MARTIGNY. - La police municipale rappelle que l'usage des pétards, fusées et de tous les explosifs similaires est strictement interdits à l'intérieur de la localité, sous peine d'amende.

Au Valsorey: un touriste passe une nuit en montagne avec un bras cassé

BOURG-SAINT-PIERRE. - Dans l'après-midi de vendredi un groupe composé de

Deux motocyclistes blessés

SEMBRANCHER. - Hier, vers 18 h. 20, M. Clément Bruchez, né en 1959, domicilié à Sembrancher, circulait au guidon d'une moto, de Souallex en direction d'Orsières. Dans une courbe à gauche, pour une raison indéterminée, la motocyclette chuta sur la chaussée. M. Bruchez, ainsi que sa passagère, M^{lle} Thérèse Giovanola, née en 1963, furent blessés et hospitalisés.

quatre Français s'est trouvé en difficulté au Grand-Combin, plus précisément dans la région de Valsorey. Le premier couple se sépara alors du groupe et descendit en plaine pour donner l'alerte. Il se faisait tard. Le gardien de la cabane Valsorey ayant constaté avec ses jumelles que le couple cheminait normalement il fut décidé d'attendre l'aube avant de faire intervenir l'hélicoptère. Le matin, à la première heure, on voyait toujours que le couple progressait, quatre heures plus tard, il n'était cependant pas au but. On se décida à aller les chercher.

Ce n'est qu'arrivé sur place que Bruno Bagnoud devait constater que le malheureux touriste français s'était cassé le bras et avançait péniblement en direction de Bourg-Saint-Pierre.

Il s'agit de M. Jean-Daniel Fournier et son épouse Elisabeth, qui furent reconduits en plaine.

La thèse décisive du Dr Georges Dupuis sur le fluor Un ouvrage remarquable

MARTIGNY (SET). - Depuis que le fluor a causé de réels dégâts - et en provoque encore à la plaine fruitière de notre canton - tout le monde en parle avec force mais parfois... manquent les nuances. C'est ainsi que l'on se souvient de certains éditoriaux, parus en Suisse allemande, déclarant notamment que les fruits, les légumes, les vins du Valais étaient « touchés ». Personne jusqu'à ce jour ne s'était lancé à faire une étude approfondie des effets du fluor sur la santé de l'homme. Aujourd'hui, un médecin valaisan vient à son heure apporter un document précieux et, pourquoi ne pas l'écrire, rassurant. Ce docteur, Georges Dupuis, est le fils du Paul Dupuis, médecin-dentiste à Sierre, ainsi que le neveu de M^r Victor Dupuis, avocat et notaire à Martigny. Comportant un peu plus de 80 pages, l'ouvrage est en fait la thèse qu'il a présentée à l'université de Genève pour l'obtention de son doctorat en médecine. Le D^r Georges Dupuis-Gentinetta, père de deux petites filles, est actuellement médecin-assistant à l'hôpital cantonal de Genève. Un de nos confrères écrivant sous le pseudonyme « Medicus » s'est penché sur cette thèse avec soin. Voici ce qu'il en dit :

Le problème du fluor, principalement dans le canton du Valais, est certainement ce que l'on appelle d'une brûlante actualité, en raison des incidences qu'il a eues, d'abord sur la forêt et l'agriculture valaisannes ainsi que sur la santé des êtres humains.

On a beaucoup crié, dans la presse et dans les meetings, « Haro sur le fluor » d'où venait tout le mal comme dans la fable du bon La Fontaine où l'on clamait « Haro sur le baudet ! »

Il ne s'agit, certes, pas de défendre les méfaits du fluor ou de le nier, mais tout de même de remettre en place certaines notions et certaines réalités.

Le D^r Georges Dupuis a présenté, récemment, à la Faculté de médecine de l'université de Genève pour obtenir le grade de docteur en médecine, une thèse de 80 pages consacrée au sujet suivant : « Emissions fluorées et organisme humain au voisinage d'une industrie d'aluminium à Chippis ».

La question essentielle porte donc, en définitive, uniquement sur les incidences du fluor concernant la santé humaine et non pas celles concernant l'agriculture proprement dite et les végétaux.

C'est là une discrimination essentielle préalable qu'il faut faire en abordant cette question.

M. Georges Dupuis a obtenu le doctorat en médecine en collaboration notamment avec le professeur Bernard Courvoisier (Département de médecine hôpital cantonal Genève) et avec son collègue de l'hôpital de Sion, le D^r W. Dettwiler.

La thèse essentielle

Il est difficile, pour un profane, d'analyser d'une façon précise les données et

l'argumentation d'une thèse de doctorat en médecine, comme d'ailleurs dans toute autre discipline.

Dans son « introduction », l'auteur expose le but du travail, de la façon suivante : « Les religieuses du couvent des bernardines à Géronde représentent en Valais une communauté particulièrement exposée aux émanations de fluor, puisqu'elles habitent sur une colline située à moins de 500 mètres à vol d'oiseau au nord-est de l'Aluminium de Chippis. »

« Désirant étudier le rôle des émissions fluorées sur l'organisme humain au voisinage de ces industries, nous avons donc comparé les religieuses de Géronde en deux groupes témoins : le personnel féminin de l'hôpital de Sion et les religieuses du couvent des bernardines à Collombey. »

Ce travail est une réponse à une inquiétude populaire née de la polémique sur les méfaits des émissions fluorées dans l'agriculture valaisanne : il est la suite logique et s'intègre dans une plus vaste étude centrée sur la fluorose industrielle entreprise depuis longtemps à Genève à la Faculté de médecine, sous la direction du professeur Bernard Courvoisier.

Nous ferons grâce à nos lecteurs de tous les détails d'ordre scientifique exposés dans cette thèse d'une documentation très fouillée.

C'est la raison pour laquelle nous donnerons les conclusions principales de ce travail scientifique exceptionnel.

Une des conclusions importantes peut se résumer de la façon suivante :

« Il est pratiquement certain que la fluorose augmentée chez des religieuses du monastère de Géronde par rapport aux deux groupes témoins, soit principalement expliquée par l'ingestion d'aliments cultivés sur

place et contaminés par le fluor provenant de l'usine voisine. Mais on peut également ajouter que les doses relativement modestes de fluor absorbées par ces sœurs ne nuisent pas à leur santé actuelle, et qu'il en est probablement de même à long terme. »

Conclusions générales

En résumé, cette étude a l'avantage de mettre au point les influences du fluor essentiellement sur la santé humaine et, comme on a pu le constater avec les expériences faites sur les religieuses de Géronde qui sont les plus exposées vu leur proximité d'habitation, le danger d'intoxication grave est tout à fait inexistant.

Par contre, on ne peut nier que les influences nocives sur les produits agricoles existent quand même et que dans ce domaine les mesures de précaution des usines concernées doivent nécessairement être prises dans l'intérêt général de l'agriculture.

Nous félicitons donc vivement le jeune médecin Georges Dupuis d'avoir entrepris cette étude fortement documentée (bibliographie de 62 travaux scientifiques similaires) et qui a été faite essentiellement à l'hôpital régional de Sion.

Cette thèse de doctorat fera sans doute date dans l'étude entreprise en Valais contre ce fléau qu'est le fluor et permettra, au surplus, de trouver les remèdes indispensables.

Medicus

Le Bouveret: expression créative pour la TV francophone

LE BOUVERET. - C'est dans ce port que nous avons rencontré navigant à bord du « Simplon » une équipe de la TV romande placée sous la direction de Pierre Gisling qui, depuis une quinzaine d'années organise des camps d'expression créative où se retrouvent enfants et adultes.

Il s'agit d'une co-production des TV francophones que réalise la TV romande qui comprendra treize émissions dont Louis Barby est le réalisateur et Pierre Gisling le producteur.

Trente-deux enfants de France, de Belgique, du Canada et de Suisse se

trouvaient donc vendredi et samedi au Bouveret sur le « Simplon » pour la dernière de cette série de treize émissions.

« Les chemins de l'eau », c'est le sous-titre qui a été choisi pour cette 13^e édition du film intitulé *Un regard s'arrête*.

Cette aventure inoubliable pour ces trente-deux enfants dont le plus jeune avait trois ans, les autres de neuf à vingt-cinq ans a débuté le 9 juillet à Châteaunau près de Montélimar pour se terminer samedi 29 juillet à Lausanne.

Nous reviendrons sur cette série télévisée qui sera diffusée en 1979 sur les petits écrans francophones.



Veufs de paille
Martigny
et environs

Hostellerie de Genève
Martigny
Tél. 026/2 31 41
- Spécialités de poissons et fruits de mer
- Menus « Veufs de paille » à Fr. 8.-

Auberge du Tunnel
Martigny-Bourg
Menu du jour
Fondue Bacchus
Raclette
Entrecôte au poivre
Assiette valaisanne
Famille Pierre Gay - Tél. 026/2 27 60

Auberge de la Tour d'Anselme, Saxon
Tous les vendredis: **arrivage de poissons frais** - Tous les soirs: **raclette** (même pour une personne) et toujours nos spécialités à la carte, jusqu'à 22 h. 30.
Tél. 026/6 22 44

Sur la route du vin et des fruits
Relais de La Sarvaz
Saillon
Cadre idéal pour banquets, noces et sociétés
Tél. 026/6 23 89 - 027/86 49 40

Restaurant Sur-le-Scex
Tél. 026/2 11 53
★ Bahmi chinois: Fr. 10.-
Restaurant Sommet-des-Vignes
Tél. 026/2 26 19
Ses menus gastronomiques

Café-rest. de la Poste
Ancien tenancier « Café Messerli »
Chez Dany, Les Chênes, Charrat
Tél. 026/5 39 51
Ouvert tous les jours
- Plat du jour: Fr. 8.-, café compris
- Mets au fromage
- Spécialités valaisannes
- Entrecôte Les Chênes
- Salle pour sociétés
Famille D. Crettaz

Sion, Hérens, Conthey

Hier, à la clinique générale de Sion: décès du docteur Louis Herzog

SION. - Dimanche, au début de l'après-midi, le D^r Louis Herzog est mort à la clinique générale de Sion où il avait été hospitalisé samedi dans la soirée, des suites d'une chute survenue dans son appartement. Il était âgé de 94 ans.

M. Herzog, installé dans notre cité depuis quelques années, était le cadet d'une famille de onze enfants. Après avoir fréquenté les écoles primaires et supérieures, il s'est inscrit à la Faculté de médecine de l'université de Lausanne. Son père, pasteur de l'Eglise libre de Clarens-Montreux, avait donné à ses enfants une éducation très stricte.

En 1912, M. Louis Herzog obtenait son diplôme de médecin-chirurgien. Pendant une année, il eut l'avantage d'être assistant du professeur César Roux. Puis, il s'installa comme médecin à Broc. Pendant quarante ans, il a déployé ainsi une intense activité dans la Gruyère. Aujourd'hui encore, dans la plupart des chaumières on évoque sa grande gentillesse, son dévouement et sa généreuse disponibilité. Le D^r Louis Herzog a vraiment donné sa vie pour soulager et guérir les malades et tous ceux qui souffraient. Au militaire il était capitaine-médecin, il fit du service aux bataillons fusiliers valaisans 88 et 12.

A M^{me} Berthe Herzog-Pasquier, sa dévouée épouse, à sa parenté nous présentons nos plus sincères condoléances.

-gé-



Le D^r Louis Herzog en compagnie de son épouse.

DE VALÈRE



À TOURBILLON

Accepter avec le sourire

Ces derniers jours, notre cité a connu un intense trafic de véhicules. De nombreux vacanciers rentraient dans leur pays, d'autres arrivaient chez nous. Ce trafic a suscité des commentaires et provoqué pas mal de nervosité.

Certains usagers tiraient à boulets rouges sur la police.

Où sont nos agents ?

D'autres récriminaient contre les automobilistes étrangers qui cherchaient, soit une place de stationnement soit un hôtel.

Ces automobilistes ne savent pas circuler ?

Mais soyons raisonnables !

Dans un autre pays, sommes-nous toujours des usagers motorisés exemplaires ? Ne nous arrive-t-il pas de chercher une rue ou un hôtel ?

Pendant cette période estivale, très courte cette année, nous devrions accorder un grand sourire à tous ces touristes qui viennent en vacances dans notre canton.

La cinquième fête du bœuf: un succès sans précédent

ANZÈRE. - La cinquième fête du bœuf, organisée dans la station d'Anzère, a été un succès sans précédent. Enrichis par les expériences faites durant les années précédentes, les responsables ont amélioré nombre de prestations. Il faut dire aussi que les conditions atmosphériques ne pouvaient être plus favorables.

La fête populaire a déjà pris un intéressant départ, le samedi soir, sur la place du village. On a dansé, on s'est divertit jusqu'au petit matin, car il avait de l'ambiance et de la bonne humeur.

Grillade unique en Suisse

MM. Clovis Morard et Lucien Widmer disposent actuellement d'une installation de grillade unique en Suisse. Montée sur un châssis de remorque de camping, elle a été carrossée par eux-mêmes. C'est à l'expérience acquise après la grillade de 16 bœufs entiers réalisée depuis 5 ans qu'il a été possible de penser une semblable installation, très rationnelle et qui autorise un travail dans les conditions d'hygiène optimum. M. Clovis Morard nous a dit :

« Comme nous sommes de plus en plus sollicités à l'extérieur du canton, nous avons été dans l'obligation de disposer d'une installation qui assure un bon travail. Lors de chaque grillade, hors du canton, le Service vétérinaire, le plus souvent le vétérinaire cantonal en personne inspecte la qualité de la bête abattue et les conditions de travail. Actuellement ce n'est plus qu'une formalité car l'installation est quasi parfaite et d'autre part, nous avons

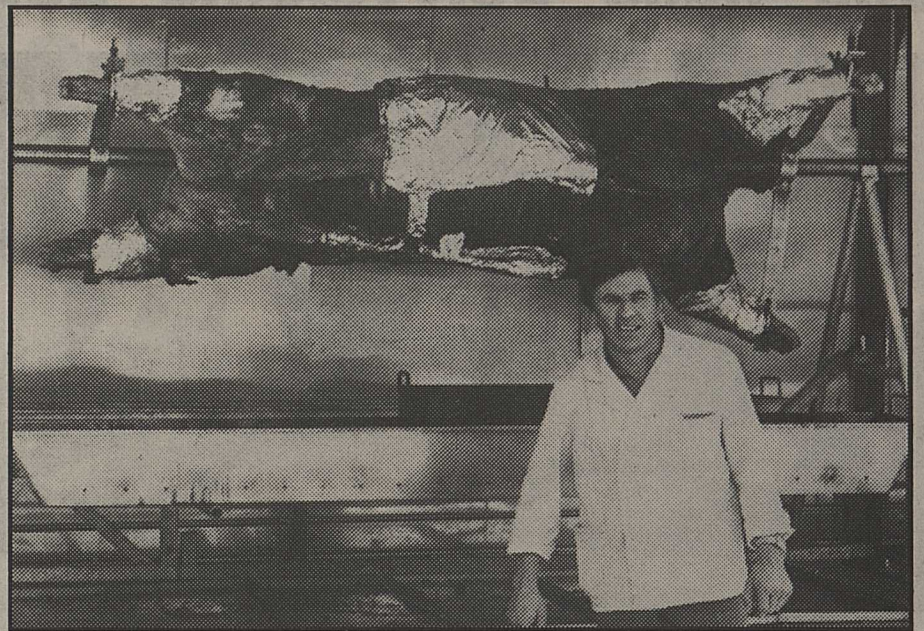
donné la preuve d'un travail fait dans les conditions d'hygiène les meilleures.

Une riche animation

Alors que le bœuf se rôtissait depuis 4 heures du matin, il a été prévu la sainte messe sur la place même du village. Durant l'après-midi, le très nombreux public, dont un grand nombre d'hôtes de la station, a pu apprécier les productions du groupe folklorique « La Gentiane » de Saint-Martin.

Sur la place même du village, il a été procédé à la fabrication du fromage. En effet, 300 litres de lait ont été transportés de l'alpage. Le public a pu suivre également la traite des chèvres, et à partir de 17 heures apprécier la grillade. L'association des commerçants de la station qui a eu la responsabilité de cette manifestation peut être fière des résultats obtenus. La société de développement a apporté son aide aussi à cette organisation.

De plus en plus de monde suivra, une fois par an, le bœuf d'Anzère. La fête 1978 s'est très bien passée, vive la fête 1979.



Les 290 kg du bœuf tournent sur le feu de charbon.

LE CHANOINE LOUIS EMERY NOMMÉ CURÉ DE VISSOIE

ARBAZ. - Par décision de Son Excellence Mgr Henri Schwery, le chanoine Louis Emery, de la Congrégation du Grand-Saint-Bernard, desservant de la paroisse d'Arbaz depuis le 30 avril 1972, a été nommé curé de Vissoie. Il remplacera l'abbé Jacques Barras, qui a été nommé curé de Bramois.

Agé de 59 ans, le chanoine Emery est originaire de Lens. Il fit ses études en France. En 1939, il entra dans la Congrégation du Grand-Saint-Bernard. En 1946, il fut envoyé comme missionnaire au Tibet. Mais en 1952, il était expulsé sur ordre du Gouvernement communiste chinois.

Avec un groupe de missionnaires, il se rendit à Formose où il exerça son

ministère de prêtre missionnaire dans ce nouveau pays, jusqu'en 1965. Pour des raisons particulières, le gouvernement le fit expulser. Rentré au pays, il fut nommé vicaire de la grande paroisse d'Ayent.

Le chanoine Louis Emery prendra en charge la paroisse de Vissoie vers le 20 août prochain. Son frère aîné est aumônier de la communauté espagnole de Sion et des environs.

Les paroissiens d'Arbaz regrettent le départ de leur curé, qui pendant 7 ans, a exercé un excellent ministère. Nous souhaitons au chanoine Emery une pastorale tout aussi fructueuse à Vissoie.



Le chanoine Louis Emery.

La paroisse d'Arbaz n'aura pas de curé attitré

ARBAZ. - Le conseil communal et le conseil pastoral d'Arbaz, nantis du déplacement de leur curé, le chanoine Louis Emery, à Vissoie, ont été également très surpris d'apprendre, que, pour l'instant du moins, la paroisse serait desservie par un prêtre d'une paroisse voisine.

Les deux conseils sont intervenus par lettre auprès de l'Evêché en invoquant moult considérations et arguments qui motivent la présence d'un prêtre à Arbaz. Par exemple il a été rappelé que proportionnellement à la population, la paroisse d'Arbaz est celle qui a le plus de prêtres dans les lointaines missions. Mais la paroisse d'Arbaz n'est pas la première paroisse du diocèse qui sera desservie par un prêtre d'une autre paroisse. Il y a dans le centre le cas de

Nax desservi par le curé de Vernamiège et le cas de plusieurs paroisses dans le Haut-Valais.

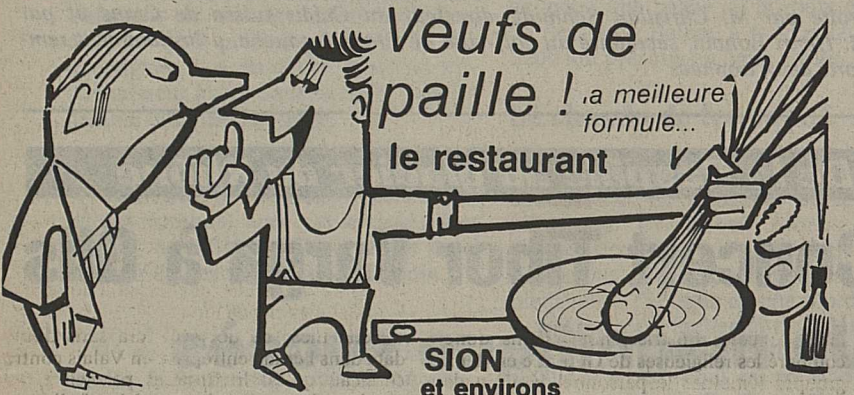
Dans un avenir pas très éloigné, il faut donc s'attendre, que de plus en plus des prêtres seront responsables d'un groupe de paroisses. En effet, l'âge moyen du clergé diocésain est de 58 ans. Cette année, il n'y a pas eu d'ordination. D'autre part, plusieurs prêtres, pour des raisons d'âge ou de maladie, n'exercent plus leur ministère.

Nous nous sommes laissés dire que le desservant de la paroisse de Grimisuat pourrait exercer son ministère également à Arbaz. Comme la cure de la paroisse d'Arbaz est libre, ce desservant pourrait l'occuper, et du même coup, le problème de la cure de Grimisuat serait résolu.

Nouveau cambriolage au garage Frey S.A.

SION. - Des inconnus se sont introduits une nouvelle fois dans le garage Frey SA à Chandoline, en forçant trois portes avant

d'atteindre le coffre-fort. Ils ont emporté quelques milliers de francs. Un enquête a été ouverte.



Restaurant La Bergère
Bernard Bruttin 22 14 81
- Assiette du jour
- Sa carte de l'été
- Sa grande carte gastronomique

Café-rest. de l'Union
Fam. Bonnard-Willy
Assiette du jour - Carte d'été
Terrasse
Tél. 027/23 15 36

Pizzeria-Grill de Tourbillon
Tél. 027/22 25 99
Grillades, pizzas
Spécialités italiennes

Taverne sédunoise
Lundi: tripes à la milanaise
Mardi: tête de veau vinaigrette
Mercredi: rognons au madère
Jeudi: polenta avec ragoût
Tous les jours: lasagnes al forno, Schübling + salade de pommes de terre
Freddy Moren

Café Industriel
Savioz Daniel
Assiette du jour
Spécialités au fromage
Mardi: pot au feu
Mardi et vendredi soir: raclette dôle blanche et amigne ouvertes
Tous les jours: grillades et salades
Terrasse - Tél. 027/22 10 20

Restaurant La Channe Au coup de fusil
Son entrecôte à toute heure
Service sur assiette
W. Sigmund, tél. 027/22 32 71

Buffet de la Gare CFF
Terrasse ombragée au fil de l'eau
Bernard Métrailler

Restaurant Snack-City
Ses assiettes du jour
Tél. 027/22 24 54
Fam. Walch-Kalbermatter

Café-restaurant «des Chevaliers»
(bâtiment Galeries du Midi)...
Tous les jours à midi, service de repas sur assiette

Restaurant Touring
Chaque jour, son menu au restaurant - son assiette au café
Fermé le jeudi - 027/22 53 92
C. Glassey-Bitz

Restaurant Foyer pour tous
Tél. 027/22 22 82
Menu du jour avec potage Fr. 4.80
Steak, frites, salade avec potage Fr. 6.50

Café-restaurant Les Roches-Brunes
Chaque jour, son menu au restaurant et ses assiettes chaudes et froides
Terrasse - Grand parking
Serge Granges - Tél. 027/22 64 97

Pour votre publicité 027 21 21 11

Cave valaisanne
(au sous-sol)
Café de Genève, tél. 027/22 18 90
Yves Bonvin
Raclette, fondues, croûtes au fromage
Ses entrecôtes, son menu du jour, menu gastronomique sur commande
(Ouvert tous les jours sauf le dimanche)

Restaurant des Châteaux
Michel de Kalbermatten
Chaque jour: bœuf bouilli vinaigrette, entrecôte Marchand-de-vins, entrecôte poivre vert, lasagne verte, jambon, melon, jambon tzigane et crudités
Mercredi: pieds de porc au madère
Jeudi: tripes milanaises
Vendredi: filets de carrelot
Tél. 027/22 13 73

Hôtel-rest. Continental
Tél. 027/22 46 41-42
A la brasserie
Assiette du jour
Grand choix d'assiettes chaudes et froides.
C. Zufferey, chef de cuisine

Collision de voitures: un blessé

BRAMOIS. - Samedi, aux environs de 12 h. 20, M. Henri Jacquod, âgé de 60 ans, habitant Vernamiège, circulait avec sa voiture, de Bramois en direction de Mase.

A 300 mètres en amont du village de Bramois, dans un large contour à droite, il

effectua le dépassement d'un car postal. A ce moment arrivait en sens inverse, la voiture conduite par M. Jean-Pierre Beytrison, âgé de 32 ans, habitant Bramois. Les deux voitures entrèrent de plein fouet l'une contre l'autre. A la suite du choc, M. Jacquod a été blessé et il fut hospitalisé.

Journée régionale des vocations

MASE. - Dans le cadre de l'année des vocations, une journée régionale est organisée, le dimanche 13 août au Mont-Noble. La messe du jour sera célébrée par Mgr Henri Schwery, évêque du diocèse.

Sous sa houlette paternelle, ce sera une journée de prière, de réflexion et de saine joie tout là-haut sur l'alpe.

Tous ensemble, nous demanderons au Seigneur d'accorder à son Eglise de nombreux et saints prêtres, religieux et religieuses qui entraîneront, par leur exemple, beaucoup de leurs frères à se donner également à Lui d'une manière

différente selon leur vocation particulière.

Jeunes gens et jeunes filles, qu'anime un noble idéal, vous tous qui désirez d'une manière ou d'une autre manifester aussi votre appui à cette noble cause, réservez déjà cette journée qui promet d'être exaltante.

Les habitués du Mont-Noble se demanderont sans doute: «Et la messe traditionnelle du 15 août?» Eh bien, rassurez-vous elle sera maintenue elle aussi. Il y aura exactement 10 ans cette année que la Vierge est arrivée là-haut le jour de l'Assomption. Voir diapositive en page une.

POUR LES AÎNÉS DU VALAIS Excursion en Alsace et en Forêt-Noire

Organisée par Pro-Seneclute, une excursion aura lieu les 18, 19, 20 et 21 septembre prochains, avec le programme suivant:

18 septembre: Sion, départ à 8 heures (Planta) - Martigny, Départ à 8 h. 30 (gare) - Saint-Maurice, départ à 8 h., 45 (gare) Bienne - Tavannes, repas de midi - Bassecourt - Les Rangiers - Porrentruy - Belfort, repas du soir et logement.

19 septembre: Belfort - le Ballon d'Alsace - Gérardmer - col de la Schlucht - par la route des vins, nous passons à Kaisersberg - Ribeauvillé, visite de la cave, puis repas de midi - Sélestat - Mont-Sainte-Odile, arrêt - Obernai - Strasbourg, repas du soir et

logement.

20 septembre: Strasbourg, le matin consacré à la visite de la ville (cathédrale), repas de midi. Après-midi, visite du port et promenade en bateau sur le Rhin, repas du soir, logement.

21 septembre: Strasbourg - Offenbourg - Freiburg im Breisgau - Forêt-Noire - Titisée, repas de midi - Waldhust - Berne, tour de la ville - Martigny - Sion.

Toutes indications au sujet de cette excursion cantonale peuvent être obtenues auprès du bureau de transport Theytaz, place du Midi à Sion, tél. 027/22 18 01.

Pro-Seneclute, Sion

Le 1er Août à Evolène

EVOLÈNE. - Les estivants et la population d'Evolène auront la joie de participer à la fête du 1^{er} août qui sera agrémentée par des productions de la société folklorique l'Arc-en-Ciel, un discours et des feux de joie.

FESTIVAL Tibor Varga SION VALAIS

du 19 juillet au 15 septembre

Programme de la semaine

Mercredi 2 août, 20 h. 30

Sion - Eglise du collège

Concert symphonique d'œuvres contemporaines

Isang Yun - Gustav Mahler - Anton v. Webern - Matyas Seiber - Krzysztof Penderecki - Arnold Schönberg

Gerda Kosbah, soprano
Klaus Küper, baryton
Peter Stamm, piano
Bernhard Ebert, piano
Tibor Varga, violon
Pierre-Alain Rouvinez, percussion

Ensemble du Festival
Orchestre de chambre de Detmold
Direction: Gilbert Varga

Vendredi 4 août, 20 h. 30

Montana - Eglise catholique

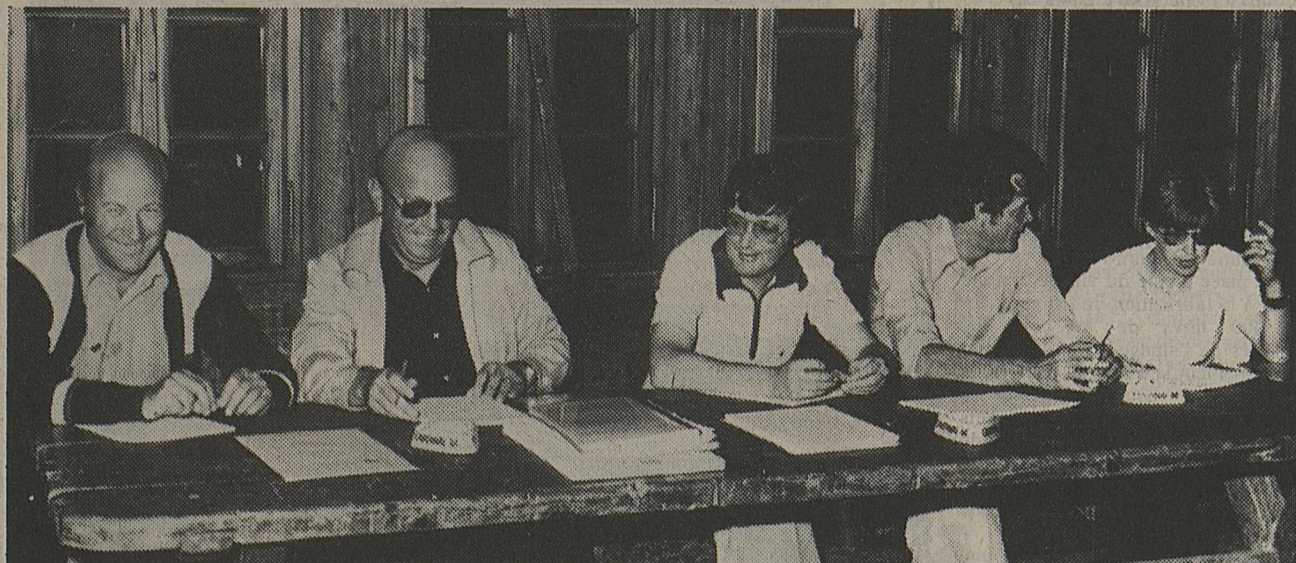
Orchestre de chambre de Detmold Orchestre du Festival

Direction: Tibor Varga
Solistes: Tibor Varga, violon
Vivaldi - Schubert

Réservations

Sion: Hallenbarter & Cie., rue des Remparts, tél. 027/22 10 63
Montana: Offices du tourisme de Crans et Montana
tél. 027/41 21 32 - 41 30 41

Une halle polyvalente pour Mollens Le curé de Vissoie nommé à Bramois



Lors de l'assemblée primaire de vendredi, de gauche à droite, M. Paul Crettol, vice-président, M. Gérard Gasser, président de la municipalité de Mollens, M. P.-Louis Crettol, secrétaire, M. André Wuest et M^{me} A. Berclaz.

Les citoyennes et citoyens de Mollens ont accepté, vendredi soir, réunis en assemblée primaire à la salle bourgeoise du lieu, la création d'une salle de gymnastique polyvalente (concerts, conférences, etc.).

Ce bâtiment, qui sera édifié en annexe des locaux qui existent pour le moment, d'une grandeur de 12 mètres sur 24, comprenant une partie réservée à des abris de protection aérienne.

Le subventionnement de ces abris ne survenant que vers 1982, les habitants de Mol-

lens ont voté l'octroi d'un emprunt bancaire de l'ordre de 550 000 francs destiné à la construction.

Les personnes présentes se penchèrent également sur l'examen des comptes communaux 1977. Après détail et analyse - le conseil présidé par M. Gérard Gasser fournissant toutes explications souhaitées - le compte financier fut accepté.

Le compte de gestion enregistre 1 301 141 francs aux recettes et 1 032 352 francs aux dépenses. L'excédent de recettes

de ce compte est donc de 268 789 francs.

Le compte d'investissements accuse un excédent de dépenses de 214 437 francs - avec 489 159 francs - aux dépenses et 274 722 francs aux recettes.

Le compte financier présente finalement un excédent de recettes de 54 351 francs en tenant compte de l'excédent de recettes du compte de gestion et de l'excédent de dépenses du compte financier.



Mgr Henri Schwery, évêque du diocèse de Sion vient de nommer le curé de la paroisse de Vissoie, M. Jacques Barras, à la tête de celle de Bramois.

Né en 1923 à Montana-Vermala, le curé Barras suivit les cours du collège de Sion

avant d'entrer dans la capitale du canton au séminaire.

Ordonné prêtre en 1948, M. Barras étudia encore un peu avant d'être affecté à la paroisse de Sion durant une année.

Pendant quatre ans, il enseigna ensuite au collège de la ville puis deux années consécutives vécut sa foi chrétienne à Saxon, comme vicaire.

Nommé à Vissoie en 1960, M. Jacques Barras succéda quatre ans plus tard au responsable de cette paroisse, le curé Francey, au décès de celui-ci.

Depuis, le curé Barras veille à la bonne marche de son dicastère. Dévoué pour son prochain, il est unanimement apprécié par la population dont il a la charge spirituelle.

Il sera remplacé à Vissoie par le curé Emery d'Arbaz et, le 2 septembre, intronisé dans sa nouvelle paroisse.

Si le départ du curé Barras, après dix-huit ans de ministère dans le val d'Anniviers peindra plus d'un, son remplaçant sera accueilli avec amitié et bienveillance.

Un joueur de golf français à l'honneur à Crans-Montana



Lors de la coupe « Crédit Suisse » qui s'est récemment jouée sur le golf-club de Crans-Montana, le président du golf de Strasbourg a particulièrement été à l'honneur.

M. René Raber, que l'on voit ici au centre de notre photo, accompagné à droite par M. Christian Schmidt, directeur du Crédit suisse de Crans et par M. Henri Bonvin, secrétaire du golf-club de Crans à gauche, a brillamment remporté deux trophées.

De Saint-Elooïs à Chandolin

CHANDOLIN. - Après Saas-Fee, Grimmentz, Mission, Sierre, Nax et Zinal c'est au tour de la plus haute commune de Suisse d'accueillir l'Harmonie des jeunes « De Winkelse Piccolo's ». Il s'agit de l'une des trois harmonies du petit village de Saint-Elooïs-Winkel situé dans la partie flamande de la Belgique. Elle est composée des meilleurs éléments issus de l'école de musique. Les musiciens qui sont âgés de 12 à 30 ans connaissent un très large succès à la radio et à la télévision belge. Il n'y a donc rien d'étonnant que l'ensemble visite notre pays sous les auspices du Ministère de la culture flamande.

Il y a quelques jours, l'équipe dirigeante, composée de MM. Gheysen, di-

recteur, Dedeurwaerder, président, Gery Vermeersch, secrétaire, Eric Vandamme et Eddy Laflere, ont rendu une visite de courtoisie à Jean Daetwyler. Les « Winkelse Piccolo's » ont donné vendredi soir un concert sur la place de Chandolin. C'est par « Margnan », la célèbre marche du compositeur sierois, que le concert a débuté.

En peu de temps, on eut l'impression que tout Chandolin s'était rassemblé pour faire une véritable ovation à ces jeunes talents.

Après leur prestation, il appartient aux conseillers communaux François Zufferey et Walty Zuber de remercier chaleureusement les musiciens en leur

remettant à chacun un pain de seigle aux armoiries de Chandolin. Quelques minutes plus tard, le président de la commune, M. Ulysse Zufferey, ainsi que le directeur de l'Office du tourisme, M. Christian Pozzi, recevaient l'équipe dirigeante autour d'un plat valaisan. D'agréables propos furent échangés à l'occasion de cette réception. La gentillesse et l'hospitalité des habitants de Chandolin n'est pas un vain mot. Nos amis belges furent enchantés de cette soirée, dont ils emporteront un bien beau souvenir. Aujourd'hui déjà, c'est vers le plat pays que les « Winkelse Piccolo's » s'en iront après avoir glané dans notre pays un succès à la mesure de leur talent...

De la Raspille au glacier du Rhône

Concert Tibor Varga à Glis Un magnifique succès

GLIS. - Vendredi soir, en présence de plusieurs centaines d'auditeurs qui s'étaient rendus à l'église paroissiale de Glis, s'est déroulé un important concert du Festival Tibor Varga. Avec le chœur, l'orchestre du festival ainsi que le soliste de renom international Matti

Hirvikangas à la viole et le maître Tibor Varga au violon, il nous a été donné d'assister à un concert d'une très haute valeur musicale. Dans le cadre des concerts de musique de chambre et religieuse, la soirée avait été placée sous le signe d'œuvres de W.-A. Mozart et A. Vivaldi, œuvres qui nous ont permis d'apprécier le talent d'interprètes dont la renommée n'est plus à faire. Déjà l'orchestre du festival a lui seul, formé d'élèves du maître Varga et de jeunes talents de l'académie de musique de Sion, valait qu'on lui consacre plusieurs heures d'attention. Il en fut de même pour le chœur du festival formé de chanteurs fribourgeois et valaisans possédant tous une parfaite maîtrise aussi bien dans l'interprétation de musique religieuse que profane. Quant à Matti Hirvikangas, il s'agit d'un jeune musicien qui a attiré l'attention du monde sur son talent et ses qualités d'interprète de musique de chambre, et qui, avec le maître Varga forment un duo exceptionnel.

Musique de chambre à Viège

VIÈGE. - Dans le cadre des concerts de musique de chambre que l'Orchestreverein de Viège organise, les responsables de cette société convient les mélomanes de la région vendredi soir, 4 août, à l'église des Trois-Rois de Viège, dite « Burgerkirche ».

Après la rénovation très réussie de ce vénérable édifice, il y a quelques années déjà, l'intérieur de l'église se prête à merveille à des concerts. L'acoustique est, en effet, excellente.

En faisant appel à des solistes de renom, tels qu'Ernest Schelle au violon, Catherine Eisenhofer à la harpe et Brigitte Buxtorf à la flûte qui, avec l'Orchestre de Viège, interpréteront des œuvres de Ludwig Spohr, Gabriel Fauré, Ida Gotkowsky et Jacques Ibert, les organisateurs ont eu la main heureuse et les mélomanes se doivent de retenir cette date. Ils seront comblés.

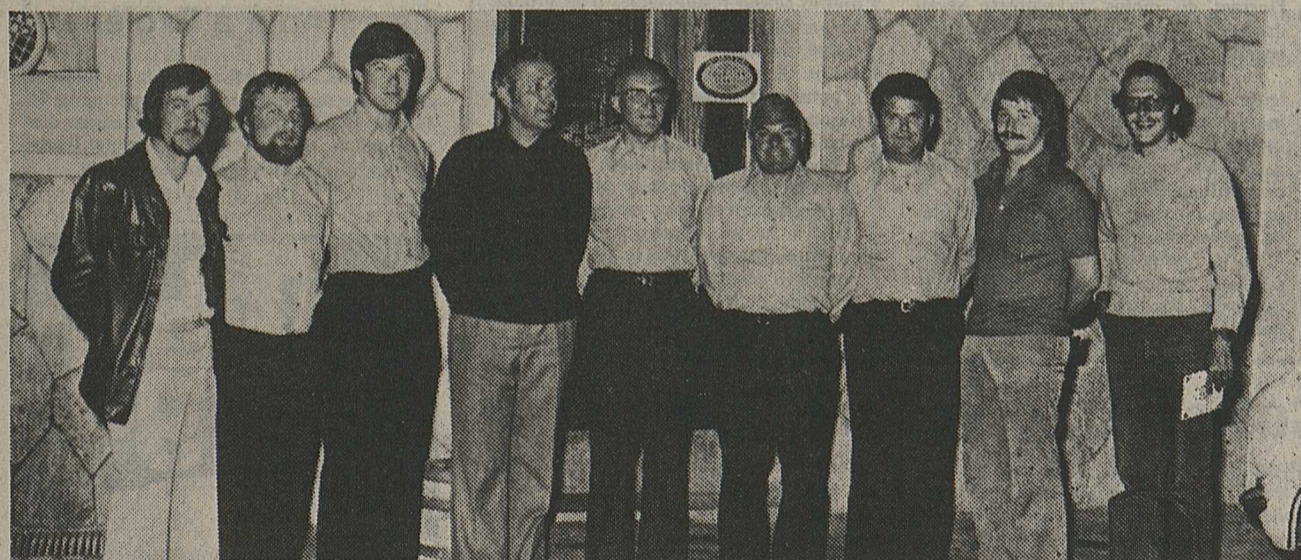
Restauration sans subventions

RIED-BRIGUE. - Au bord de la route à travers le Riederwald, sur le tronçon maintenant déclassé, se dresse une petite chapelle. Elle est connue des indigènes sous le nom de « Bleikenkapelle » et on jouit depuis ce point d'un merveilleux panorama.

Elle est très ancienne. Les postillons et les voyageurs traversant le Simplon ne manquaient pas de faire une petite prière en passant par là.

Cette chapelle a toujours été entretenue bénévolement.

Actuellement MM. Félix Kluser et Mario Bernasconi sont en train de la restaurer, M. Beat Schnyder offrant les matériaux voulus. Le tout est fait gracieusement. C'est une chose qu'il convenait de relever.



Au centre M. Ulysse Zufferey, président de la commune, et le directeur, M. Gabriel Gheysen. Ils sont entourés de MM. Marcel Dedeurwaerder, Gery Vermeersch, Eric Vandamme, Eddy Laflere, François Zufferey, Walty Zuber et Christian Pozzi.

Le Tessin au Postillon à Noës



Du 1er au 15 août, le Tessin et sa gastronomie viennent à vous! Pour la première fois, M. et Mme Johnny Siggen, en collaboration avec la « colonie tessinoise de Sierre », vous mettront l'eau à la bouche avec de la cuisine tessinoise. Au menu : zambone (pieds de porc farcis), osso buco (jarrets de veau), quaglia polenta, tagliatelle alla crema Fr. 8.-, etc., accompagnés des meilleurs crus du terroir tessinois. Si vous aimez l'ambiance chaude... vous serez des nôtres! Durant le mois d'août, le restaurant sera ouvert tous les lundis.

Décès de M. Lucien Beney

On apprenait, ce week-end, le décès survenu à l'hôpital de Sierre, de M. Lucien Beney, ancien conseiller communal à Mollens.

Le défunt, âgé de 60 ans, travailla sur de nombreux chantiers avant de fonder et gérer sa propre entreprise de maçonnerie.

Désireux de se mettre au service de ses concitoyens, M. Lucien Beney entra en 1953 au conseil communal de son village.

Durant vingt ans, il ne ménagea pas sa peine, œuvrant notamment dans le secteur des travaux publics. Les problèmes sociaux mobilisèrent également une grande partie de l'activité de M. Beney.

Député suppléant au Grand Conseil valaisan sur les listes du parti socialiste, l'homme se mit également à la disposition de son canton.

Marié, père de cinq enfants, M. Lucien Beney depuis quelque temps déjà souffrait du mal qui allait l'emporter.

A son épouse, à sa famille ainsi qu'à tous ceux que ce décès plonge dans l'affliction et la tristesse, nous présentons ici nos condoléances.

« Die Vispe » est sorti de presse

VIÈGE. - Pour sortir le N° 4 de la quatrième année de parution, les responsables du journal Die Vispe ont fait un effort tout particulier. Ne comprenant pas moins de 24 pages illustrées avec goût et pas mal d'humour, le journal trimestriel de la Société de musique de Viège donne un reflet intégral de l'activité, non seulement des musiciens, mais ouvre également ses colonnes à la chronique des autres sociétés. On y trouve pratiquement tout. Mariages, naissances et décès, succès professionnels et mutations sont repris avec force et détails. Chaque lecteur peut ainsi se faire une image exacte de la vie des sociétés au confluent du Rhône et de la Viège. Quelques colonnes sont également consacrées à un aperçu chronologique des manifestations des prochains mois et du programme des répétitions des différents registres ou de l'ensemble du corps de musique. Quant à nous, nous remercions le rédacteur Markus Tannast pour son travail de longue haleine consistant à « récolter » le plus possible d'informations pour finalement nous offrir un tout fort bien présenté.

A bâtons rompus...

Le Brésil regarde vers l'Europe...

Entretien avec M. Marcel Guélat, consul général de Suisse à Rio de Janeiro

- Bien l'bonjour, Monsieur le consul général... C'est avec joie que nous vous retrouvons en Valais.

Voilà ce qu'auraient pu dire tous les Valaisans qui sont allés à Rio de Janeiro avec le NF et, tout récemment, avec les Bletzettes de Champlan. Nul d'entre eux n'ignore M. Marcel Guélat, consul général de Suisse à Rio.

Il était à Grimisuat et à Sion, récemment, avec sa femme. Et nous nous sommes revus, entre amis ayant tissé au Brésil des liens d'attachement solides.

Des milliers de kilomètres séparent le Valais de Rio de Janeiro. Qu'importe! M. Marcel Guélat, là-bas, songe souvent aux rives et aux coteaux du Haut-Rhône.

Intronisé à l'ordre de la Channe - il y a bien longtemps - il eut comme parrains MM. Cyrille Pralong et Georges Roux.

par F.-Gérard Gessler

Rien d'étonnant alors, qu'à Rio, aux Valaisans de passage, Marcel Guélat offre ce qu'il préfère: un bon cru de nos vignes. Il a du choix. C'est un fin connaisseur ayant dans sa cave toute la gamme des vins du Valais.

Nous avons beaucoup parlé... (à bâtons rompus) avec cet aimable Jurassien, né à Charmoille - village producteur de l'excellent kirsch d'Ajoie.

Né en 1922, Marcel Guélat fait ses études à Porrentruy, obtient un certificat de maturité commerciale en 1942, fait son service militaire, devient officier quartier-maître, entre au Département politique fédéral en 1945. Un stage au Palais fédéral. Et puis?... Laissons-le parler:

«Eh bien, j'ai été nommé à Paris en 1945, après le stage. Premier poste. Début de carrière: la chancellerie.

Epoque inoubliable. Fin de l'occupation allemande. La France repartant à zéro... De Paris, je fus envoyé

à Luxembourg. En 1946, à Alger pour cinq ans, puis retour à Berne, trois ans.

En 1954, Sao Paulo, au Brésil. Ville industrielle, énorme, 4 à 5 millions d'habitants, aujourd'hui 8 millions. Expérience enrichissante dans un pays en voie de développement. J'ai pu connaître la naissance de Brasilia, nouvelle capitale, la visiter encore en 1960, avant de rentrer en Europe. On doutait de Brasilia mais en 1964, les jeux étaient faits: Brasilia était bel et bien la capitale du Brésil. J'étais assez impressionné par l'ampleur des travaux et je me souviens toujours d'avoir survolé en avion une partie de la route qui va de Brasilia à Belem, à travers la forêt, 2200 km presque en ligne droite.

Le chemin de fer oublié

Le Brésil m'avait frappé, à cette époque, car on voyageait ou en omnibus ou en avion. Alors, on a l'impression que le Brésil, dans cette course au développement, a sauté à pieds joints l'époque du chemin de fer.

Si bien qu'actuellement on continue à faire des déplacements de 2000 à 4000 km en omnibus ou en avion. On peut se rendre de Recife en Argentine en omnibus. Cela prend trois jours, tout simplement.

- Chaque voyage, au Brésil, est une expédition, ou quelque chose d'approchant?

- Forcément, les distances sont énormes. Le Brésil est grand comme 250 fois la Suisse ou mieux 16 fois la France. Mais on ne s'interroge jamais quand il faut franchir 1000 ou 2000 kilomètres.



De gauche à droite: MM. Georges Roux, Marcel Guélat et Cyrille Pralong.

Je suis resté cinq ans à Sao Paulo où j'ai obtenu mon premier grade de vice-consul.

- N'avez-vous pas été en poste à l'Etat?

- En rentrant de Sao Paulo, en 1960, j'ai pu connaître le rideau de fer en restant quelques mois à Sofia. Après, je fus envoyé en mission à Conakry, en Guinée (Afrique équatoriale). Je devais rester trois mois. Cela a duré un an. Cette mission remplie, j'ai fait un remplacement de consul à Nantes avant d'être envoyé au Caire, aux intérêts étrangers. L'une des spécialités de la Suisse est de pouvoir assister de son concours les pays ayant rompu leurs relations diplomatiques. Je devais défendre les intérêts turcs. Ensuite, j'ai été transféré à Lisbonne et suis devenu vice-consul. En 1963, après un temps passé à Porto, j'ai dû ouvrir un consulat à Louanda, capitale de l'Angola. Il m'a fallu m'occuper des Portugais au Sénégal, à Dakar, pendant six mois.

- Et Paris?

- En rentrant de Dakar, je fus nommé consul de la chancellerie, à Paris, où j'ai fonctionné de 1965 au début de 1973, date de mon transfert à Rio de Janeiro. Paris, ça fait huit ans d'expérience. C'est notre plus grande colonie suisse à l'étranger. Elle compte 40000 compatriotes et 22 sociétés helvétiques.

De Paris à Rio de Janeiro

- A Paris, vous êtes monté en grade...

- Chef de chancellerie, consul, puis consul général avec Rio pour destination. J'y suis maintenant depuis cinq ans. J'aime le Brésil et, surtout, mon métier.

- Quelles sont les principales difficultés que peut rencontrer un consul général à Rio de Janeiro?

- Elles sont celles de tous les consuls généraux. A Rio, il convient de s'adapter au climat, chaud et humide. Professionnellement, nous sommes au service d'une colonie suisse, aider nos compatriotes, comprendre leurs ennuis. Il est désagréable, évidemment, d'avoir à défendre un concitoyen ayant commis des escroqueries, des cambriolages ou s'adonnant à la drogue. Mais, tous, quels qu'ils soient ou quoi qu'ils aient fait, reçoivent l'assistance dont ils ont besoin. Nous aimons bien qu'au Brésil la carte de visite de la Suisse soit aussi propre que possible.

Investissements suisses au Brésil

- Est-il exact que notre pays investit des capitaux au Brésil dans une proportion considérable?

- N'exagérons rien, bien que nous soyons au quatrième rang des pays investisseurs. Récemment, un haut fonctionnaire brésilien me disait: «En ce qui concerne la qualité, la Suisse est au premier rang.» Chose étonnante, mais significative, les Suisses réinvestissent alors que d'autres grandes compagnies de tous pays rapatrient leurs bénéfices. Cela indique, à propos

de la Suisse, que l'on a confiance dans le développement du Brésil.

- Quel est le système de l'économie: libéral ou étatique?

- C'est un système d'économie libérale mais avec des restrictions qui reposent sur des problèmes intérieurs bien définis: c'est toujours la balance commerciale ou la balance des paiements. Il y a deux ans, on pouvait importer tout ce que l'on voulait au Brésil. Cependant, l'importation a été freinée et l'on cherche à favoriser l'exportation. Le principal frein aux importations a été un dépôt obligatoire que chaque importateur doit faire à la banque du Brésil, soit la contre-valeur du produit importé. Parallèlement, l'importateur doit payer l'exportateur suisse et récupérer son dépôt une année après réception de la marchandise.

Le cycle de la production à la consommation

Dès qu'un produit similaire peut être trouvé sur place, donc fabriqué au Brésil, alors le gouvernement interdit l'importation. Il essaie de favoriser le plus possible l'industrie du pays. Un exportateur suisse, s'il veut tenter de produire sa marchandise au Brésil, peut très bien s'associer avec un Brésilien ou une firme brésilienne ayant déjà une certaine infrastructure.

La Suisse entre ainsi sur le marché en apportant un capital et sa technologie; la maison brésilienne pourra produire ce qu'elle souhaite avec la participation helvétique. Peu à peu, elle commencera à exporter ce produit. Ça peut paraître un peu dur, mais c'est un cycle normal de la production à la consommation.

Produits suisses au Brésil

- Quelles sont les marchandises que le Brésil reçoit de la Suisse et celles que le Brésil exporte en Suisse?

- Nous avons toute une gamme de marchandises à destination du Brésil: colorants, produits chimiques et pharmaceutiques; nous exportons des machines textiles et autres, des montres. Bien sûr, l'horlogerie a perdu une part du marché brésilien. Il n'en reste pas moins que la montre suisse de bonne qualité pénétrera toujours au Brésil.

La balance commerciale entre le Brésil et la Suisse est donc déficitaire pour le Brésil. Elle était d'un rapport de 1 à 4 en 1976. Je crois que ce rapport est, maintenant de 1 à 3, toujours en faveur de la Suisse mais avec une nette tendance à l'amélioration en faveur du Brésil.

Si je prends - à titre d'exemple - le domaine du textile, la Suisse n'en exporte plus autant qu'il y a dix ou quinze ans. Mais il ne faut pas oublier qu'en une dizaine d'années, la Suisse a exporté pour 500 millions de machines. Dès lors, il est tout à fait naturel que le Brésil, ainsi équipé, produise ses textiles. Déjà, il en exporte dans les pays africains. On ne peut pas demander à un pays qui nous importe un demi-milliard de machines pour le textile de continuer à importer des machines et des textiles.

Les Suisses au Brésil

- Que représente la colonie suisse à Rio?

- Dans les registres, j'ai actuellement 2500 Suisses enregistrés, y compris femmes et enfants. C'est une colonie essentiellement axée sur Rio de Janeiro et les environs immédiats. Mais comme l'arrondissement consulaire comprend également l'Etat de Minas Gerais - c'est un Etat en développement rapide, comptant une centaine de compatriotes, dont le nombre est passablement progressif: ce sont des ingénieurs, des techniciens, des cadres moyens venant pour deux ou trois ans.

- Des Valaisans parmi eux?

- Bien sûr. Ils sont très sympathiques. En plus, j'en rencontre passablement qui viennent en touristes comme ceux du NF et le groupe des 500 arrivés lors des manifestations de Nova-Fribourg avec les Bletzettes qui ont eu un beau succès en mettant le Valais à l'honneur.

Et la vigne au Brésil?

A cette question, M. Guélat répond que les vins brésiliens ne sont pas appréciés par les Valaisans de là-bas.

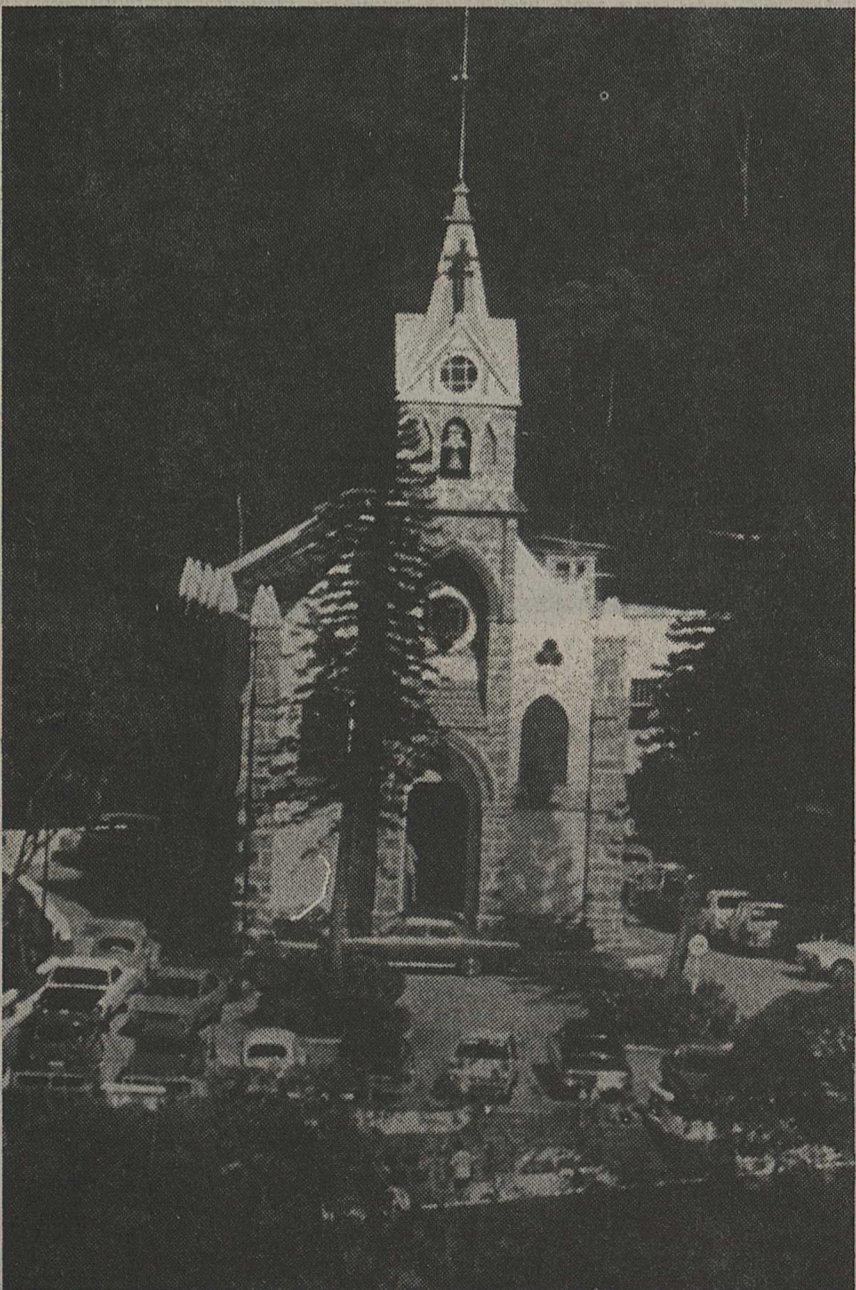
«Et pourtant, ajoute-t-il, on voit apparaître des vins de bonne qualité. Des Valaisans, notamment, prêtent leur concours pour l'améliorer, pour le vinifier aussi. Le problème de la vinification reste ouvert cependant. Et puis il faut procéder à une plus large étude des sols et des plants. A mon avis, c'est surtout la vinification qui laisse à désirer. Elle se pratique sur une base industrielle, donc trop rapide.

L'Europe et l'Amérique du Sud

- Il m'est apparu que, dans les pays de l'Amérique du Sud, on recherche un contact meilleur et plus chaleureux avec l'Europe.

- C'est exact: il y a des manœuvres de rapprochement. Mais il faut bien comprendre le contexte de ces pays. Ils sont ce qu'on appelle des pays neufs, en voie de développement. Certes, on ne peut contester que le Brésil est le plus développé d'Amérique du Sud. Je ne voudrais pas vexer les autres pays de ce continent, mais c'est bel et bien le Brésil qui a l'infrastructure la plus solide actuellement. Au fur et à mesure qu'il avance il recherche son indépendance, et, ce faisant, il doit se délier premièrement de certains engagements politico-économiques avec les U.S.A. particulièrement. C'est pourquoi le Brésil tourne ses regards vers l'Europe. Cela est heureux pour nous. Nous devons le comprendre et saisir cette chance. Je ne parle pas de la Suisse essentiellement, mais de l'Europe. Les échanges seront bénéfiques pour les uns et les autres.

M. Marcel Guélat est reparti pour Rio, non sans trinquer à la santé de ses amis de la Channe et du Valais qui vil dans son cœur dans une allégresse permanente.



Une petite église au milieu de la forêt près de Rio de Janeiro.

Un décès tragique

SION-HÉRÉMENCE. - La police cantonale valaisanne a diffusé hier un avis de recherche concernant M^{me} Madeleine Mayoraz-Dayer, née en 1914, épouse de Bernard et domiciliée à Hérémente. Son corps a été retiré du Rhône, hier dans l'après-midi, au barrage de l'usine électrique de Lavey.

Nous compatissons à la douleur de la famille si cruellement éprouvée et nous lui présentons nos sincères condoléances.

Les accidents du week-end

● **STECHELBERG (BE) (ATS).** - Deux hommes qui faisaient l'ascension de la Jungfrau se sont tués samedi en faisant une chute de quelque 800 mètres dans le vide. Leurs corps n'ont été retrouvés que dimanche. Les circonstances de l'accident ne sont pas connues, et l'identité des deux hommes n'a pas encore été révélée.

Par contre, on connaissait dimanche soir les noms des deux hommes emportés la veille par une plaque de neige à l'Eiger. Il s'agit de deux Schaffhousois, Otto Sollberger, 62 ans, de Neuhausen, et Walter Merz, 42 ans, de Hallau.

● **EGGENHUETTEN (ATS).** - M. Giuseppe Caleone, 23 ans, domicilié à Appenzel, a été victime samedi soir d'un accident mortel près d'Enggenhuetten (AI). Le conducteur de la voiture dans laquelle il avait pris place a en effet perdu la maîtrise de son véhicule à la suite d'un dépassement. La voiture est alors sortie de la route, faisant plusieurs tonneaux. Ses trois occupants ont été blessés, M. Caleone si gravement qu'il est décédé au cours de la nuit à l'hôpital.

● **DIESSENHOFEN (ATS).** - M^{me} Fanny Leemann, 53 ans, de Diessenhofen (TG), a été renversée par une voiture alors qu'elle cheminait au bord de la route non loin de son domicile, dans la nuit de samedi à dimanche. La malheureuse est morte sur les lieux de l'accident. Le conducteur de la voiture, ébloui par un autre véhicule venant en sens inverse, ne l'avait pas aperçue.

● **LUGANO (ATS).** - Alessandro Celio, âgé de 12 ans, fils d'un médecin de Lugano, est mort vendredi après-midi dans un accident de la circulation, sur l'autoroute Venise-Trieste.

Un camion, sorti de route, a évité de justesse la voiture du D^r Laffranchini, président de l'Ordre des médecins du Tessin, heurtant peu après la voiture du D^r Celio, à bord de laquelle se trouvait le médecin et ses trois fils.

M. Celio est sorti presque indemne de l'accident, deux de ses enfants ont été blessés, tandis que le petit Alessandro est mort tout de suite dans les bras de son père.



La Société sportive de Vissoie

a le regret de vous faire part du décès de

**Monsieur
Antoine ANTILLE**

père de son dévoué vice-président Claudy.



**L'administration et le personnel
de l'entreprise de menuiserie
et charpente Boisval S.A.
à Mayoux**

ont la douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur
Antoine ANTILLE**

père de Roland et Jean-Paul.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Anniviers 46

a le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Antoine ANTILLE**

père de leur contemporain Jean-Paul.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivons ensemble avec Dieu.
I Thess, 5 : 10

Madame Marguerite BENEY-GURTNER, à Mollens ;
Madame et Monsieur Frédéric SCHWARZ-BENEY, à Rubigen ;
Monsieur et Madame Jean BENEY-FOURNIER et leurs enfants, à Genève et Sierre ;
Madame et Monsieur Laurent BARRAS-BENEY et leurs enfants, à Chermignon ;
Madame et Monsieur Luigi GIOVAGNOLI-BENEY et leur fils, à Muraz-Colombey ;
Madame et Monsieur Marc-André BARRAS-BENEY, à Chermignon ;
Madame et Monsieur Paul CHOULAT-BENEY et leurs enfants, à Asuel ;
Monsieur Laurent BENEY, à Montana ;
Monsieur et Madame Pierre BENEY-VAUDAN, leurs enfants et petit-fils, à Martigny-Croix ;
Madame et Monsieur Otto GOTTET-BENEY et leurs enfants, à Mollens ;
Monsieur Marcel BENEY, à Mollens ;
Monsieur et Madame Raymond DUPERRET et leurs enfants, au Brésil ;
Madame Elise ALBASINI et ses enfants, à Chalais ;
Madame et Monsieur René FOMBERT-BENEY et leurs enfants, à Paris ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Lucien BENEY**

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain et ami, décédé le 29 juillet 1978, dans sa 60^e année, muni des sacrements de l'Eglise, après une longue et pénible maladie courageusement supportée.

L'ensevelissement aura lieu à Saint-Maurice-de-Laques, le mardi 1^{er} août 1978, à 10 heures.

Le corps reposera en l'église de Saint-Maurice-de-Laques, aujourd'hui lundi 31 juillet 1978, à partir de 18 heures.

La famille sera présente de 19 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.

P. P. L.



Madame Berthe HERZOG-PASQUIER, à Sion ;
Madame veuve César RUFFIEUX-PASQUIER, à Villarbeney, et ses enfants ;
Monsieur et Madame Alfred PASQUIER-ANDREY, à Botterens, et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Charles RUFFIEUX-PASQUIER, à Corbières, et leurs enfants ;
Monsieur et Madame Léon SCHOUVEY-PASQUIER, à Hauteville, et leurs enfants ;
Monsieur et Madame André PASQUIER-VAUCHER, à Botterens, et leurs enfants ;
ainsi que les familles parentes et alliées de RHAM, KOHLER; GROSS, HERZOG, PASQUIER, de GOTTERAU, HOLL et LORETAN, ont la douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur
Louis HERZOG**

médecin

leur cher époux, beau-frère, oncle et cousin, enlevé à l'affection des siens, dans sa 94^e année, après une courte maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Botterens (Fribourg), le mercredi 2 août 1978, à 16 h. 30.

Domicile mortuaire : chalet de l'Imbochaz à Botterens.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.



Madame Marie ANTILLE-MASSY, à Mayoux ;
Monsieur et Madame Michel ANTILLE-JEANNERET et leurs enfants, à Sierre ;
Monsieur et Madame Roland ANTILLE-ÉPINEY et leurs enfants, à Mayoux ;
Madame et Monsieur Gilbert VUILLERMOZ-ANTILLE et leurs enfants, à Sierre ;
Monsieur et Madame Claude ANTILLE-FAVRE et leurs enfants, à Vissoie ;
Madame et Monsieur Constant RION-ANTILLE et leurs enfants, à Sierre ;
Monsieur Jean-Paul ANTILLE, à Mayoux ;
Monsieur et Madame Albert ANTILLE-REVEY et leur fille, à Mayoux ;
La famille de feu Jean ANTILLE-SOLIOZ, à Noës ;
La famille de feu Léon ZUFFEREY-ANTILLE, à Sierre ;
La famille de feu Daniel MASSY-CLIVAZ, à Saint-Jean et Sierre ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Antoine ANTILLE**

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin et parrain, enlevé à leur tendre affection le 29 juillet 1978, dans sa 83^e année, après une longue maladie supportée avec courage, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement a lieu en l'église de Vissoie, aujourd'hui lundi 31 juillet 1978, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : Mayoux.

Cet avis tient lieu de faire-part.



L'Administration communale de Mollens

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Lucien BENEY**

ancien conseiller.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Dans sa grande miséricorde, le Seigneur a rappelé à lui sa fidèle servante

**Madame veuve
Alexandrine BORNET**

décédée à l'hôpital de Sion, à l'âge de 76 ans, après une pénible maladie, munie des sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur peine :

Madame et Monsieur Alfred BRUTTIN-BORNET et leurs enfants, à Grône ;
Monsieur et Madame Georges BORNET-DEVÈNES et leurs enfants, à Fey et Savièse ;

Madame et Monsieur Willy MARTINET-BORNET et leurs enfants, au Locle ;
Madame et Monsieur Gaston DÉCOTTERD-BORNET, à Granges (Soleure) ;
Madame et Monsieur Henri RAUSIS-BORNET et leurs enfants, à Genève ;
Madame et Monsieur Francis MICHELET-BORNET et leurs enfants, à Fey ;
ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, cousins, familles parentes, alliées et amies.

Domicile mortuaire : chez Georges Bornet, à Fey.

L'ensevelissement aura lieu à Fey, le mardi 1^{er} août 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur Oscar THEYTAZ, à Mission ;
Madame veuve Cécile MASSY-THEYTAZ, à Sierre ;
Monsieur et Madame Jean-Baptiste MASSY-CLIVAZ et leurs enfants, à Vissoie ;
Madame et Monsieur Armand ZUBER-MASSY et leurs enfants, à Sierre ;
Monsieur et Madame Séraphin MASSY-SALAMIN et leurs enfants, à Sierre ;
Monsieur et Madame André MASSY-SALAMIN et leurs enfants, à Saint-Jean ;
Madame et Monsieur Célestin GARD-MASSY et leurs enfants, à Sierre ;
Monsieur et Madame Rémy MASSY-SALAMIN et leurs enfants, à Sierre ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part de la perte qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Mademoiselle
Crésence THEYTAZ**

leur bien chère sœur, tante, grand-tante et cousine, enlevée à leur tendre affection le 29 juillet 1978, dans sa 77^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement a lieu à Vissoie, aujourd'hui lundi 31 juillet 1978, à 10 h. 30.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de faire-part.



La classe 1908

a le regret de faire part du décès de leur chère contemporaine

Louise PIGNAT

Pour les obsèques, voir l'avis de la famille.



Sœur Justine FAVRE, à Sion ;
Sœur Edmonde FAVRE, à Sion ;
Madame veuve Rachel FAVRE, ses enfants et petits-enfants, à Isérables ;
La famille de feu Modeste FAVRE, à Isérables ;
La famille de feu Paul FAVRE, à Isérables ;
La famille de feu Noé FAVRE, à Isérables ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Emmanuel FAVRE**

leur cher frère, beau-frère et oncle, survenu dans sa 87^e année, muni des saints sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture a lieu en l'église paroissiale d'Isérables, aujourd'hui lundi 31 juillet 1978, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

INTERVENTIONS D'AIR-ZERMATT

● Un Japonais tué au Cervin ● Américains en difficulté

ZERMATT. - Dans la station du Cervin, on a craint hier que trois alpinistes n'aient trouvé la mort dans la montagne reine.

Un Yougoslave avait annoncé qu'il avait vu un Japonais faire une chute mortelle. Il s'agissait d'un solitaire dont le corps a pu être pris en charge par un hélicoptère et les sauveteurs d'Air-Zermatt. L'identité n'est pas connue.

Le même Yougoslave aurait observé dans la paroi nord la chute de deux Américains. A Zermatt on savait qu'une cordée américaine de trois alpinistes se trouvait dans la paroi nord. L'un des trois est redescendu à Zermatt, mais on ne retrouvait aucune trace des deux autres, et l'on craignait donc qu'ils n'aient fait une chute. Les pilotes d'Air-Zermatt, qui ont fait de nombreux vols dans la région, les ont cependant vus dans l'après-midi, sur le chemin de la descente.

Le comble de l'imprudance

Samedi vers 23 heures, des signaux d'alerte ont été perçus à Zermatt, provenant de la région du refuge Solvay. Malgré la profonde obscurité, un hélicoptère d'Air-Zermatt s'est rendu sur les lieux, déposant sur place un médecin. On pensait en effet qu'il y avait des blessés. En réalité il s'agissait d'escaladeurs « nocturnes », des Allemands, qui n'avaient fait ces signaux que pour qu'on les transporte au refuge Solvay! Au médecin ils n'ont demandé qu'une chose: qu'on leur donne à boire!

Il semble bien qu'à la même heure, de très nombreux alpinistes, dont le nombre ne peut pas être précisé, se baguenaudaient sur les pentes du Cervin.

Les heures de lumière ne suffisent donc plus à certains

inconscients. De toutes façons, un peu partout dans les Alpes valaisannes, l'affluence des alpinistes a été très forte ce dernier week-end.

Décédé à la suite d'une crise cardiaque

Les sauveteurs d'Air-Zermatt ont dû intervenir à diverses autres reprises. Ils ont transporté dans la vallée une femme qui avait perdu connaissance dans la région du « Grindjisee ». Elle s'est assez rapidement rétablie.

Par contre un touriste qui avait été frappé d'un malaise cardiaque dans la région d'Eisfluh, près de Sunnegga, et qui avait été transporté à l'hôpital de Viège, devait y décéder des suites d'un infarctus.

Un enfant malade a également été transporté de la région du Gornergrat en plaine.

Air-Glacières intervient au Grand-Cornier: un alpiniste anglais tué

SION. - Deux alpinistes anglais, avaient entrepris samedi l'ascension du Grand-Cornier par la face nord. Cette montagne, qui culmine à près de 4000 mètres, se trouve entre les vallées d'Hérens et d'Anniviers. Après l'arrivée au sommet, il semble que les deux alpinistes aient décidé de se séparer, n'étant pas d'accord sur la voie

à suivre pour la descente. L'un des deux est arrivé à bon port, le soir. Ne voyant pas arriver son camarade dans la nuit, il a alerté la police cantonale.

Dimanche un hélicoptère d'Air-Glacières piloté par Bruno Bagnoud s'est rendu sur les lieux avec le guide-gendarme Jacques Michelet. Les sauveteurs ont retrouvé le corps au

pied de la paroi nord. La prise en charge du corps a été très difficile, l'appareil ne pouvait se poser à cet endroit. La victime, qui avait été tuée sur le coup, a dû être hissée dans l'hélicoptère à l'aide du filet horizontal. Il s'agit de M. David-Charles Williams, né en 1957, habitant en Grande-Bretagne.

PATRONALE À FANG: ANIMATION RETROUVÉE

FANG. - C'était la fête patronale à Fang, petit village de la commune de Chandolin situé sur les bords de la Navizance. On a fêté saint

Germain, patron de la chapelle du village.

Il n'y a plus eu de naissance à Fang depuis 24 ans, mais les six

familles qui y vivent, sont décidées à ne pas laisser mourir le village.

Après une messe célébrée par le père Vianin, entouré du curé Barras de la paroisse de Vissoie et de l'abbé Comina, curé de Chandolin, l'apéritif fut servi près de l'antique maison d'école qui abrita les quatre écoliers de Fang. Et comme si tout avait été prévu pour redonner vie à l'histoire du village, le chante et dernier instituteur de Fang, M. Denis Solioz, fut invité à se joindre à la fête. Le conseiller communal Walter Zuber, qui habite le village de Fang, apporta le souhait cordial de l'autorité. On fit de cette patronale, une grande fête villageoise.

« C'est la deuxième année que nous organisons une fête avec la participation des six familles. Notre but est de redonner vie à ce sympathique village de la commune de Chandolin », nous a expliqué le conseiller communal Walter Zuber.

Il n'y a plus d'école depuis 14 ans et la dernière naissance remonte à 1954. Mais nous sommes plusieurs jeunes couples à avoir décidé de vivre ici.

Nous avons bien l'intention de modifier le cours des événements, par d'heureux événements... » a poursuivi le jeune conseiller.



Jour de fête patronale à Fang.

Récital Fanni Jones à Verbier

Le 5 août prochain à 20 h. 30 en l'église de Verbier, Fanni Jones, cantatrice, accompagnée d'Ursula Ruttimann, au piano, donnera un unique récital au profit d'« Enfants du monde ».

Au programme: des œuvres de Haydn, Schubert, Schumann, et des negro spirituals.

Fanni Jones est arrivée à Genève en 1955. Elle a poursuivi depuis lors ses études musicales commencées en 1951 à la Juilliard School of music à New York dans la classe de Hardesty Johnson et au Westminster College Choir à Princeton, New-Jersey, sous la direction de Lorene Hodapp.

Née à Painfield, New-Jersey,

USA, dans une famille de musiciens qui comptait neuf enfants, Fanni L. Jones avait bénéficié au départ que de quelques leçons de chant. Elle débuta dans des situations très modestes qui n'avaient rien à voir avec la musique. Ses dons remarquables ne tardèrent pas à attirer l'attention de ses amis, qui organisèrent sous le nom de Fanni Jones Benefit Club une série de concerts dont les bénéfices lui permirent de commencer ses études.

Grâce à l'America Educational Foundation de Genève où elle étudie avec feu le professeur Fernando Carpi, elle obtint le couronnement de ses efforts en remportant en 1956 le premier

prix de virtuosité au conservatoire de cette ville; plus tard en 1958, elle obtint un nouveau prix au concours international d'exécution musicale de Genève. Elle étudia ensuite le lied avec Ria Gister d'abord, et plus tard avec Stefania Gessler; c'est alors qu'elle commence avec succès ses tournées de concerts et de récitals en public, à la radio, à la télévision tant en Suisse qu'en Belgique, en France, à Monte-Carlo, aux USA et en Allemagne.

Nous ne pouvons assez souligner le privilège exceptionnel de pouvoir assister à ce merveilleux concert, d'autant plus que le bénéfice en sera versé intégralement à « Enfants du monde ».

Une rencontre diplomatique à Brigue?

BRIGUE. - Le 18 août devrait se tenir à Brigue une importante réunion diplomatique. Le château Stockalper ne sera pas accessible au public ce jour-là. La police cantonale met déjà en place des mesures de sécurité.

Le président de Brigue, M. Werner Perrig, a déclaré au conseil municipal que les ministres des affaires étrangères de différents pays siégeraient à Brigue. On sait maintenant qu'il s'agit d'une rencontre entre le conseiller fédéral Aubert, chef du Dé-

partement politique fédéral, et M. de Guiringaud, ministre des affaires étrangères de France.

M. Aubert a passé le dernier week-end à Bellwald, où il vient régulièrement en vacances. C'est avec un certain étonnement qu'il a appris que l'on parlait de Brigue comme le lieu de sa rencontre avec le ministre de Guiringaud.

Si à Berne on s'est imaginé que le secret pouvait être gardé sur cette rencontre, on est servi

maintenant. N'a-t-on pas réalisé qu'il était bien plus simple de renseigner en toute honnêteté, en coupant les ailes aux faux bruits et aux spéculations? Est-ce normal qu'un conseiller fédéral doive apprendre par la presse le lieu d'une réunion importante, à laquelle il doit prendre part?

Pour notre part, nous ne sommes pas encore convaincu que cette rencontre soit vraiment prévue au château Stockalper à Brigue.

G. Z.

Alerte à la pollution à Montana-Village

Samedi vers midi, les pompiers du Haut-Plateau étaient alertés pour une intervention à Montana-Village.

Une conduite importante de mazout avait fui d'un garage des environs.

Plus de 1000 litres s'échappaient ainsi et le liquide se déversa dans

les égouts, polluant même l'eau potable.

Une quinzaine d'hommes sous le commandement de M. Marius Mitaz purent constater que le mazout avait également atteint le hameau de Diogne. Si les désagréments causés par cette affaire semblent aller s'atténuant, il conviendra

encore de nettoyer les conduites touchées pour les débarrasser de toutes impuretés dangereuses.

« L'eau du robinet avait presque l'odeur du fuel » devait-on nous déclarer peu après l'incident.

Il appartient maintenant aux services spécialisés de remettre bon ordre dans le réseau d'eau alimentant cette région.

Concours international de musique de Martigny: objectifs atteints, on continue

Lorsque le premier concours international de musique de chambre pour instruments à vent de Martigny fut annoncé à la presse, il était bien difficile d'assurer que ce concours comblerait les espoirs de son fondateur, Hubert Fauquex.

En effet, ce genre de concours n'avait jamais été organisé jusque là; on ne connaissait que de réputation les ensembles annoncés; on n'était pas certain que certains ensembles prestigieux de l'étranger feraient le déplacement de Martigny; on ne pouvait assurer qu'un succès suffisant garantirait la poursuite annuelle du concours.

Ce premier concours achevé, Hubert Fauquex a réuni ses collaborateurs pour dresser le bilan de cette première expérience.

Nous pouvons sans autre publier aujourd'hui la composition des jurys.

Le jury du concours était formé des personnes suivantes: M. Joseph Bopp, ex-flûte solo de l'Orchestre de Bâle, président du jury; M. Hubert Fauquex, ex-hautbois solo de l'Orchestre de Bâle; M. Robert Gulgol, ex-clarinette solo de l'Orchestre de la Suisse romande; M. Michel Haller, directeur du Conservatoire de Mulhouse; M. Roger Volet, animateur musical à la Radio romande.

Le jury de la presse était constitué par MM. Georges Bernard de Genève, Burkhalter de Vevey, Jean Perrin et François Udriv de Lausanne, Michel Veuthey de Sion.

intéressés seront plus nombreux encore que cette année. On pense notamment que les pays de l'Est enverront davantage de musiciens.

Le règlement des concours musicaux autorise les ensembles qui n'ont pas été primés à se représenter à un concours ultérieur. Nous retrouverons donc l'an prochain certains musiciens qui étaient présents à l'édition 1978.

Grâce à la magnanimité des mécènes martigneraïns, le concours a pu être tenu dans les meilleures conditions et tous les frais ont été couverts. Que ces donateurs soient remerciés ici une fois encore pour l'aide qu'ils ont apportée, et pour celle qu'ils apporteront.

Résultats du concours

- 1^{er} prix: Quatuor de saxophones de Paris.
- 2^e prix: Berner Bläser trio.
- 3^e prix: Quintette Chalumeau, Berlin.
- 3^e prix ex aequo et prix de la presse: Quintette Nielsen, Levallois-Perret.
- Prix de la fondation Pierre-Gianadda: Quatuor Punto, Bâle.

Au-delà des espérances

Le nombre des ensembles qui se sont annoncés a dépassé les prévisions. A telle enseigne qu'on a dû appliquer rigoureusement la clause du délai d'inscription et refuser plusieurs ensembles qui se présentèrent tardivement.

Mais c'est la qualité des ensembles présents qui a surtout surpris les organisateurs et le jury. N'a-t-on pas entendu certains jurés affirmer que tous les ensembles retenus pour la deuxième audition éliminatoire étaient en mesure de briguer l'un des premiers prix. Le partage s'est effectué à quelques dixièmes de points.

Ce haut niveau général est important au-delà de la seule manifestation de cette année. Il incitera les meilleurs ensembles de toute l'Europe à participer aux concours à venir.

D'autre part, le service musical de la Radio romande a d'ores et déjà annoncé que toutes les pièces exécutées par tous les ensembles engagés seraient diffusées sur les ondes cet hiver.

Un prolongement possible

Beaucoup de personnes ont regretté que la présence d'un tel nombre de grands musiciens ne donne l'occasion au public d'assister qu'à un seul concert, celui que donnent les lauréats.

Ce regret est bien compréhensible. Mais il n'est pas possible d'organiser à la fois un concours et une série de concerts. Ce sont là deux entreprises bien distinctes, et qu'il n'est pas envisageable de mener de front.

Par contre les organisateurs du concours s'efforceront de mettre en relations les ensembles avec des personnes ou associations susceptibles d'organiser des concerts. Et l'on peut dire déjà qu'il est assez probable que certains ensembles seront invités prochainement à Martigny.

Une nécessaire discrétion

On s'est étonné parfois que les noms des jurés n'aient pas été rendus publics avant le concours. Il faut dire à ce propos que c'est une pratique bien établie dans les concours musicaux que les jurés demeurent anonymes jusqu'à la proclamation des résultats.

Cette discrétion a pour seul but d'éviter que les jurés ne soient soumis à des interventions inopportunes de la part des musiciens ou d'autres personnes.

Perspectives 1979

La date du concours de l'année prochaine est déjà arrêtée. Les éliminatoires auront lieu les 20 et 21 juin, le concert des lauréats se donnera le 22 juin.

Il est probable que les ensembles

PERSPECTIVE Fatale contestation

Suite de la première page

Le système doctrinal apportait une espérance de libération à tous les déshérités, à tous les damnés de la terre; il faisait de leur vie et de leurs efforts une marche vers la victoire sur toutes les forces d'oppression, de contrainte, d'exploitation, de domination.

L'élan prophétique a rapidement tari. D'échecs en échecs, de déceptions en déceptions, d'espérances en espérances toujours projetées vers l'avenir, régimes et partis communistes ont perdu leurs masques et ont laissé apparaître leur vrai visage antihumain.

Dès lors, la contestation s'est élevée de l'intérieur, d'autant plus ardente qu'elle exprime une profonde espérance déçue. Le prophétisme communiste a

cessé d'appeler à la lutte contre les autres régimes et les autres partis, il n'appelle qu'à la lutte contre les autres régimes et les autres partis, il n'appelle qu'à la lutte pour une transformation intérieure qui permettrait au communisme de retrouver l'espoir des déshérités.

Les responsables politiques ne se sont pas leurrés: rapidement ils ont compris qu'un tel prophétisme est fatal, car ils savent que le marxisme-communisme ne peut pas être humain, ne peut pas se libérer de la violence antihumaine, ne peut pas permettre un espace de liberté, sous peine de se renier totalement et de se saborder.

Il ne leur reste dès lors qu'à essayer d'éliminer cette contestation à tout prix.

Turquie: affrontement, mutinerie: deux morts

ANKARA (ATS/AFP). - Un affrontement entre deux groupes de militants d'extrême gauche a fait deux morts et cinq blessés, hier soir, à Adana (sur la côte méditerranéenne turque).

La querelle a éclaté alors que les deux groupes distribuaient dans la rue le dernier exemplaire de leur journal, annonce la police d'Adana.

Après s'être traités de « faux révolutionnaires », les deux camps se sont battus avec des pierres et des bâtons. En arrivant sur les lieux, les policiers n'ont trouvé que sept blessés dont deux sont morts à l'hôpital.

Deux détenus politiques ont été tués et deux autres ont été grièvement blessés au cours d'une mutinerie qui a éclaté hier à la prison de Balikesir (à 450 km à l'ouest d'Ankara).

Selon le gouverneur de Balikesir, les incidents ont été provoqués par un groupe de détenus politiques de droite qui ont pris deux gardiens en otages. S'emparant de leurs clés, les mutins s'introduisirent dans la salle où se trouvaient les détenus politiques de gauche. Ils les ont alors attaqués avec des tiges de fer, en tuant deux d'entre eux et en blessant grièvement deux autres.

Un détenu de droite avait été assassiné samedi dans la même prison.

Brigue-Glis



Tél. 028/23 64 54

Du 1er au 15 août

tous les soirs
l'orchestre connu

Grazy-Live

vous distraira avec son **show**

Traditionnellement le lundi, les dames choisiront leurs danseurs

Se recommande
Tony Bayard

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

SION
Tourbillon 82

1 pièce, cuisine, bains/WC
Fr. 215.- plus charges
Situation dégagée, soleil, confort.

Pour visiter: 027/22 03 62
Gérances P. Stoudmann - Sogim SA
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01

Une vérité

La banalité de la production des meubles de grande série multi-copiés à l'infini, trop chers pour ce qu'ils représentent réellement, sans personnalité, rapidement démodés, ne sauraient contenter le client exigeant
Sans dépenser plus d'argent, vous trouverez dans
Les grands magasins

Armand Goy

1920 MARTIGNY
46, avenue de la Gare
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14
une collection unique en Suisse de meubles et mobiliers d'art de qualité à des prix inespérés
Dans nos propres ateliers, nous confectionnons à la perfection, meubles sur mesure, salons et sièges de tout style.
Anciennement expositions temporaires, au Manoir de Valeyres-sous-Rances, Chancy-Genève et château de la Tour-de-Peilz

YAMAHA

125 DTMX
Enduro
Livrabale du stock

Garage Motosoleil

Michel Biel
3960 Sierre
Tél. 027/55 43 61

36-4683

Publicitas: 212111

Particulier vend

R 16 TL

modèle 1973

Expertisée et révisée
avril 1978

Prix très intéressant.

Tél. 027/61 19 07
dès 19 heures
36-27553

**«Champion»
Skateboard**

«Champion USA» a créé le S-shirt (gris ou marine) des champions. Il est vendu Fr. 29.- au

**Military + Jeans
Shop de Martigny**
Place Centrale et
rue de l'Hôpital 7

Occasion

Fiat 127 1050

année 78, 2000 km
Fr. 8500.-

Mini 1000

1973, 69 000 km
Fr. 3000.-

Voitures expertisées

Tél. 027/38 14 76
36-27629

**Restez
dans le vent,**

lisez
le **NF**

**Bureau d'étude et d'expertise
thermique et acoustique**

cherche

bureaux

Centre de Sion.

Faire offres à
Gapany Frères, ing. EPFZ

Case postale 94, 1950 Sion 2.
36-27378

A vendre à Sion, sur le coteau, situation exceptionnelle dans immeuble en construction

**appartements 3 1/2 pièces,
4 1/2 pièces et 5 1/2 pièces**

disponibles: octobre 1978

Prix intéressants.

Pour tous renseignements, et pour traiter, s'adresser par téléphone
heures de bureau: 027/22 89 31, int. 14
en dehors des heures: 027/22 51 91

A la même adresse: on cherche un **COUPLE** pouvant fonctionner comme concierge et s'intéressant à l'achat d'un appartement.

A louer au centre de Saint-Maurice

appartement 5 pièces

cuisine, salle de bains, WC séparé au prix mensuel de Fr. 520.- charges en plus de Fr. 100.-
Pour renseignements, tél. 021/28 72 95 de 9 à 11 h. 30 du lundi au vendredi

Valais central
On cherche à louer

atelier de menuiserie

Faire offre détaillée avec prix sous chiffre P 36-900486 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

grande vigne

région Martigny, 6e feuille, Pinot Fr. 30.- le mètre.

Ecrire sous chiffre P 36-27635 à Publicitas, 1951 Sion.

Bungalows pour vacances au Tessin

Maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano, au lac de Lugano. Dès Fr. 10.- par personne. Libre depuis le 12 août.

S'adresser à Beltrami M.D., via Ciseri 6 6900 Lugano. 24-328

A louer aux Collons (Renduet)

chalet

Août et septembre.

Tél. 027/23 23 60
le soir

*36-301896

A vendre dans le quartier résidentiel

5-pièces

plus garage

Pour visiter:
Agence AFIVA
Tél. 027/23 44 77

36-27636

A louer à Sion dans villa sise à Gravelone

luxeux studio
tout à fait indépendant

A la même adresse
chambre indépendante
avec douche, toilette et lavabo.

Possibilité TV 6 chaînes et téléphone dans les 2 pièces

Pour rens.:
tél. 027/22 91 05
heures de bureau
89-171

A louer à Ardon dans petit immeuble bien conçu

joli appartement de 4 1/2 pièces

Fr. 433.- charges comprises.

Tél. 027/23 34 95
36-2653

A louer à Martigny

studios modernes

meublés ou non

Tél. 026/2 31 13
36-2649

A louer à Martigny
magnifique 3 1/2-pièces
Tout confort.

Tél. 026/2 31 13
36-2649

Vos annonces :
027/21 21 11

Les cigarettes deviennent toujours plus légères.

Gôut très doux

NOUVEAU



Stella, le bon goût du Maryland

A louer à Val-d'Ille

appartements

3 1/2 p. dès Fr. 420.-
4 1/2 p. dès Fr. 480.-

Tél. 025/4 43 43
(hres bureau) 36-726

A vendre

caravane

marque KIP, 4 à 5 pl., en parfait état tractable par voiture dès 1300 cm3 Cédée à Fr. 3500.-

Pour traiter:
tél. 027/23 32 21
heures de bureau
36-27640

A vendre

Alfetta 2000

rouge dernier modèle

Tél. 027/41 51 51
36-27642

A vendre

VW Golf GTI

neuve dernier modèle blanche

Prix spécial.

Tél. 027/41 51 52
36-27642



PRO INFIRMIS



POUR LES HANDICAPÉS



Chaque jour

38 122* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95000* lecteurs

vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs

* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP



OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

On cherche pour tout de suite

une fille de salle

Faire offres à l'hôtel Bellevue Champex-Lac
Tél. 026/4 11 02

36-27641

Café du Chamois, Vionnaz
cherche

une sommelière

pour début août.

Tél. 025/7 41 28

36-27565

Je cherche

femme de ménage

2 à 3 après-midi par semaine, ayant initiative et sachant repasser. Quartier ouest.

Tél. 027/31 17 45 heures bureau
36-27628

Télégraphiste
formation PTT, possédant 3 ans de pratique, avec connaissances d'allemand, cherche place comme **lexiste, téléphoniste**, régions: Monthey, Martigny, Sion, dans bureau ou entreprise ayant horaires réguliers et semaine de 5 jours Date d'entrée à convenir.

Faire offre sous
chiffre P 36-301899 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherche pour la fin août

fillette de buffet

âge minimum 17 ans
Nourrie, logée
Congé samedi après-midi et dimanche.

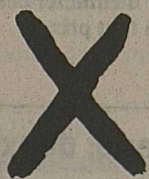
Pour tous renseignements
Foyer pour tous, Sion
Tél. 027/22 22 82
36-27634

Les prêts personnels sont enregistrés dans un fichier central

Mais Procrédit ne communique pas les noms de ses clients.

Procrédit garde le secret de votre nom.

Prêts sans caution de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.- simple - rapide



Chez Procrédit vous jouissez d'une discrétion totale

Une seule adresse:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr.

Nom Prénom

Rue No.

NP/Lieu

990.000 prêts versés à ce jour



B

COMBIEN DE HANDICAPÉS EN SUISSE?

Il faudrait en premier définir la notion

BERNE (ATS). - Age, état civil, confession, formation professionnelle, tous ces éléments de notre personnalité et bien d'autres encore, font l'objet de statistiques officielles. Il est tout aussi aisé d'obtenir des chiffres sur la production, le commerce ou les communications. Mais c'est en vain que l'on chercherait des renseignements précis sur le nombre des personnes handicapées en Suisse. Ni Pro Infirmis, ni l'Assurance-Invalidité, ni l'Office fédéral des assurances sociales ne disposent sur ce sujet de statistiques valables. Au centre de calcul de l'Office fédéral, on assure que de telles statistiques seront disponibles « dans un avenir prévisible ». Mais, vu le blocage des effectifs du personnel, on évite d'avancer une date plus précise.

Cette absence de données statistiques sûres est ressentie comme une véritable carence par Pro Infirmis, l'organisation s'efforce depuis des années d'obtenir que la question d'une éventuelle infirmité soit posée lors des recensements de la population. Selon M. Beat Hirzel, secrétaire central adjoint de Pro Infirmis, cette requête a toujours été repoussée « faute de place ou sous de mauvais prétextes ». Au Bureau fédéral de statistique, M. Alfons Bugmann répond qu'un recensement n'est justement pas une méthode apte à fournir des chiffres exacts sur les handicapés. Les recensements se faisant sur la base de questionnaires remplis par les personnes directement concernées, on ne saurait en attendre de données objectives sur leurs éventuelles infirmités, estime-t-il. Pour cette raison, et aussi faute de place, les questionnaires qui seront distribués à la population pour le recensement fédéral de 1980 ignoreront encore une fois le sujet.

Qu'est-ce qu'un handicapé ?

Pour obtenir des données tant soit peu dignes de confiance, il faudrait commencer, selon M. Bugmann, par définir le terme « handicapé ». Une commission de Pro Infirmis vient de s'attaquer à ce problème. Il est évident que les chiffres varieront considérablement selon la définition adoptée.

Ainsi, quelque 300 000 personnes perçoivent des prestations de l'Assurance-Invalidité (AI). Mais ce nombre ne comprend ni ceux qui se « débrouillent » par eux-mêmes, ni ceux qui n'ont jamais fait connaître leur infirmité. La commission de Pro Infirmis pourrait, selon M. Hirzel, faire sienne une définition établie par des spécialistes de l'ONU. Ceux-ci considèrent comme handicapée toute personne qui ne peut mener sa vie « sans difficultés » et qui a à surmonter des handicaps de nature physique, psychique et même sociale. Il va sans dire qu'en adoptant une définition aussi large,

on ferait rapidement grimper les estimations actuelles.

De prudentes estimations

Pro Infirmis, sur la base d'estimations prudentes, était arrivé il y a quelques années aux chiffres suivants pour la Suisse :
 - 7000 aveugles et personnes à la vue extrêmement faible ;
 - 7000 sourds et muets ;
 - 200 000 personnes d'ouïe très faible ;
 - 25 000 enfants souffrant de troubles de langage ;
 - 40 000 épileptiques ;
 - 500 000 personnes atteintes de sclérose multiple, parapésie, diabète, asthme, rhumatisme, leucémie, troubles cardiaques et circulatoires, etc. ;
 - 180 000 handicapés mentaux ;
 - 100 000 malades psychiques (schizophrénie, dépression) ;
 - 150 000 alcooliques.
 Aucune estimation n'existe pour les handicapés et malades chroniques souffrant de déficiences corporelles.

Quand le cœur flanche

BERNE (ATS). - Sur les 55 658 personnes décédées l'an dernier en Suisse (1437 de moins qu'en 1976), 17 055 ont succombé à des maladies du cœur. Celles-ci, ischémiques ou d'une autre nature, demeurent donc la principale cause de décès. Suivent les tumeurs malignes (13 604 cas mortels en 1977), les maladies cérébro-vasculaires (6681) et de l'appareil circulatoire (3603), puis les accidents (2962). Parmi ces derniers, le nombre des décès dus à des accidents de la circulation a passé de 1298 en 1976 à 1395 l'an dernier.

Il ressort par ailleurs des chiffres publiés par le Bureau fédéral de statistique que le nombre des morts causées par la grippe a fortement diminué, tombant de 1052 à 203. Outre les décès accidentels, on a dénombré l'an dernier 1505 suicides (+ 108) et 112 autres morts violentes (+ 27).

CANTON DU JURA

Les opposants se manifestent

Depuis quelques jours, le fait paraît inéluctable. Il se produit. Les opposants à la création du canton du Jura sortent du bois. Ils viennent d'attirer l'attention en lançant une campagne publicitaire qui connaîtra sans doute d'autres développements d'une ampleur plus grande. Dans le *Journal du Jura* de samedi, le comité jurassien d'opposition au canton du Jura, qui est titulaire d'un compte postal, prétend que le véritable défenseur de l'ethnie romande et de la vérité dira non au canton du Jura. Il ajoute un argument qui comble d'aise tous les autonomistes du Jura bernois en affirmant que la création d'une frontière cantonale au milieu du Jura isolera dans le canton de Berne une minorité francophone affaiblie

à tel point que ce canton n'aura plus aucun intérêt à entretenir une administration bilingue pour une part infime de sa population qui ne sera pas de langue allemande.

Cette argumentation qui sert de fondement à une opposition au canton du Jura est aussi une de ces thèses fondamentales des autonomistes du Jura bernois qui préconisent pour leur part que les districts méridionaux du Jura soient un jour ou l'autre rattachés au nouveau canton. Ainsi, peut-on déceler que les opposants à ce dernier se recrutent dans de multiples milieux et qu'ils ne nous incitent pas à faire preuve de beaucoup d'optimisme avant le vote fédéral du 24 septembre.

V.G.

Cinq accidents mortels dans les Grisons

COIRE (ATS). - Une collision frontale a fait deux morts et trois blessés, hier matin, à San Vittore (GR) sur la nationale 13. Une voiture qui roulait en direction du San Bernardino s'est subitement déportée sur sa gauche, percutant violemment un véhicule arrivant en sens inverse. Le conducteur de ce dernier, M. Ludwig Andresen, de Bingen (RFA), a été tué sur le coup, tandis qu'une de ses passagères, M^{me} Ute Hoog, de Rheinfeld (RFA), devait décéder à l'hôpital. Deux

autres occupants de la même voiture et le conducteur de la première ont dû être hospitalisés.

Dans la même région, entre Lostallo et Sorte, un piéton de 65 ans, M. Elvezio Tressi, de Cabbio, a été happé samedi soir par une voiture, alors qu'il cheminait le long de la route. Il a été tué sur le coup.

A Igis, c'est un accident de tracteur, dont les circonstances n'ont pas encore été éclaircies, qui a coûté la vie à M. Karl Hansueli Graf, de Landquart.

Hier après-midi enfin, une adolescente d'Aarau, Gisela Baur, âgée de 15 ans, s'est noyée dans la piscine d'Ilanz. Là encore, les causes de l'accident n'ont pas été élucidées.

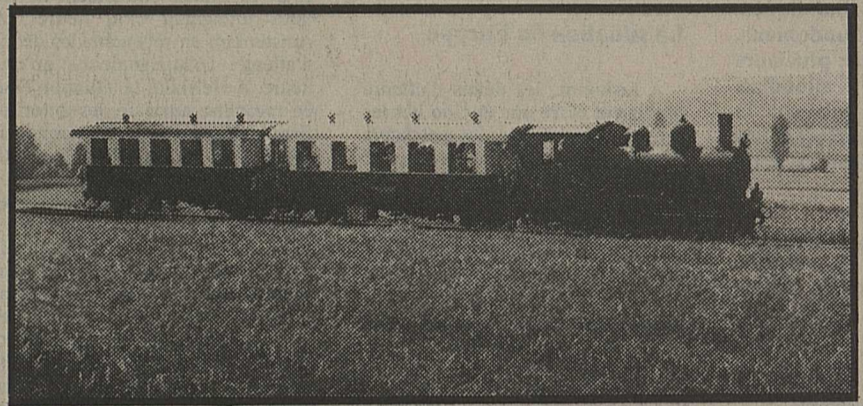
Deux tués à l'Eiger

INTERLAKEN (ATS). - Deux alpinistes qui tentaient samedi de faire l'ascension de l'Eiger par la voie du Mitteleiger ont été emportés par une plaque de neige et ont été tués. Le groupe de cinq personnes, dont faisaient partie les deux hommes, n'était pas encordé. L'accident s'est produit à trente mètres de la cabane Mitellegi et les deux victimes ont fait une chute de 500 mètres. La Garde aérienne suisse de sauvetage, qui a ramené les deux corps dans la vallée, a dû intervenir une quinzaine de fois samedi. Un autre alpiniste a également trouvé la mort samedi, dans le massif de l'Urirotstock (canton d'Uri).

Noyé dans une fosse à purin

SCHOETZ (LU) (ATS). - Un enfant de quatre ans, le petit Josef Marti, de Schoetz (LU), s'est noyé, vendredi, dans une fosse à purin. Il jouait à la fontaine voisine lorsqu'il s'avisait de verser de l'eau dans la fosse. C'est en voulant en déplacer le couvercle que le malheureux est tombé dans la fosse.

Blé, pain et brouette



Echallens vit jusqu'au début septembre à l'heure de la fête du blé et du pain. Le samedi et le dimanche, des courses en « brouette » à vapeur sont organisées sur le tronçon Echallens-Bercher pour la plus grande joie des amoureux du temps passé et des petits trains oubliés.

Etrange drame sur le lac de Constance

Un disparu, deux arrestations

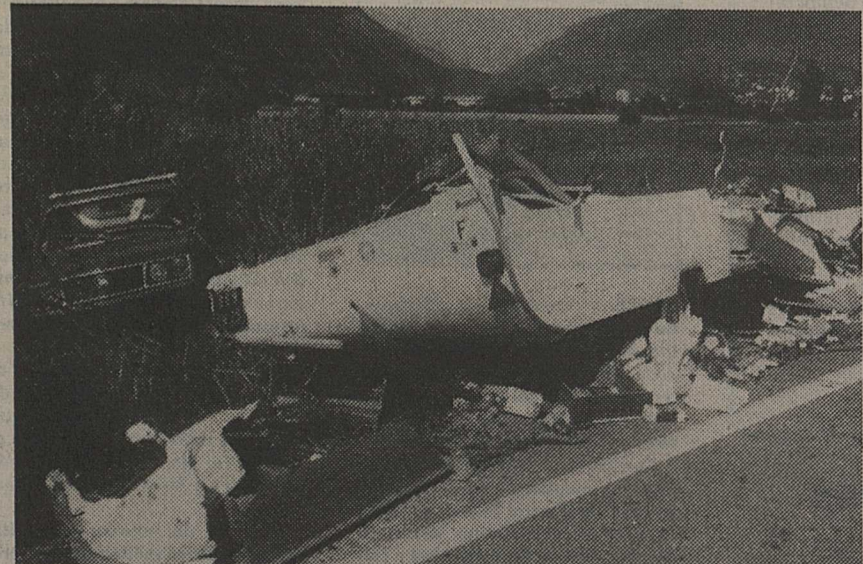
KREUZLINGEN (ATS). - Un homme de 31 ans, M. Klaus Labhart, de Steckhorn (TG), a disparu jeudi lors d'une sortie en bateau sur le lac inférieur (lac de Constance). La police thurgovienne suppose qu'il s'est noyé. Ses deux compagnons, un Suisse et un Allemand, ont été arrêtés. Selon la police, l'accident - si c'est véritablement un accident - a un caractère singulier. M. Labhart, qui naviguait sur le lac avec son bateau à moteur, s'est arrêté à Gaenhofen, sur la rive allemande, et c'est là qu'il a rencontré ses deux compagnons. M. Labhart a encore fait halte avec les deux hommes dans un restaurant à Horn (RFA) avant de retourner avec eux

sur le lac. Il semble qu'ils avaient tous les trois passablement bu.

La suite des événements n'a pas encore pu être éclaircie. Des appels au secours ont cependant été entendus vers 21 heures au camping de Horn. La police du lac est alors intervenue et elle a retrouvé l'embarcation à quelque 300 mètres de la rive. Un des compagnons de M. Labhart était dans le bateau, l'autre se trouvait dans l'eau. Quant au propriétaire du bateau, il avait disparu. Seuls ses papiers qui flottaient sur l'eau ont pu être retrouvés. Les recherches qui se sont poursuivies jusqu'à hier sont restées vaines. La police criminelle de Constance collabore également à l'enquête.

Valais dernières

COLLISION: SIX BLESSÉS



Sur le bord de la route, les véhicules démolis.

GAMSEN. - Hier à Gamsen, une collision s'est produite entre une voiture française tractant une remorque de camping et une automobile avec plaques du canton de Schwytz. Les cinq

passagers de la voiture française, une famille de Besançon, ainsi que le conducteur de l'autre voiture, ont tous été blessés et hospitalisés. Les dégâts matériels sont très importants.

LES PROBLÈMES DE LA « TAT »

UN PEU MOINS DE VAGUES

ZURICH (ATS). - La crise du quotidien zurichois *Tat* s'est quelque peu apaisée en fin de semaine: la rédaction s'est maintenant résignée au départ de son chef Roger Schawinski, et la Fédération des coopératives Migros (FCM), en tant qu'éditrice, a désigné vendredi une rédaction en chef intérimaire formée de trois membres qui resteront en place jusqu'à l'arrivée du successeur de Schawinski. En revanche, le litige se prolonge au sujet de la ligne du journal et des possibilités d'intervention de la Migros dans le domaine rédactionnel.

Trois rédacteurs en chef

La rédaction en chef est maintenant assumée par MM. Gerd Klinner, Karl Biffiger et Urs P. Gasche. Le premier avait été désigné par la FCM pour succéder provisoirement à Schawinski, mais il n'avait pas obtenu le soutien de tous ses collègues. Jeudi soir, la FCM invita donc la rédaction de la *Tat* à proposer trois candidats dont deux seraient adjoints à Klinner. C'est ainsi que Biffiger et Gasche sont devenus eux aussi rédacteurs en chef, solution intérimaire que la rédaction a acceptée, renonçant ainsi à la réintégration de Schawinski.

Quelle doit être l'influence de la Migros ?

La FCM a proposé jeudi à la rédaction des « directives » qui, selon cette dernière,

accorderaient à l'éditeur des droits « extrêmement étendus » et réduiraient l'indépendance du journal. Elles prévoient notamment la mise en place d'une commission chargée de sauvegarder les intérêts de la Migros qui aurait son mot à dire sur les articles concernant directement l'entreprise et pourrait s'opposer à la réalisation de projets « contraires aux principes de la Migros ».

Les rédacteurs ont rejeté ces propositions jugées inadmissibles. Le PDG de la Migros Pierre Arnold a alors affirmé qu'il fallait négocier un statut rédactionnel incluant les directives de l'éditeur. Comme base de discussion, il a cité l'accord de Baden, qui lie l'Association suisse des éditeurs de journaux et la Fédération suisse des journalis-

tes, ainsi que le statut élaboré au moment de la refonte du journal.

Les rédacteurs ne sont pas tous d'accord

La rédaction de la *Tat* a qualifié de positive la volonté de négocier de la FCM. Bon nombre de ses membres voient maintenant l'avenir sous un jour plus favorable. Cependant, les négociations promettent d'être chaudes: alors que la FCM veut inclure ses directives dans le statut, la rédaction exige que ce dernier exclue toute atteinte à la liberté rédactionnelle. En outre, les rédacteurs demandent un droit de co-décision, et non seulement de consultation, notamment en vue du choix du nouveau rédacteur en chef.

Tous les membres de l'équipe de rédaction ne partagent pas l'optimisme modéré de leurs collègues. C'est ainsi que le rédacteur en chef adjoint Paul Stierli et le président du groupe d'entreprise de l'Union des journalistes suisses Hanspeter Buergin ont donné leur congé « pour raisons personnelles ». D'autres encore veulent partir. Quant à Roger Schawinski, il a donné vendredi sa fête d'adieu.

Les Ecossais à Grandson



Dans le cadre du marché artisanal du château de Grandson, le dimanche 30 juillet, un groupe de joueurs de cornemuse et tambour sous la direction du pipe major Charles Forman s'est produit pour le plus grand plaisir de la population. Après le cortège, ce fut le concert dans la cour du château de Grandson.

Trois prochaines libérations de Français détenus en Argentine

ROISSY (ATS/AFP). - Trois autres Français détenus en Argentine seront libérés très prochainement, a indiqué samedi à l'aéroport parisien de Roissy M^r Jacques Miquel, avocat chargé du cas des disparus français en Argentine, qui arrivait de Buenos Aires.

Il s'agit de MM. Gérard Guillemou, Michel

Bennasseayag et Hector Abrile. En ce qui concerne la libération de M. Gérard Barréro, qui accompagnait l'avocat à son arrivée à Paris, M^r Miquel a déclaré qu'elle représentait un premier geste de bonne volonté de la part de la junte militaire. Il a encore affirmé avoir eu l'assurance que les enquêtes relatives aux autres disparus allaient être reprises.

la junte aucun marchandage économique», a ajouté l'avocat.

M. Gérard Barréro, le premier Français libéré d'une prison argentine après deux ans et neuf mois d'incarcération, a déclaré aux journalistes à sa descente d'avion qu'il avait été emprisonné pour avoir hébergé un délégué syndical.

«Les conditions de détention étaient dures, mais depuis quelque temps elles tendaient à s'améliorer», a déclaré M. Barréro. «Je sortais une heure par jour, recevais deux lettres par semaine et j'ai reçu deux fois la visite de responsables de la Croix-Rouge.» D'après lui, la coupe du monde de football semble avoir donné espoir à ses co-détenus.

Gérard Barréro (32 ans) est ingénieur électronique. Né de père argentin et de mère française, il résidait en Argentine depuis l'âge de dix ans. Il a affirmé ne pas vouloir retourner en Argentine.

D'après M^r Miquel, sept Français sont encore détenus en Argentine et sont en bonne santé.

Il a précisé en outre que le général Videla était au courant de sa présence en Argentine et qu'il avait eu des entretiens avec l'amiral Emilio Massera, membre de la junte. «Il n'y a derrière ce geste de

L'affaire du talc «Morhange» : Les parents acceptent une indemnisation

PARIS (ATS/AFP). - La plupart des parents des bébés victimes en 1972 du talc «Morhange» (36 morts et 145 lésions nerveuses extrêmement graves) ont décidé d'abandonner leurs plaintes contre une indemnisation (d'environ 4 millions de francs suisses) offerte par la société pharmaceutique «Givaudan». Ceci avant le procès qui doit avoir lieu début 1979.

Ce talc contenait 6,35% d'hexachlorophène-bactéricide bénéfique jusqu'à une dose de 0,5%, mais dangereux au-delà de ce seuil - fabriqué par «Givaudan», filiale française du groupe multinational suisse Hoffman-Laroche. Givaudan avait livré le bactéricide à une société, la «Setico», par fûts de 50 kg non étiquetés, ce qui à l'époque n'était pas obligatoire, en précisant dans des documents son caractère nocif à certaines concentrations. Malheureusement, deux employés de la Setico commirent une erreur de manipulation et le talc ainsi dénaturé fut vendu pour

le compte de la société «Morhange».

Or, Morhange et Setico, en liquidation, n'étant pas solvables, Givaudan a décidé de se substituer financièrement à ces sociétés, refusant toutefois de se reconnaître responsable du drame.

C'est donc en raison de l'issue incertaine du procès que des parents ont accepté cette transaction jugée «honnête» par leurs avocats, d'autres estimant au contraire qu'on ne «marchande pas la mort d'un bébé avant un procès, même difficile».

Sortie dans l'espace des cosmonautes de «Saliout-6»

MOSCOU (ATS/AFP). - Les cosmonautes soviétiques Vladimir Kovalenck et Alexandre Ivantchenkov, qui habitent la station orbitale «Saliout-6» depuis la mi-juin, ont effectué samedi une sortie dans l'espace, annonce Radio-Moscou. Le but de cette sortie est de dé-

monter et de remplacer partiellement des appareils installés à l'extérieur de la station, précise Radio-Moscou. Ces appareils ont notamment servi depuis dix mois que la station est en orbite, à étudier les météorites et autres phénomènes de l'espace, ajoute la radio.

Conférence des non-alignés: la fin d'un mythe

(ATS/AFP). - L'unité du mouvement non-aligné, devenue déjà quasiment un mythe depuis le début de la conférence ministérielle de Belgrade, a littéralement volé en éclats samedi en quelques heures, avant la fin de la réunion.

La journée de samedi n'a été qu'une succession de querelles, plus ou moins acerbes, principalement sur le rôle joué par Cuba en Afrique, mais aussi sur les conflits bilatéraux. Avec une violence de langage encore jamais égalée à cette conférence, des représentants de Cuba, de la Somalie, du Zaïre, du Bénin, du Cambodge, de l'Éthiopie, du Gabon, du Vietnam et de l'Égypte, sous le couvert du droit de réponse, ont échangé de la

tribune puis de leur place des accusations frisant l'insulte. Et ce débat général en séance plénière s'est terminé par une empoignade tout aussi générale.

Le désaccord profond sur la question des interventions étrangères dans les pays non-alignés a même nécessité une prolongation de la conférence ministérielle de Belgrade pour la rédaction de la déclaration finale.

Autre sujet de litige: le choix de La Havane comme lieu de rencontre du prochain sommet des non-alignés. Une dizaine de pays, dont le Maroc, avaient réaffirmé samedi leur opposition formelle au choix d'un pays qui, selon eux, n'a plus de non-aligné que le nom.

Les causes de l'échec de la traversée de l'Atlantique en ballon

BREST (ATS/AFP). - Un manque de ballast est à l'origine de l'échec des deux aérostiers, MM. Donald Cameron et Christopher Davey, qui tentaient la première traversée de l'Atlantique, à bord d'un ballon, le «Zanussi».

Contactés par radio alors qu'ils se trouvaient à bord du chalutier français qui les a recueillis en mer à près de 200 kilomètres à l'ouest de Brest (ouest de la France), les deux hommes ont affirmé: «Nous n'avons pu reprendre de l'altitude alors que les vents nous étaient parfaitement favora-

bles.» Ils ont ajouté que la déchirure de près de 2,5 mètres dans l'enveloppe du ballon n'avait pas été déterminante dans leur échec malgré une fuite d'hélium qui leur a fait perdre un peu d'altitude.

Au cours des cinq jours de la traversée, ont-ils expliqué, ils se sont relayés aux commandes de leur appareil dormant à tour de rôle.

Le chalutier, l'«Esinor» à bord duquel se trouvent les deux aérostiers doit arriver au port breton de Concarneau (ouest de la France) dans la nuit de dimanche à lundi.

Le rapport sur les causes de la catastrophe de «Seveso» Un élément qui permettra d'établir la vérité

ROME (ATS). - Le rapport de la commission parlementaire italienne sur les causes de la catastrophe de Seveso qui met fortement en cause la responsabilité de la société «Icmesa» est le résultat d'une enquête qui a duré une année. Les 30 membres de la commission - 15 sénateurs et 15 représentants de la

Chambre des députés - ont tenu 74 séances et ont recueilli les témoignages de 104 personnes. Les dépenses pour cette enquête n'ont atteint que 20,2 millions de lires (environ 45 000 francs suisses), soit un tiers de la somme qui avait été allouée (65 millions de lires).

Ce rapport est, selon les dires du président de la commission, le démocrate-chrétien Bruno Orsini, un des éléments qui doivent permettre d'arriver à établir les véritables causes et conséquences de cette catastrophe. Les porte-parole des trois grands partis italiens représentés au sein de cette commission ont cependant émis des avis divergents lors de la séance de clôture. Le porte-parole du «PCI», M. Bellinzona, a notamment regretté que l'on n'ait pas assez souligné la négligence dont avaient fait

preuve l'Etat italien, ainsi que les autorités lombardes et locales.

Le porte-parole des socialistes, M. Carpi, a relevé pour sa part que les entreprises multinationales tiraient profit des lacunes des lois italiennes et venaient s'établir dans ce pays afin de ne pas être obligées de respecter les mesures de sécurité. Le démocrate-chrétien Borruso a souligné la qualité du travail accompli par la commission qui a pu montrer qu'il était nécessaire d'édicter des prescriptions efficaces pour

protéger la population et l'environnement.

Le rapport de 430 pages - l'extrait remis à la presse en contient plus de 40 - comprend 6 parties distinctes. Dans la première partie, la commission fait part du travail qu'elle a accompli. La deuxième partie rend compte des causes de la catastrophe et des responsabilités. La responsabilité de la société «Icmesa» est établie en 14 points. Le rapport énumère également en 7 points les erreurs commises par les autorités et les organes de contrôle.

GRÈVE DES CONTRÔLEURS AÉRIENS FRANÇAIS

Des milliers de touristes bloqués dans les aéroports

(ATS/AFP/Reuter). - Triste départ en vacances pour des centaines de milliers de touristes bloqués dans les aéroports internationaux par la grève des «aiguilleurs du ciel» français. Londres, Rome et Madrid ont été les plus touchés. La situation était de plus en plus confuse hier matin dans tous les aéroports britanniques. Heathrow et Gatwick, les deux principaux aéroports londoniens, offraient le spectacle d'un campement de nomades avec plusieurs milliers de passagers - les autorités parlent de 100 000 - attendant que leur avion puisse partir. La quasi-totalité des vols sur la France, l'Italie, l'Espagne, la Suisse et la Grèce étaient affectés par des retards allant d'une demi-heure pour les vols réguliers, à deux jours pour les «charters».

Grande confusion également sur les trois aéroports espagnols les plus touchés par la grève, ceux de Madrid, Barcelone et Palma de Majorque. Des milliers de passagers attendaient hier des vols en direction de l'Europe, qui avaient parfois 24 heures de retard. La réouverture au trafic d'arrivée n'avait pas été annoncée hier matin à Palma de Majorque, où l'aéroport avait dû être fermé depuis samedi aux avions en provenance de l'étranger, les zones de parking des appareils étant saturées. Le blocage d'appareils «d'Iberia» sur des aéroports européens a entraîné d'autre part de sensibles perturbations sur le trafic intérieur aérien espagnol. M. Manuel Prado Colon de Carvajal, président «d'Iberia», a

estimé que la grève des contrôleurs de l'air français était une «tentative de blocus touristique contre l'Espagne».

Genève-Cointrin : situation pas trop grave

Samedi en début de soirée, la situation ne paraissait pas trop grave à l'aéroport intercontinental de Genève-Cointrin. Les avions de lignes régulières avaient en effet des retards de trente à quarante minutes. Cependant, on enregistrerait quelques retards plus sensibles, touchant essentiellement les vols charters et qui atteignaient une, deux ou trois heures. Un cas exceptionnel a même été enregistré par un

vol charter qui, attendu à 6 heures, est arrivé à 13 heures à Las Palmas. Quelque six vols ont été annulés dans la journée.

La situation en Europe

A Lisbonne, les délais d'attente oscillaient entre une et cinq heures samedi. La patience des passagers dans les salles d'attente a même été soumise à dure épreuve par l'impossibilité de se procurer des rafraîchissements, tous les bars étant fermés à la suite d'une grève. A midi samedi, seul un vol de la com-

pagnie «TAP» avait reçu l'autorisation de s'envoler pour Paris. A Bruxelles, les vols à destination de l'Italie, de l'Espagne, du Portugal et de la France souffraient de retards atteignant cinq heures. A Amsterdam en revanche, les délais d'attente n'atteignaient qu'une heure. A Helsinki, la situation était en revanche normale, les autorités finlandaises ayant reçu des responsables italiens l'autorisation de survoler l'espace de la Péninsule pour les vols à destination de l'Espagne et des Baléares.

La grève des «aiguilleurs du ciel» français a eu par contre d'importantes conséquences sur le trafic de l'aéroport de Francfort. Les vols en provenance de Bilbao, d'Addis Abeba et de Paris ont été annulés et la plupart de ceux en provenance d'Espagne et du Portugal ont été retardés d'environ sept heures.

Jusqu'à mercredi

Enfin, les perturbations dans le trafic aérien en France continueront jusqu'à mercredi au moins. En attendant, les vols à destination du sud engendraient, samedi, un retard moyen de deux heures, selon les autorités d'Orly. Conséquences: dans les gares, les trains des vacances étaient bondés et sur les routes, les bouchons se sont accumulés. Treize millions de Français partaient en vacances ce week-end et malgré les conseils de «Bison futé», des bouchons allant parfois jusqu'à 15 kilomètres se formaient dans certaines régions touristiques.

Crise portugaise: l'issue n'apparaît toujours pas

LISBONNE (ATS/AFP). - La crise gouvernementale portugaise provoquée par la rupture de la coalition socialo-centriste puis par la destitution du premier ministre, M. Mario Soares, entre aujourd'hui dans sa deuxième semaine sans qu'aucune solution n'apparaisse clairement.

Le président de la République, le général Antonio Ramalho Eanes, a reçu vendredi et samedi les dirigeants des partis politiques et ceux des organisations syndicales et patronales.

La presse portugaise d'hier estimait que le général Eanes nommera le nouveau premier ministre au plus tard jeudi.

Socialistes, centristes et communistes estiment de toute manière que la solution devra être recherchée dans le cadre parlementaire. Seul le parti social-démocrate qui a décidé hier l'élaboration d'un «projet de salut national» visant à former un front électoral libéral contre le parti socialiste, se prononce pour un gouvernement d'initiative présidentielle formé en dehors des partis dans l'attente d'élections anticipées.

Le fait que le président Eanes ait tenu à entendre tous les partenaires sociaux indique, selon certains commentateurs, qu'il pourrait proposer aux partis la formation d'un gouverne-

ment fondé sur un pacte social et d'une plate-forme politique nationale aussi large que possible permettant d'atteindre le terme de l'actuelle législature (1980).

Mais un tel programme recueillerait-il l'approbation indispensable de l'assemblée? Les socialistes refusent une formule de «salut national» et forment de leur poids parlementaire, veulent rester les arbitres de la situation.

Si ce programme de gouvernement ne passait pas le cap de l'assemblée, écrivait samedi l'hebdomadaire *Expresso*, le président Eanes pourrait démissionner avec tous les risques que cela comporterait pour la stabilité de la démocratie dans un pays hanté par l'obsession du coup d'Etat.

La crise actuelle est l'aboutissement d'un désaccord surgi au sein de la coalition gouvernementale entre centristes (CDS) et socialistes (PS), à propos de l'application de la loi de normalisation de la réforme agraire. Devant le refus des socialistes de remplacer le ministre de l'agriculture jugé trop favorable aux communistes, le CDS a retiré ses trois ministres et dénoncé l'accord de gouvernement conclu avec le PS en janvier dernier.

Pourparlers israélo-égyptiens bloqués?

Alors qu'une nouvelle guerre civile se profile au Liban, M. Alfred Atherton, ambassadeur itinérant des Etats-Unis au Proche-Orient, n'a, semble-t-il, pas réussi, lors de ses entretiens du Caire, à débloquenter les pourparlers entre Israël et

l'Égypte, les protagonistes restant fermement attachés à leurs positions.

Une intervention israélienne au Liban ne réduirait-elle pas à néant les efforts de médiation des Etats-Unis?

Le général Nobile est mort, à 93 ans, à Rome



ROME (ATS/AFP). - Quelques mois à peine après avoir été réhabilité, le général Umberto Nobile, en accusation depuis la conclusion tragique du survol du pôle Nord en 1928 par le dirigeable «Italia», est mort à Rome à l'âge de 93 ans.

Constructeur infatigable de dirigeables, pionnier de l'aéronautique en Italie, le général Nobile organisa en 1928 une expédition au-dessus du pôle. A bord du dirigeable «Italia» embarquèrent 16 personnes, 14 Italiens et deux étrangers, le météorologue suédois Finn Malgren et le physicien tchécoslovaque Frantisek Behounek.

Le dirigeable, en raison du mauvais temps, ne put se poser au pôle et, le 25 mars, sur le chemin du re-

tour, pris dans la tourmente, s'écrasa sur la banquise. L'accident fit huit morts. Parmi les survivants, il y avait deux blessés dont le général Nobile. Il fut évacué le premier par un aviateur ayant réussi à se poser près de la tente abritant les rescapés. Les autres survivants ne furent évacués que quelques semaines plus tard par un brise-glace soviétique.

Depuis, le général Nobile a été sans cesse au centre de polémiques, accusé d'avoir «abandonné» ses hommes sur la banquise. Il démissionna de l'armée de l'air après l'expédition.

«L'aviateur avait reçu des ordres précis, a expliqué récemment le général Nobile. Il devait me ramener le premier pour que je puisse diriger les opérations de secours et revenir ensuite chercher l'autre blessé, mais son appareil a capoté au second atterrissage.» L'expédition de l'«Italia» devait également coûter la vie à l'explorateur norvégien Amundsen au cours des opérations de recherches des rescapés.

Le général Nobile travailla de 1932 à 1936 à la construction de dirigeables en Union soviétique. Réintégré dans l'armée italienne en 1945, il fut élu député l'année suivante sur les listes du parti communiste.

Créateur du premier avion italien à structure métallique, du premier parachute fabriqué dans la Péninsule, le général Nobile presque aveugle, ne pouvant plus se déplacer que sur une chaise roulante, venait de terminer, à l'occasion du cinquantenaire de l'expédition, la mise à jour de son livre *Des Italiens au pôle Nord*.